

www.contactboston.com

# КОНТАКТ

информационно-рекламный журнал

№ 249 • AUGUST 2018 • BOSTON • FREE RUSSIAN-AMERICAN ADVERTISING REVIEW • SINCE 1995

**ВНИМАНИЕ!**  
Открываем  
новое отделение  
реабилитации  
больных деменцией  
и болезнью Альцгеймера  
Звоните директору  
русской программы  
Елене Зелигер  
617.240.0061  
781.848.3678

**ВАМ**  
от 35 до 65 лет  
или вы старше?  
У вас депрессия,  
раздражительность,  
апатия, агрессивность,  
потеря памяти,  
неуверенная походка,  
дрожание рук?  
Это первые проявления  
деменции и болезни  
Альцгеймера.

**Royal Braintree Nursing & Rehabilitation Center**






**JANUARY 11**  
— 8 PM —  
**JOHN HANCOCK HALL**



TICKETS & INFO  
[WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM](http://WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM)  
[WWW.SHOWBIRZHA.COM](http://WWW.SHOWBIRZHA.COM)

 (617) 505-4104



**KARTINA.TV**  
ТЕЛЕВИДЕНИЕ В ЛЮБОЙ ТОЧКЕ МИРА



9

**НОЯБРЯ  
8:00 PM**

JOHN HANCOCK HALL  
180 Berkeley St.  
Boston, MA 02116

*Русский  
Boston*  
russian-boston.com

**МАКСИМ  
ГАЛИТСКИЙ**

**НОВАЯ ПРОГРАММА**

БИЛЕТЫ НА [WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM](http://WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM)

*Русский  
Boston*  
russian-boston.com



# NEW ENGLAND PREMIER PROPERTIES



*Real Estate Broker*  
**ЯРОСЛАВ КОРЧНОЙ**

НА РЫНКЕ НЕДВИЖИМОСТИ  
Я ПОМОГУ ВАМ КУПИТЬ ДЕШЕВО,  
А ПРОДАТЬ ДОРОГО!  
ПОМОГАЮ ПРИ РЕНТЕ  
И СДАЧЕ В РЕНТ НЕДВИЖИМОСТИ:  
*RESIDENTIAL AND COMMERCIAL*

**617.335.8822**

**617.903.0044**

*Yari@NewEnglandPremier.com*



**[www.newenglandpremier.com](http://www.newenglandpremier.com)**



# DENNISPORT CAPE COD

*В трехстах метрах от пляжа,  
в доме сдается бельэтаж с просторной гостиной,  
две спальни, кухней. \$800 в неделю.*

**508 – 274 -2739**  
**ВЛАДИМИР**



*С 5 сентября, на втором этаже дома, сдается современная,  
с одной спальней квартира, с видом на океан. \$800 в неделю.*



**NATALIA SHMERKOVICH**  
REALTOR

*150 West Street, Needham, MA 02494*

*Email: [nshmerkovich@keyadvantagerealty.com](mailto:nshmerkovich@keyadvantagerealty.com)*

*[www.keyadvantagerealty.com](http://www.keyadvantagerealty.com)*

**Дом Вашей мечты ждёт вас!**

**Sell, Buy, Rent, Investment Properties**

Обслуживание городов в штате Массачусетс.

**Звоните - Я оправдаю Ваше доверие!**

**617.454.4471**



# **ВНИМАНИЕ!**

**Это объявление не для тех,  
кто ищет работу с 8 утра до 5 вечера.  
Только если вы хотите работать по своему гибкому  
расписанию - эта работа для вас!**

## ***Greater Boston Patient Care***



*Компания по уходу за пожилыми людьми **Greater Boston Patient Care** приглашает на полный и неполный рабочий день помощников по дому и персональному уходу и предоставляет полный пакет бенефитов.*

**Если вы говорите по-русски и хотите работать в городах:**

**Newton, Needham, Brookline, Waltham, Watertown,**

**Belmont, Arlington, Lexington, Bedford**

**звоните: 301-370-4714**



# В ПАМЯТЬ ОБ УШЕДШЕМ ИОСИФЕ ДАВЫДОВИЧЕ КОБЗОНЕ

Из архива журнала Контакт - Майский номер 32, Год 2000

№32 May 2000

Контакт - Contact

ПОЛИТИКА. КУЛЬТУРА. СПОРТ  
Эксклюзивная фотоинформация



1. В часы отдыха. Депутаты Государственной Думы России - слушатели апрельских курсов при Гарвардском университете. С микрофоном - депутат Государственной Думы народный артист России **Иосиф Кобзон**. Организовал отдых для слушателей курсов владелец ресторана "Мираж" **А. Аронов** (на снимке - крайний справа)..
2. Депутат Госдумы России Народный артист России **И.Д. Кобзон** в Cambridge, MA.
3. На гастролях в Бостоне. Народный артист России **Игорь Костолевский** (Театр им. Маяковского).
4. На гастролях в Бостоне. Заслуженный артист России **Михаил Яцушкевич** (Театр им. Станиславского).
5. Герои спорта. 2-ой призер Бостонского марафона-2000 **Ирина Богачева**.

(Фото 1,2 - В. Воронцова, фото 3,4,5 - В. Шаца)



# MAGED & ROST, P.C.

О С Н О В А Н А В 2 0 0 0 Г О Д У



Bradley Maged  
email:

Maged@magedrost.com

**800-488-5352**

**617-720-5577**

**92 State St., Floor 7,**

**Boston, MA 02109**

[www.magedrost.com](http://www.magedrost.com)



Kristina Rost  
email:

Rost@magedrost.com

## US IMMIGRATION & NATURALIZATION LAW

- Иммиграция в США через работодателей и родственников
- Иммиграция иностранцев с экстраординарными способностями / National Interest Waiver
- Профессиональные визы / продление статуса

## EMPLOYMENT LAW

- Дискриминация на рабочем месте, незаконные увольнения
- Нарушение условий оплаты труда (Wage & Hour Violations)
- Санкции работодателей и помощь в защите против санкций

*Наши клиенты – это наша репутация.*

*Мы дорожим каждым из вас так, как можно дорожить репутацией первоклассного юриста, нашей репутацией.*

# ТРАВМА?

Robert Feinberg  
Personal Injury  
"Super Lawyer"  
Boston Magazine  
2004-2017



**БЕСПЛАТНЫЕ  
КОНСУЛЬТАЦИИ**  
на дому и  
в больнице

Оплата только  
после успешного  
завершения дела

## Feinberg & Alban, P.C.

*более 125 лет совместной практики*

АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ  
ПРОИСШЕСТВИЯ С УЧАСТИЕМ  
МОТОЦИКЛИСТОВ  
ВЕЛОСИПЕДИСТОВ / ПЕШЕХОДОВ  
ПАДЕНИЯ  
ТРАВМА ГОЛОВЫ

УКУСЫ СОБАК  
ОЖОГИ  
ТРАВМА НА РАБОТЕ  
ПРЕСТУПНАЯ ХАЛАТНОСТЬ  
В ДОМАХ ПРЕСТАРЕЛЫХ  
И ДРУГИЕ ТРАВМЫ

1051 Beacon Street, Brookline, MA  
225 Franklin Street, 26-th Floor, Boston, MA

[www.feinbergalban.com](http://www.feinbergalban.com)

617-232-5950 по-английски  
617-560-3231 по-русски



## LAW OFFICES

OF  
**DAVID  
BOGRAD***\*Автомобильные аварии**\*Несчастные случаи**\*Травмы**\*Уголовное право*

480 Washington St. # 202, Brighton, MA 02135

Телефон: 617 254 1102 Факс: 617 254 1103

[www.BogradLaw.com](http://www.BogradLaw.com)**СЕРГЕЙ ДАВИД БОГРАД**  
**Ваш персональный адвокат****Многолетний опыт  
защиты клиентов****LIEBERMAN**

LAW OFFICE PC

**АДВОКАТ АЛИНА ЗИЛЬБЕРБЕРГ**

- **Покупка / продажа недвижимости** - покупка и продажа домов и квартир, перефинансирование, представление интересов покупателей и продавцов (**Real Estate Law**).
- **Семейное право** - брачные контракты, разводы, раздел имущества, решение вопросов после расторжения брака (**Family law**).
- **Завещания и планирование наследства** - раздел имущества между наследниками, доверенности, опека и завещания.
- **Защита имущества** - от исков и претензий третьих лиц (**Asset Protection**).

**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО****One Gateway Center 300 Washington St, Suite 160, Newton, MA 02458****Office: 617-244-3200 Fax: 617-249-6807 Cell: 617-755-4190 Brookline: 617-277-0064****[azilberberg@gbllaw.com](mailto:azilberberg@gbllaw.com)**

# NOTA BENE

LAW & MEDIATION SERVICES

**CELEBRATING 10 YEARS IN PRACTICE!**

**НОВЫЙ АДРЕС:**  
**233 Needham Street, Suite 500**  
**Newton, MA 02464**  
**(781) 772-1717**  
**nb@notabenelaw.com**

**Children and Family Law (CPCS) Certified**

**Trial Panel Attorney**

**Rule 8 Certified Mediator**

**Member of Boston Bar Association**

**Member of Massachusetts Bar Association**

#### Семейное право (Family Law)

- Предбрачные и брачные договоры (Prenuptial & Separation Agreements)
- Бракоразводный процесс (Divorce)
- Установление и оспаривание отцовства (Paternity)
- Нарушения и изменения постановлений суда (Contempt & Modifications)
- Родительские Права (Legal/Physical Custody)

#### Права семьи и детей (Child Welfare)

- Представление интересов родителей, опекунов и детей в судебных процессах против Департамента Детей и Семьи (DCF)

#### Probate (Дела о наследстве)

- Составление завещаний и трастов (Wills & Trusts)
- Назначение доверенных лиц по медицинской помощи (Health Care Proxy)
- Генеральные доверенности (Power of Attorney)

#### Опекунство (Guardianship Petitions)

- Ходатайства об опекунстве несовершеннолетних и немощных
- Усыновление (Adoption)

#### Посредничество (Mediation)

- Выступаю в роли посредника, помогая в достижении мирных соглашений в случае развода и других семейных конфликтов.



**НАТАЛЬЯ БУХАНОВА**

**Адвокат**





1349 Commonwealth Ave.  
Allston, MA 02134

**PHONE (617) 254-5900**

[www.centralpharmacyboston.com](http://www.centralpharmacyboston.com)



**Mon-Fri: 9AM – 7PM**  
**Saturday: 11AM – 5PM**  
**Sunday: closed**

**COMPLETE LINE OF PHARMACEUTICALS**  
**HOME HEALTH CARE**  
**NUTRITIONAL PRODUCTS**

WE ACCEPT MASS HEALTH, MEDICARE, MEDICAID  
AND MOST INSURANCE PLANS

**Free Delivery**  
**Thank You!**

**ГРИПП. ПРОСТУДА. ТЕМПЕРАТУРА.**

**Постоянные клиенты Central Pharmacy могут избежать этих заболеваний сегодня. Мы предлагаем новую услугу - вакцинацию от гриппа. Процедура оказывается сертифицированным фармацевтом бесплатно.**

**Подготовьте свой организм к зиме!**

**Еще у нас есть вакцина от опоясывающего лишая.**



**JOIN THE  
MOBILE REFILL  
REVOLUTION!**

**Get the new Central Pharmacy  
iPhone and Android Apps TODAY!**

Ask your pharmacist for details!

Central Pharmacy speciality care is offering New services for speciality Medication and high level of service and Quality Products to our Patients and Communities.

**SPECIALTY MEDICATION PRODUCTS**

- CROHN'S DISEASE
- HEPATITIS C VIRUS
- HYPERCHOLESTEROLEMIA
- MULTIPLE SCLEROSIS
- ONCOLOGY
- OSTEOPOROSIS
- PSORIASIS
- RHEUMATOID ARTHRITIS
- ULCERATIVE COLITIS
- HIV
- BEHAVIORAL HEALTH
- GENERAL
- OPHTHALMOLOGY

**ASK YOUR PHARMACIST FOR DETAILS!**



# New England Eye Center

*Affiliated with Tufts University School of Medicine*

**B R O O K L I N E**

**Самая передовая глазная клиника -  
рядом, по соседству с вами!**



Здесь трудятся  
высококвалифицированные специалисты  
в области глазных болезней и проблем зрения,  
включая катаракту, глаукому,  
диабетическую ретинопатию и дегенерацию сетчатки

**принимаем новых пациентов**

**СЕРГЕЙ УРМАН, MD**

Глазной врач и хирург,  
Директор клиники, Assistant Professor of Ophthalmology  
Tufts University School of Medicine

**Call Today for Appointments In Brookline  
617-734-1396**

1371 Beacon Street, Suite 100  
Brookline, MA 02446

**Learn more about us at [www.neec.com](http://www.neec.com)**

**Other locations : Beverly, Boston, Brighton, Cambridge, Framingham, Leominster, and Wellesley**



## ЗАБУДЬТЕ О БОЛИ!

Хирург-Ортопед Леонид Дабужский, специализирующийся по проведению операций по замене коленного и тазобедренного суставов, открыл новый офис в Braintree и принимает новых пациентов по адресу:

**400 Washington Street, Suite 206,  
Braintree, MA 02184**

**Tel: 781-380-0700 (по-английски)**

**781-367-5616 ( по- русски)**

**Fax: 781-380-0094**

Дополнительную информацию можно найти на [www.TheJointReplacementCenterOfBoston.com](http://www.TheJointReplacementCenterOfBoston.com)



**ХИРУРГ-ОРТОПЕД, ДОКТОР  
ЛЕОНИД ДАБУЖСКИЙ**


*Доктор Леонид Дабужский - единственный в Новой Англии ортопед, который выполняет операции по полной замене колена с помощью робота. Он один из первых ортопедов в Америке, получивших лицензию на использование робота для ортопедических операций. Такие высокотехнологические операции доктор делает уже более шести лет. Робот помогает максимально точно подогнать искусственный сустав под анатомию конкретного пациента и сбалансировать связки колена. Пациенты после таких операций восстанавливаются намного быстрее, а сама операция проходит с гораздо меньшей потерей крови.*

*Это позволяет суставам служить значительно дольше.*

**Доктор Дабужский является Директором Центра по замене суставов в Carney Hospital.**

*Этот центр обеспечивает правильную подготовку пациента к операции, следит за прогрессом выздоровления в течении нескольких недель после операции.*

*В центре работают специально подготовленные медсестры, физиотерапевты и сотрудники, обеспечивающие амбулаторные сервисы. Доктор Леонид Дабужский консультирует и разрабатывает новую технологию для OMNI Life Science компании, которая является передовой по разработке роботов для ортопедических операций.*

A close-up photograph of two hands, one appearing to be from an older person, clasped together in a supportive grip.

**GOOD SHEPHERD COMMUNITY CARE - ПЕРВЫЙ ХОСПИС В США,  
ГДЕ ОТКРЫТА И УЖЕ ШЕСТЬ ЛЕТ УСПЕШНО РАБОТАЕТ  
РУССКОЯЗЫЧНАЯ ПРОГРАММА "КРУГ ЗАБОТЫ"**

**МЫ УХАЖИВАЕМ ЗА БОЛЬНЫМИ, ОКАЗЫВАЕМ ПСИХОЛОГИЧЕСКУЮ И СОЦИАЛЬНУЮ ПОДДЕРЖКУ  
ПАЦИЕНТАМ И ИХ СЕМЬЯМ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННОЕ МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ,  
ВСЕСТОРОННЮЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ, В ГОСПИТАЛЯХ И ДОМАХ ПРЕСТАРЕЛЫХ.**

**Наша горячая русскоязычная линия работает круглосуточно.**

**617.981.1436**





# CENTRAL PHARMACY BOSTON

1349 Commonwealth Ave., Allston, MA 02134

**617.254.5900**

[www.centralpharmacyboston.com](http://www.centralpharmacyboston.com)

*Мы принимаем все виды страховок и **БЕСПЛАТНО** доставим ваш заказ Домой или в Day Care Center.*

**Мы говорим с вами на русском языке!**

*Все лекарства, которые выписывает ваш врач, теперь вы можете получить в русскоязычной аптеке!*



В нашей аптеке мы пользуемся специальным аппаратом для аккуратного и безопасного счета ваших лекарств.



**В широком ассортименте - домашнее медицинское оборудование.**

Если вы забываете вовремя принимать нужное количество и правильную дозу ваших лекарств - не беспокойтесь.

Мы абсолютно бесплатно для вас, распределим их в блистеры.

А в час приема лекарства - вы извлечете его из ячейки.





## ТАЗОВЫЕ БОЛИ, ВЫЗВАННЫЕ ФИБРОМИОМАМИ?

В течение своей жизни около восьмидесяти процентов женщин сталкиваются с фибромиомами матки. В большинстве случаев симптомы отсутствуют, но некоторые пациентки могут испытывать значительный дискомфорт, в том числе обильное менструальное кровотечение, тазовые боли, запоры и продолжительные менструации. Евгений Тих, д-р медицины, д-р наук – русскоговорящий интервенционный радиолог, специализирующийся на эмболизации маточных артерий. Это малоинвазивная процедура для лечения фибромиом и аденомиоза матки с использованием небольшого катетера для ввода мелких частиц, которые перекрывают ток крови к фибромиомам, в результате чего они сокращаются в размерах и погибают.

**St. Elizabeth's  
Medical Center**

A STEWARD FAMILY HOSPITAL



Вам больше не нужно терпеть боль, вызванную фибромиомами матки. Запишитесь на прием к д-ру Тиху прямо сегодня по адресу [www.semcc.org/IR](http://www.semcc.org/IR) или по тел. 617-789-2740.



SMG Radiology  
at St. Elizabeth's Medical Center  
736 Cambridge Street, Brighton MA



Евгений Тих, MD, PhD  
Интервенционный радиолог

# Борис Бальсон, M.D.

Ассистент профессора Бостонского университета  
Аллергология и иммунология

## Специалист по лечению

- ✓ астмы
- ✓ кашля
- ✓ кожных аллергических заболеваний
- ✓ пищевых аллергий
- ✓ аллергии к лекарствам
- ✓ аллергических заболеваний носа и глаз

1180 Beacon St., Suite 6-A, Brookline, MA 02446

Тел.: 617-731-1203, 617-731-8466

[WWW.ALLERGYBOSTON.COM](http://WWW.ALLERGYBOSTON.COM)



# Журнал "КОНТАКТ"

[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

617-277-1254

ЖУРНАЛ "КОНТАКТ"  
- ВАШ ВЕРНЫЙ ПУТЬ  
К УСПЕХУ!







# АПТЕКА №1 HEALTH FIRST

1670 Commonwealth Ave., Brighton, MA 02135

**В НАШЕЙ АПТЕКЕ ВАШЕ ЗДОРОВЬЕ НА ПЕРВОМ МЕСТЕ**

Тел. **617 206-3233**

Fax **617 206-3236**

Часы работы: пн.-пт. **9 am - 7 pm**

сб. **10 am - 3 pm**



**NEW!!!**  
**10% СКИДКА**  
НА ВСЕ  
НЕРЕЦЕПТУРНЫЕ ТОВАРЫ



**Самая большая русская аптека в Массачусетсе  
с полным ассортиментом товаров**

Любые лекарства по рецептам.

Каждый день в наличии более 6000 наименований лекарств, а также лечебные травы и настойки, витаминные и биоактивные добавки, косметика, парфюмерия, товары первой необходимости, русские открытки, медицинское оборудование, полные линии американских и европейских шампуней, кремов, товаров личной гигиены, продукция Мертвого моря и вся линия товаров от Dr. Nona.

Только в нашей аптеке работают русскоговорящие фармацевты.

В Аптеке №1 вы получите персональное внимание, надежный сервис и конфиденциальную консультацию опытных фармацевтов на родном языке.

В нашей аптеке вас всегда ждут улыбка, хорошее настроение и быстрый сервис самого высокого качества. Все инструкции к лекарствам — на русском языке. Измеряем давление

\* \* \* \* \*

**БЕСПЛАТНАЯ** парковка

**БЕСПЛАТНО** забираем рецепты и доставляем лекарства на дом, в Day Care или офис, также, по вашему желанию, лекарства могут быть отправлены почтой в любой город США

**БОЛЬШОЙ ВЫБОР ТОВАРОВ ДЛЯ ДИАБЕТИКОВ**



77-я годовщина

Незаконченное кино Народного Артиста Украины  
Георгия Мельского

# МОЙ БАБИЙ ЯР

С участием Е. Евтушенко, Р. Виктюка, Л. Дурова

Сбор средств на завершение фильма "Crowdfunding".

29 сентября      двери открыты с 7:30 pm

Center Makor - Campus at 384 Harvard St. Brookline

В программе: Церемония памяти, фильм, встреча с автором



[www.centermakor.org](http://www.centermakor.org)

Вход: \$20, \$15 для пенсионеров и студентов All purchases are tax-deductible

*"В моем детстве  
не было бабушек.  
Одной бабушке повезло –  
она умерла до Катастрофы.  
Вторая моя бабушка пропала в Бабьем Яре."  
Георгий Мельский.*

## К ПРЕДСТОЯЩЕМУ ОТКРЫТИЮ ПАМЯТНИКА

*Есть один печально знаменитый, огромный Бабий Яр и сотни безвестных, «малых» Бабьих Яров, таких, как в Староконстантинове.*

*Памятник – негасимый маяк нашей памяти.*

*Помнить и почитать!*



Одним из самых обширных еврейских погостов в Бостоне является кладбище, расположенное в пригороде Вест Роксбери, на Бэйкер Стрит, номер 776. Начало его истории относится к 1920-м годам, когда община приобрела земельные угодья бывшей фермы прошлого века. Просторная территория этого кладбища разделена на несколько десятков участков, каждый из них представляет собой, по сути, самостоятельное кладбище, руководимое своей отдельной общиной.

Такова предыстория одного из десятков кладбищ, созданного еще в первой четверти XX века иммигрантами из старинного украинского города Староконстантинова, так и названное ими - Староконстантиновским. А на исходе XX века до

Бостона докатились свежие волны иммигрантов из бывшего Советского Союза, в том числе и выходцы из Староконстантинова, не без удивления узнавшие, что здесь, в Америке, давно существует кладбище, названное именем их небольшого города в глубинке Украины. Переехавшая из Староконстантинова в Бостон семья Семена Рудяка, известного в городе и далеко за его пределами учителя физики и математики, его жены Руфы, а также вереница родственников.

Восьмилетним мальчиком оказался Сема Рудяк в гетто вместе с родителями и двумя братишками. Вместе с другими узниками бедствовал, недоедал, познал голод, тиф и другие болячки. Это было не детство, а «геттство», жестокая полоса жизни, о которой в зрелые годы Семен Рудяк написал берущие за душу рассказы: «Рахиль», «Дон Кихот из гетто», «Старик» и ряд других, опубликованных в Нью-Йорке, Москве, Бостоне и тепло принятых читателями.

Когда безвременно ушел из жизни сын Семена и Руфы, Михаил Рудяк, известный в Москве строитель, ученый, меценат, чьим именем названа школа в его родном Староконстантинове, которую Миша окончил с золотой медалью, семья приняла решение похоронить его на Староконстантиновском кладбище в Бостоне. В честь и память о Мише создан благотворительный фонд, в активе которого много добрых дел – в области культуры, помощи нуждающимся в Москве, Бостоне, Староконстантинове и других точках на карте.

Благодаря фонду памяти Михаила Рудяка, на Староконстантиновском кладбище Бостона в 2018 году сооружен памятник почти шести тысячам евреев, расстрелянным нацистами в 1942 году, при ликвидации Староконстантиновского гетто.

**МИХАИЛ ХАЗИН**

**Открытие памятника на кладбище, расположенном в Вест Роксбери, на Бэйкер Стрит 776, состоится в воскресенье, 30 сентября 2018 года в 1:00 час дня.**



**БЕСПЛАТНО**  
газеты и журналы на Ваш  
выбор



**10% Скидка**  
для пенсионеров и  
инвалидов

# **АПТЕКА БРАЙТОН ФАРМАСИ**

**АПТЕКА, КОТОРОЙ МОЖНО ДОВЕРЯТЬ**  
**Brighton PHARMACY**

Наш опытный и дружелюбный персонал во главе с Доктором-  
Фармацевтом проконсультирует Вас по всем медицинским вопросам

Мы заботимся о Вашем здоровье, поэтому используем самый  
чистый способ счёта и фасовки Ваших лекарств

**Электронный счёт таблеток из заводского  
контейнера прямо в Вашу баночку**

**НЕТ счёта на подносах**



**НЕТ загрязнения пылью и  
остатками предыдущих лекарств**



**Самый современный прибор для подсчёта  
таблеток обеспечивает точность и чистоту**

**БЕСПЛАТНАЯ доставка**

**БЕСПЛАТНЫЕ ксерокопии**

**БЕСПЛАТНАЯ парковка**

**БЕСПЛАТНО** газеты и журналы на  
Ваш выбор: "Телнеделя", "ЗОЖ",  
"Домашний Доктор", "Интересно"  
"Комсомольская Правда", "В Новом свете", "Диф"

С каждым рецептом или повтором  
**дополнительные купоны** на покупку  
товаров в нашей аптеке!



**Витамины и  
Гомеопатия**



**Ходунки**



**Изделия из  
стекла**



**Сумочки**



**Шарфы**



**Ювелирные  
изделия**

**Brighton PHARMACY**

Tel: 617-322-0077, Fax: 617-399-6868

388 Washington Street, Brighton, MA 02135

9am - 6pm ПОН-ПТ

10am - 4pm ВОС

Автобусные остановки: 57, 57A, 501, 503, 86, 65

# БУКЕТ РОЗ ДЛЯ БЕАТЫ КЛАРСФЕЛЬД

*Окончание*



*Беата и Серж Кларсфельд*

Когда подробности его биографии появились в печати, Ганс Глобке подал прошение об отставке, но Аденауэр, сам, будучи противником нацизма, её, тем не менее, не принял и не прервал с ним привычные дружеские отношения, личным примером демонстрируя принципы своей внутренней политики.

В её рамках даже участники покушения на Гитлера 20 июля 1944г. всё ещё считались государственными преступниками. Это

продолжалось до тех пор, пока прокурор Фриц Бауэр не привлёк к ответственности Отто Ремера, под командованием которого был подавлен мятеж в Берлине и арестованы заговорщики. В ходе рассмотрения этого дела участники заговора 20 июля 1944г. были реабилитированы, а их действия, направленные на убийство Гитлера, признаны законными. В судебном решении по настоянию Бауэра гитлеровский режим впервые германской стороной был квалифицирован, как «неправовое государство».



После этого процесса от столь «нетипичного» прокурора отвернулась значительная часть его коллег. Практика судебных решений против бывших нацистов повсеместно воспринималась во всех слоях немецкого общества, как месть победителя над побеждённым. Даже соседи, рядом с которыми жил выдающийся юрист, перестали с ним здороваться. Нацистские организации и нацистская символика были запрещены в Германии, но подавляющее число немцев не считали фашистское государство незаконным или, тем более, чудовищным. Это продолжалось ещё долго. Сотрудники Центра по расследованию преступлений национал-социалистов, открытого в 1958г., отмечали столь очевидную общественную неприязнь к себе, что подыскивая, к примеру, квартиру, они старались не говорить домовладельцу, где они работают. Узнав о месте их службы, перед ними, нередко, закрывали двери. Случалось, и таксисты отказывались вести их на службу, если узнавали, чем они занимаются.

Деятельность работавших там следователи осложнялась не только негативной общественной реакцией, но и тем важным обстоятельством, что они получили право только на предварительное расследование. Лишенные полномочий самостоятельно инициировать уголовное преследование нацистских преступников, все собранные ими материалы для принятия решения они передавали в прокуратуру. В немецкой же юстиции трудились преимущественно те, кто получил свою профессиональную закалку в годы гитлеризма, и судебная перспектива переданных в их руки уголовных Дел была не велика.

Даже в таком усечённом виде «копание в прошлом» слишком долго, даже спустя уже много лет после войны, вызывало в новой Германии очевидное и устойчивое отторжение. В 1962г., тогда ещё политик регионального уровня, Гельмут Коль запретил Министерству просвещения земли Рейнленд-Пфальц распространять в подведомственных ему учебных заведениях книгу Бауэра о нацистских преступниках, избежавших возмездия. Объясняя своё решение, будущий канцлер ФРГ заявил, что ещё не настало время заниматься коллективным переосмыслением недавнего прошлого...

К тому времени, когда не только власть, но и общество в целом мечтали поскорее забыть о гитлеризме, газовых камерах и убитых евреях, всё тот же Фриц Бауэр, занимавший пост Генерального прокурора земли Гессен (во Франкфурте) добился того, что Верховный суд ФРГ передал этому земельному суду право «расследовать и принять решение» по обвинению бывших надзирателей, охранников и офицеров СС концлагеря Освенцим. В декабре 1963г. отважный прокурор закончил расследование и предал суду 22 человека, которые были осуждены на пожизненные или длительные сроки тюремного заключения. Среди них был и известный садист Вильгейм Богер – его именем названа специальная пытка: «Качели Богера». Допрашиваемого прогибали колесом и сковывали запястья, запрокинутых за спину рук щиколотками ног. Уже одно пребывание в таком положении, не говоря о средствах допроса, вызывает у жертвы невыносимую боль. (Отмечу в скобках, что до самого недавнего времени, до 2017г., эти «Качели Богера» широко применялись в «Госпитале» Bridgewater Массачусетса для

наказания пациентов с ментальными проблемами).

Подробно освещаемый в печати, «Освенцимский» процесс во Франкфурте длился 20 месяцев. В ходе самого продолжительного суда во всей немецкой юриспруденции были заслушаны показания 220 свидетелей обвинения (четверо из них прибыли из Советского Союза). Он стал переломным моментом в истории современной



*Генрих Бёлль*

Германии, потрясшим и, в значительной мере, изменившим состояние самого общества. Опрос, проведённый в начале 1965г., когда суд был в самом разгаре, показал, что 57 процентов граждан ФРГ считают, что подобные процессы стране вообще не нужны. После его окончания негативное восприятие происходящих перемен не превышало 44-х процентов – столь резкого сдвига в массовом сознании немцев в

послевоенной Германии ещё не было. Этот поворот, вызвавший фундаментальную переоценку прошлого, был исключительно важным, но он не стал ещё решающим. Миллионы людей ещё сочувствовали обвиняемым, которые просто выполняли приказ. Эти сочувствующие зрители постоянно присутствовали на процессе. Даже часть полицейских в здании суда салютовали обвиняемым, как бывшим товарищам. Как заметил тогда проницательный современник, «миллионы людей ещё инстинктивно чувствовали свою сопричастность преступлениям гитлеровского режима, хотя и уверяли, будто не имеют ничего общего с теми, кто предстал перед судом». Этот тезис наглядно подтвердился во время, проводившегося тогда же, суда над шестью эсесовцами концлагеря Собибор. Все они были признаны невиновными и, под аплодисменты присутствовавшей публики, выслушали прозвучавший на всю страну, оправдательный приговор.

На том процессе не было своего Фрица Бауэра – на всю Германию был только один такой прокурор. Когда социал-демократическая партия Германии сумела выиграть земельные выборы в Гессене, он получил там должность генерального прокурора. Этот уникальный человек, из породы, действительно, штучных личностей, работал и боролся, на пределе своих возможностей и не всегда добивался нужных результатов (он, к примеру, безуспешно пытался привлечь к ответственности Ганса Глобке). Но сейчас очевидно, что он сделал даже больше, чем было в его силах, став катализатором тех глубоких перемен, которые начали происходить в его стране.



В связи с необычным и громким судом над палачами Освенцима в Западной Германии вспыхнули широкие, невиданные прежде, дискуссии о коллективной вине и коллективной ответственности. Такого накала общественного противостояния в ФРГ ещё не было. Власти продолжали политику замалчивания позорного прошлого. Нежелание «ворошить прошлое» явилось одной из причин острого общественного кризиса 60-х годов. Молодое поколение немцев в массовом порядке стала задаваться вопросами о том, что происходило с их страной и собственными родителями, родственниками и соседями в годы гитлеровской диктатуры. К этому поколению принадлежала и Беата Кларсфельд.

Выросшие после войны немцы всё активнее стали выступать против «носителей тёмного прошлого» - тех, кто, восстанавливая разрушенную Германию, замалчивал свою собственную роль в гитлеровском режиме. В конце 60-х годов молодёжные бунты прокатились по всем западным странам. Эти волнения включали в себя различные протестные выступления - от антирасистского движения за гражданские права и выступлений против вьетнамской войны до борьбы с лицемерной сексуальной моралью и войной «государства людей над людьми». В Западной Германии к этим конфликтам присоединился особый фактор - осуждение прихода к власти «поколения палачей» из Третьего рейха, вновь ставшего элитой уже новой Германии. Кризис доверия молодёжи к власти достигает своего апогея, когда в 1966г. канцлером ФРГ становится член нацистской партии с 1933г. Курт Кизингер.

Через двадцать лет после окончания войны Германию снова возглавил нацист.

В Министерстве иностранных дел фашистской Третьего рейха он исполнял обязанности начальника радио-политического отдела. В ведомстве Риббентропа в тесном сотрудничестве с Министерством пропаганды Геббельса он отвечал за радиопропаганду, ведущуюся на дру-



*Фрих Бауэр*

гие страны. Одной из его задач было распространять ненависть к евреям по всему миру. Опытный оратор, всегда умевший увлечь слушателей своей риторикой (своему красноречию в послевоенной Германии он обязан меткому прозвищу - «парламентский клинок Аденауэра»), выполнял свою работу таким образом, что высшие фашистские бонзы высоко ценили, как его исполнительность, так и, присутствующий ему «творческий» артистизм. Потом

Кизингер утверждал, что ничего не знал о концлагерях и массовом уничтожении евреев. Между тем, на его рабочий стол ежедневно ложились тексты антифашистских программ, которые вешали на Германию. Среди них были и обращения к немецкому народу Томаса Манна, звучавшие по Би-би-си. Немецкий писатель с мировым именем регулярно выступал в передачах английского радио на Германию. Он стремился довести до своих соотечественников факты нацистского варварства и привлечь внимание мира к «маниакальной решимости» нацистов осуществить тотальное истребление евреев. Вот, только несколько строк из его многочисленных обращений к немцам: «Новости могут показаться невыносимыми, но мой источник безупречен. Четыреста молодых голландских евреев были депортированы в Германию и умерщвлены с помощью токсичных газов (январь 1942г.); «Мы достигли сейчас дьявольской точки: безумного решения полностью уничтожить еврейское население Европы...».

Беата и Серж собрали подробную документацию о деятельности Кизингера в фашистской Германии и опубликовали её в печати, но «коричневое прошлое» главы правительства никого из официальных лиц не интересовало. Куда бы они ни обращались, отовсюду с разными вариациями приходил один и тот же ответ: «Дорогая госпожа и господин Кларсфельд, федеральный канцлер был избран демократическим путём, какие могут быть ещё вопросы...». Брошюру о его активной нацистской деятельности в Третьем рейхе они направили каждому депутату Бундестага, но никто из народных избранников не придал этой

информации никакого значения. 7 ноября 1968г., ровно 50 лет назад, Беата сделало то, что привлекло к себе широкое внимание, как в Германии, так и за её пределами. В Конгресс-Центре Западного Берлина, где происходил съезд Христианско-демократической партии (ХДС), она во время перерыва подошла к канцлеру и со словами «Нацист, нацист» нанесла ему публичную пощёчину.

Это произошло через полгода после таинственной смерти Фрица Бауэра, занятого к тому времени подготовкой ещё одного суда над палачами Освенцима. Первого июля 1968г. он был найден мёртвым в наполненной ванне своей квартиры. Генеральный прокурор давно получал угрозы в свой адрес, включая звонки, хотя номер его телефона был строго засекречен. Из соображений безопасности он всегда носил с собой пистолет. Но это ему не помогло... Угрозы расправы неоднократно получали и супруги Кларсфельды. Дважды на них совершались покушения. Сначала в машине взорвалась бомба с часовым механизмом перед тем, как они должны были на ней выехать из дома. Тогда мощный взрыв разорвал их автомобиль в клочья. В другой раз они получили почтовый пакет, который показался им подозрительным. В полиции в нём обнаружили скрытую там взрывчатку.

Несмотря на все угрозы, они продолжали заниматься тем, чем они всегда

занимались. Пощёчина Курту Кизингеру представлялась Беате единственной возможностью привлечь внимание к тому, кто стоит во главе Германии. Эта оплеуха стала символической: дети нацистов бьют своих отцов.



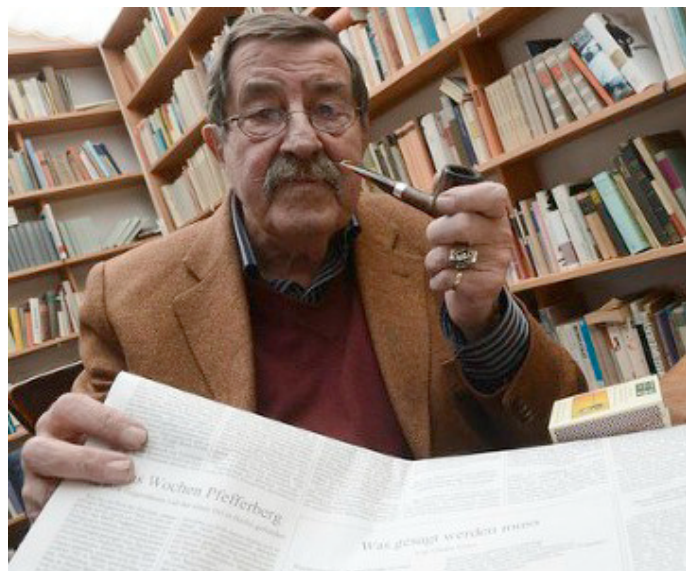
Она имела и непредвиденные последствия. Проявились они не только в том, что менее, чем через год партия Кизингера - ХДС потерпела сенсационное поражение и новым канцлером ФРГ стал его антипод – антифашист и участник сопротивления Вилли Брандт. Её поступок подобно тому, как происходило и с процессами Бауэра, расколол немецкое общество. Оно разделилось на тех, кто осудил и тех, кто поддержал её. В этих позициях с самой неожиданной стороны проявляли себя, как частные граждане, так и широко известные люди.

Два главных представителя немецкой литературы, два её несомненных столпа, будущие лауреаты Нобелевской премии Генрих Бёлль и Гюнтер Грасс, оказались в совершенно разных лагерях.

После инцидента в Западном Берлине Беата предстала перед судом и была приговорена к году лишения свободы, заменённому затем на условный срок. По возвращению в Париж, она получила букет из пятидесяти красных роз. В приложенной открытке было написано: «Благодарю вас – Генрих Бёлль». Спустя несколько дней, выступая на церемонии получения одной из литературных премий, Гюнтер Грасс неожиданно откликнулся на задевшие его два символических жеста. Как им было сказано, несмотря на свою критическую позицию по отношению к Курту Кизингеру, он, тем не менее, абсолютно не приемлет нанесённую канцлеру пощёчину. «Я, конечно, не снизойду до того, чтобы одалживать Кизингеру пару солнечных очков,- заявил оратор,- точно так же, как не вижу никаких причин для того, чтобы посылать розы Беате Кларсфельд».

Эта полемика, показавшаяся не столь значимой и вскоре забытой, уже тогда высветила глубокие противоречия между двумя немецкими классиками. В ней впервые, ещё мимолётно и не столь явно, промелькнул вдруг неведомый прежде лик всемирно известного автора, который неизбежно, рано или поздно, должен был ещё проявиться.

В 1968г., ещё не было известно о том, что Гюнтер Грасс в декабре 1944г. добровольно



*Гюнтер Грасс*

вступил в войска СС. Об этом он впервые расскажет на пороге своего 80-летия в 2006г. «Нацистская пропаганда работа так,- объяснял маститый писатель,- что для меня войска СС не были чем-то страшным, напротив. Это были элитные подразделения, которые направляли в самые горячие точки и которые несли самые тяжёлые потери... Лозунг Гитлера – «Молодые должны вести молодых» - был потрясающе эффективен...». Ещё через шесть лет он опубликует стихотворение «То, что должно быть

сказано», которое может поразить не меньше, чем его запоздалое признание в своём позорном прошлом, которое он скрывал более шестидесяти лет. В этом, своего рода, манифесте Грасс упрекает себя в том, о чём долго умалчивал. Этот запоздалый и горький упрёк, оказалось, относится не к его службе в войсках главного организатора нацистского террора. Нечто совсем другое не даёт покоя маститому писателю: некая страна утверждает за собой право на первый удар, который способен уничтожить иранский народ. Он долго не решался назвать её, но теперь больше молчать не может и говорит то, что должно быть сказано: «Атомная держава Израиль угрожает хрупкому миру на этой земле...».

Сочинение, написанное по его словам, «последними чернилами», предполагает, что автор спешит сказать самое главное – и это, главное о самом себе, он успел сказать.

В самой Германии, за редким исключением,opus Гюнтера Грасса был воспринят с явным недоумением. Некоторые из характерных комментариев тех лет дают представление об отношении немцев к его тексту. «Никогда Израиль не хотел стереть какое-либо государство с лица земли. В отличие от Ирана» (Берлинская газета «Der Tagesspiegel»). «Постыдно, когда немецкий лауреат Нобелевской премии использует антисемитские стереотипы» (Берлинская газета «Die Taz»). «Уже само название этого сочинения заставляет вздрогнуть от его близости к примитивной лексике завсегдаев пивных» («Westdeutsche Zeitung», Дюссельдорф). Немецкий драматург Рольф Хоххут, обращаясь к Гюнтеру Грассу, написал:

«Ты остался тем, кем когда-то стал добровольно – человеком СС». Германии, с большими издержками, удалось выйти из своего мрачного прошлого, а Гюнтер Грасс, в конечном итоге, в него вернулся. Тогда, полвека назад, Генрих Бёлль немедленно ответил на выпады Гюнтера Грасса в колонке еженедельника Die Zeit, озаглавленной «Цветы для Беаты Кларсфельд». Отметив высокомерный тон, который использовал его оппонент, он счёл нужным объяснить по пунктам, почему для него было исключительно важно поддержать столь достойную леди. Прежде всего, это прямой долг писателя. Кроме того, он выразил благодарности к Беате в память своей матери, которая научила его ненавидеть нацизм, особенно того сорта, к которому принадлежит доктор Кизингер. Генрих Бёлль пишет, что сделал этот шаг «от своего поколения: погибших и выживших, включая тех, кто не может позволить себе выразить свою симпатию госпоже Беате Кларсдельд без риска потерять свою работу. Я могу себе это позволить, и потому счастлив, действовать в пользу тех, кто менее свободен, чем я». Свой ответ Гюнтеру Грассу он заканчивает обещанием отправить ещё больше цветов Беате Кларсфельд, когда представится такой случай. И он отправил ещё 50 красных роз, которые были возложены к мемориалу в Изьё, сооружённого усилиями Беаты и Сержа Кларсфельд в память еврейских сирот от 4 до 12 лет, которых Клаус Барбье весной 1944г. отправил в Освенцим. Никто из них не вернулся.

*БОРИС ЛИПЕЦКЕР*





# FRIENDLY CARE

121 HARVARD AVE.,  
ALLSTON, MA 02134

**617.254.2210**

**КОМПАНИЯ ПО УХОДУ НА ДОМУ ЗА ПОЖИЛЫМИ И БОЛЬНЫМИ ЛЮДЬМИ.  
БОЛЕЕ 15 ЛЕТ МЫ ОБСЛУЖИВАЕМ ЖИТЕЛЕЙ ВСЕХ ГОРОДОВ ВОСТОЧНОЙ ЧАСТИ ШТАТА МА.**

***МЫ ЗНАЕМ, КАК МНОГО  
И ТЯЖЕЛО ВЫ РАБОТАЕТЕ,  
ПОЭТОМУ ВСЕ ОБЯЗАННОСТИ  
ПО УХОДУ ЗА ВАШИМИ  
ПРЕСТАРЕЛЫМИ РОДИТЕЛЯМИ,  
БОЛЬНЫМИ  
БАБУШКАМИ И ДЕДУШКАМИ  
МЫ ВОЗЬМЕМ НА СЕБЯ!***

**МЫ ОБЕСПЕЧИМ  
ОТЛИЧНУЮ КООРДИНАЦИЮ  
ОБСЛУЖИВАНИЯ И ПРОДЛИМ  
ЖИЗНЬ ВАШИХ БЛИЗКИХ.**



**МЫ ДОРОЖИМ КАЖДЫМ КЛИЕНТОМ И СВОЕЙ РЕПУТАЦИЕЙ!**

**ЕСЛИ ВЫ ХОТИТЕ РАБОТАТЬ В НАШЕМ ДРУЖНОМ КОЛЛЕКТИВЕ  
И ПОЛУЧАТЬ ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ БЕНЕФИТЫ, ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ  
617.254.2210 ИЛИ ОТПРАВЛЯЙТЕ РЕЗЮМЕ ПО ФАКСУ: 617.787.1688**

## **МЫ ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ:**

**МЕДСЕСТЁР, ФИЗИОТЕРАПЕВТОВ, ПОМОЩНИКОВ ПО УХОДУ,  
ПОМОЩНИКА В ОФИС НА ПОЛНЫЙ РАБОЧИЙ ДЕНЬ.**

**У НАС ПРЕКРАСНАЯ РЕПУТАЦИЯ И ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ ОТЗЫВЫ НАШИХ КЛИЕНТОВ.  
СЕРВИС ДОСТУПЕН 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ, 24 ЧАСА В СУТКИ.**



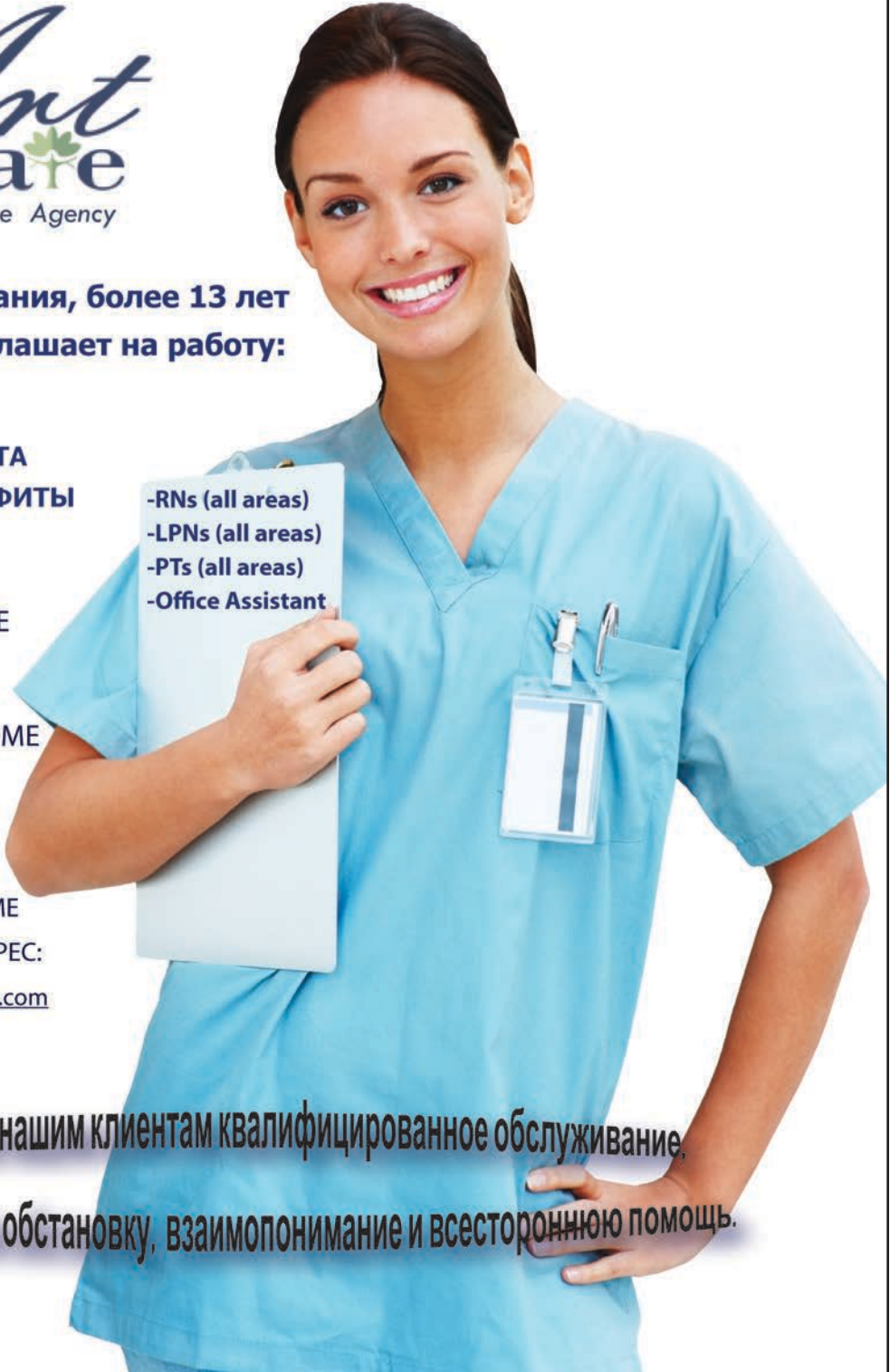
**Успешная компания, более 13 лет  
в бизнесе, приглашает на работу:**

- **ВЫСОКАЯ ОПЛАТА**
- **ХОРОШИЕ БЕНЕФИТЫ**

ЗВОНИТЕ  
ЛЕНЕ ИЛИ ОКСАНЕ  
**(617) 787-7799**

ОТПРАВЛЯЙТЕ РЕЗЮМЕ  
ПО ФАКСУ:  
**(617) 787-1588**

ПРИСЫЛАЙТЕ РЕЗЮМЕ  
НА ЭЛЕКТРОННЫЙ АДРЕС:  
[general@artofcareservices.com](mailto:general@artofcareservices.com)



-RNs (all areas)  
-LPNs (all areas)  
-PTs (all areas)  
-Office Assistant

**Мы предлагаем нашим клиентам квалифицированное обслуживание,  
доброжелательную обстановку, взаимопонимание и всестороннюю помощь.**



# ***ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ*** ***Transability Medical Transportation***

*предоставит вам транспорт для поездок к врачу,  
на медицинские процедуры, а также предложит  
любые транспортные услуги.*

***Наши машины специально оборудованы для перевозки инвалидов.***



*Обслуживаем жителей Бостона, Бруклайна,  
Брайтона, Алстона и других городов.*

**Заказы на транспорт принимаются только за 5 дней до его предоставления.**

***Наш электронный адрес: [dispatch@transability.com](mailto:dispatch@transability.com)***

***Пожалуйста, звоните:***

**857.333.0708**

**617.440.8950**

**781.691.9011**

***ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ ВОДИТЕЛЕЙ!***



**Наша миссия.**

**Цель нашего агентства “Family Care Extended” – “Семейная Забота” состоит в предоставлении скоординированного высококачественного медицинского ухода за пациентами на дому с ответственностью и достоинством.**



## **АГЕНТСТВО СЕМЕЙНАЯ ЗАБОТА Family Care Extended, Inc.**

***Медицинский уход на дому включает в себя широкий диапазон обслуживания.***

Наше агентство предоставляет медицинское обслуживание на дому для улучшения здоровья, а также временно заболевшим или хроническим больным, которые нуждаются в услугах медсестры, помощника по уходу на дому, физиотерапевта или социального работника.

***Если Вы принимаете лекарства***

Наши медсестры помогут Вам правильно организовать прием Ваших лекарств согласно назначению врача и во избежании ошибок и нежелательных побочных эффектов.

***Если Вы нуждаетесь в физиотерапии***

Пользуйтесь нашей помощью для назначения посещения специалиста-физиотерапевта, который придет к вам домой и составит программу лечения, подходящую вам и целям вашего лечения. Мы предоставляем на дому специальную терапию с использованием массажа, ультразвукового оборудования, а также общеукрепляющую терапию согласно указаниям вашего врача.

**Агентством руководит Алла Урман – высококвалифицированный медицинский специалист с большим опытом работы в американских госпиталях и домашнем медицинском обслуживании.**

**(617) 943–1495 Алла Урман, RN, NP, BSN, MSN  
nurse–practitioner (помошник врача) работает  
в постоянном контакте с лечащим врачом.**

**(781) 449–5155,  
687 Highland Ave., 3d floor, Needham, MA**



# Royal Braintree Nursing & Rehabilitation Center



*МЫ ДОРОЖИМ ВАШИМ ЗДОРОВЬЕМ И СВОЕЙ РЕПУТАЦИЕЙ!*



Главный врач  
программы  
**Зинаида Левина**

**У нас работают:**

*подиатрист*

**Ирина Вассерман**

*психиатр*

**Андрей Гагарин**

Директор русской программы

**Елена Зелигер**

**781.848.3678**

**95 Commercial St, Braintree, MA**



# Royal Braintree

## Nursing & Rehabilitation Center

В СВЯЗИ С РАСШИРЕНИЕМ РУССКОЙ ПРОГРАММЫ  
ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ

### МЕДСЕСТЕР И ПОМОЩНИКОВ МЕДСЕСТЕР CNA's

на full-time, part-time and per-diem

Поступившим к нам на работу медицинским сестрам,  
выплачивается sign in bonus. А тем, кто у нас уже работает  
и приводит медсестру, получает referring bonus!



*Требуется activity assistant на 20-24 часа в неделю, включая каждый  
третий выходной. Или работник на каждый выходной только с 9 до 5.*

**781.848.3678 ext. 802**

**Наш адрес: 95 Commercial Street, Braintree, MA 02184**





**В связи с расширением компании,  
приглашаем на работу женщин  
по уходу за пожилыми людьми на дому  
с сертификатом HNAs, PCNMs.**

*Если у вас нет сертификата, мы предлагаем бесплатное обучение.*

**Приглашаем также RNs.**

**Отличные условия, высокие заработки, гибкий график работы!**

Boston, Brookline, Brighton, Newton, Watertown, Waltham, Belmont, Canton,  
Sharon, Allston, Brockton, Quincy и др. города.

Пожалуйста, звоните:

**617-600-5350**

## **ЦЕНТРУ "BEST CHOICE" В РИВЬЕРЕ**

*требуются медсестры для работы на полный и неполный рабочий день,  
также на Per Diem и водители на полный рабочий день.*

( Имеется бесплатная парковка)

**Посылать резюме**

**на e-mail: [bcadhc@gmail.com](mailto:bcadhc@gmail.com)**

**телефон: 781-289-9000**

**или 781-289-9005**

# SUBURBAN

## HOME HEALTH CARE, Inc.

**Все наши высококвалифицированные русскоговорящие**

- медсёстры
- логопеды
- физиотерапевты
- помощники по дому
- помощники медсестёр

*окажут вам все необходимые медицинские услуги на дому.*

### ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ

- медсестёр для визитов на дом (RN)
- физиотерапевтов (PT)
- логопедов (ST)
- помощников медсестёр (Certified Home Health Aides)
- помощников по уходу (PCNM)

*Для работы в Lynn, Swampscot, Marblehead, Malden, Medford, Newton, Brookline, Brighton, Boston, Natick, Framingham, Ashland, Canton, Sharon, Stoughton и других городах*

***Объявляем набор на курсы помощников  
медсестер на русском языке.***

**617-232-7650 Добавочный 228**

1050 Commonwealth Ave.,  
Boston, MA

**617-232-7650**



**24 ЧАСА В СУТКИ  
РАБОТАЕТ  
РУССКОЯЗЫЧНАЯ  
ЛИНИЯ**

**617-232-8468**

112 Market St., 3d floor  
Lynn, MA

**781-592-7348**



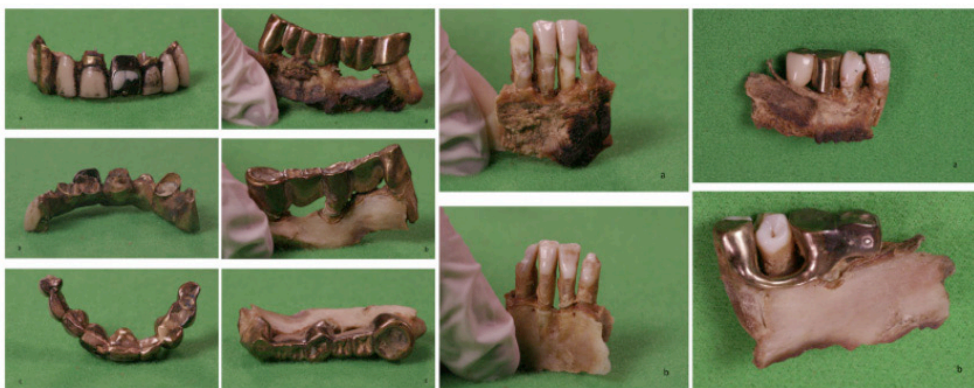
# ЗУБЫ ГИТЛЕРА

18 мая этого года произошла сенсация, опоздавшая на 73 года. В журнале *European Journal of Internal Medicine* была опубликована статья *The remains of Adolf Hitler: A biomedical analysis and definitive identification* (Европейский журнал терапии - Останки Адольфа Гитлера: биомедицинский анализ и окончательная идентификация). В ней говорилось о замечательном достижении: российские архивы и рентгенограммы Адольфа Гитлера вместе с американскими архивами и с дополнительными историческими данными с обеих

Эта умная фраза означает, что исследователи сначала посмотрели на останки невооруженным глазом, а потом еще и в микроскоп. Не в простой, а в «бинокулярный», то есть посмотрели двумя глазами (direct and under binocular lenses). То есть, наконец-то, благодаря усилиям французской группы, российскому ФСБ и американской рентгенограмме черепа Гитлера установлено, что Гитлер-таки мертв. Вот с того самого момента его самоубийства 30 апреля 1945 года. А то все время ходили слухи и легенды, что он бежал. То ли в Аргентину, то ли в Парагвай, а то и вообще в Антарктиду. И даже, может быть, до сих пор жив, учитывая низкие температуры около Южного полюса

*Letter to the Editor*

*European Journal of Internal Med*



**Fig. 1.** Extreme-left: Jugal (a), inferior (b) and occlusal (c) aspects of the nine-unit maxillary bridge. Centre-left: Jugal (a), lingual (b) and occlusal (c) aspects of the first maxillary fragment. Centre-right: Jugal (a) and lingual (b) aspects of the second maxillary fragment. Extreme-right: Jugal (a) and lingual (b) aspects of the third maxillary fragment.

## *Фото из статьи Филиппа Шарлье*

сторон, дают достаточные доказательства для окончательной идентификации останков нацистского лидера Адольфа Гитлера. А начинается статья так: «Биомедицинский анализ предполагаемых останков Адольфа Гитлера был научной и исторической, фантастической мечтой со времени смерти диктатора в Берлине 30 апреля 1945 года. В этом контексте, в первый раз с 1946 года российские секретные службы (ФСБ и ГАРФ) предоставили нам полный доступ к останкам, чтобы произвести независимый научный анализ. В марте и июле 2017 года две группы провели визуальное антропологическое исследование костей и зубов под бинокулярным микроскопом, а также остеологические / морфологические исследования».

вплоть до минус 90 градусов Цельсия. В таких условиях его тело могло бы жить почти что вечно. А что? Сейчас ему было бы 119 лет, после морозца в баньку, да под русскую водку - вполне еще годный к употреблению. Пара японок и француженок доживали до 117 лет и без всякого анабиоза.

Но позвольте, в чем сенсация? Разве еще в мае 1945 года не было доказано, что найденный труп в воронке сада рейхканцелярии принадлежит Гитлеру (второй труп - Еве Браун)? Разве тогда же на допросах ассистентка личного дантиста Гитлера Гуго Блашке Кете Хойзерман (Käthe Heusermann) не опознала зубы, извлеченные из трупа как принадлежащие Гитлеру? Притом на основании рентгеновских снимков зубов

Гитлера и его медицинской карты. И тогда же зубной техник Фриц Эхтман подтвердил, что именно он изготовил извлеченный из трупа зубной мост Гитлера. В общем, все совпадало, налицо 100-процентные доказательства.

Понятно, почему точные сведения о смерти Гитлера до смерти Сталина скрывались, Сталину была выгодна версия о возможном побеге Гитлера и его тайном проживании «где-то на Западе». В начавшейся холодной войне живой Гитлер был полезен. Что вы там болтаете о правах человека в СССР, о советских концлагерях, о Катыни?! Вы прячете у себя преступника номер один. И у вас, фашистских прихвостней, нет никакого права рассуждать о свободах и правах человека!

После смерти Сталина режим помягчел, и с таким явным маскарадом, как выживший Гитлер, пора было кончать. Первый прорыв про мертвого Гитлера был сделан в 1965 году, когда вышла в свет книжка Елены Моисеевны Ржевской (это псевдоним, настоящая фамилия - Каган) «Берлин, май 1945. Записки военного переводчика».

Ржевская, взявшая себе этот ник после сражений за Ржевский выступ (она была в штабе 30-й армии Калининского фронта переводчиком) закончила книгу в 1962 году.

Три года понадобилось биться с Главлитом (цензурой) и высшими руководителями страны, чтобы ей разрешили оповестить мир о страшной тайне: Гитлер был признан мертвым еще в начале мая 1945 года.

Да и то сказать, ему скоро бы исполнилось 80 лет (в 1965 г.). При его совершенно расшатанном здоровье такого праздника никак не могло бы случиться (Гитлер еще в 1940 г. написал завещание, настолько был плох). И тогда мировую общественность решили поразить другой крайностью: подробным описанием того, как именно трусливо и пошло отравился Гитлер. Не застрелился в исторический момент, как подобает главнокомандующему и вождю, а отравился как подвальная крыса. Да и то, возможно, не сам, а ему затолкали в рот ампулу с цианистым калием. А он перед тем затолкал Еве Браун. К тому же для надежности его пристрелил его личный телохранитель Гюнше. Именно эта версия показана в эпопее «Освобождение» режиссера Озерова.

Но сначала, уже и признав Гитлера мертвым, (например, в книге историка Льва Безыменского) вообще отрицалось пулевое отверстие в голове. Только осколки ампулы с цианистым калием во рту. Учитывая, что после сжигания трупов Гитлера и Евы Браун в воронке во дворе рейхсканцелярии не оставалось не только рта, но и вообще головы, это было значительным достижением советской документалистики.

Для начала: написано, что найденный «труп Гитлера» имел рост 165 см., а на самом деле должен был иметь 175. Таким уж он вырос. Унижать - так унижать. Правда, сказано: измерение неточное, вследствие обугливания тканей. Потом выяснилось, в чем заключалось это обугливание: при трупе не было головы. Вот его рост и оказался на голову ниже. Именно поэтому через год, в 1946 году, во дворе рейхсканцелярии учинили вторую поисковую группу для нахождения головы. И, невероятно - нашли! Во дворе, который был перекопан взрывами, где еще год назад убрали около 180 трупов. А вот тогда голову не заметили, заметили через год. Судебно-медицинский эксперт профессор Семеновский, поясняя эту несообразность, написал: «Обнаруженные куски черепа, возможно, отпали от трупа, изъятых из ямы 5 мая 1945 года». Ну вот, когда вытаскивали из воронки обугленные тела Гитлера и Браун, у одного трупа отвалилась голова, которую и нашли через год.

В сборнике документов о смерти Гитлера и дальнейшем уничтожении его тела, изданном в 2001 году («Агония и смерть Адольфа Гитлера» (сборник документов), эта часть допроса помощнице дантиста Гитлера Кете Хойзерман выглядит так:

Вопрос (Кете Хойзерман):

Вам предъявляется нижняя челюсть с золотыми мостами и зубами, а также золотой мост с зубами верхней челюсти. Можете ли вы сказать, кому они принадлежат?

Ответ: Предъявленные мне золотые мосты и зубы верхней и нижней челюстей мне хорошо известны, так как они принадлежат рейхсканцлеру Германии Гитлеру.

Тут уж даже и не мост фигурирует, а целая челюсть. Допрос происходил в 1945 году, а череп с челюстями, как мы уже знаем, был обнаружен в 1946 г. Что же

предъявили Кете? Да приготовленный для Гитлера мост. И сравнили его с рентгеном челюстей Гитлера. Вот Кете и показала: мост принадлежит Гитлеру. Ей тогда же прямо пригрозили, что если она не будет давать нужных показаний (а тогда нужны были именно такие - признание, что челюсти принадлежат трупу Гитлера), то это будет грозить ей расстрелом.

А если будет давать нужные показания, то получит всего 10 лет - за пособничество и прислуживание главарям Рейха. Она их и получила.

А когда отбыла срок, то вернувшись в ФРГ, отказалась от своих показаний. То есть, от того, что на основе готового протеза она подтвердила смерть Гитлера. Кете реабилитирована только в 1992 году

Между прочим, челюсти в последнее время перестали так называть, а стали называть фрагментами челюсти. Ладно, пусть будут фрагменты. Предположим даже, что они были найдены через год после обнаружения трупа. Примем, что фрагменты челюсти с зубами и мостом были отправлены в Москву тов. Сталину. Что с ними происходило дальше? Ничего не известно. Они всплыли только в 2000 году на выставке «Агония Третьего рейха. Возмездие», проходившей в Выставочном зале федеральных архивов России, где они якобы хранились. Обнаружили в 1993 году их в какой-то коробке из-под обуви без всякого указания, что это детали Гитлера. Кто обнаружил, когда именно - неизвестно. Нигде не приводится никаких актов или протоколов. Причем, на выставке показали только крышку черепа, а вот самого главного - зубов и моста не было.

Когда у начальника Управления регистрации и архивных фондов ФСБ России Василия Христофорова недавно спрашивали, почему никогда и нигде за все минувшие десятилетия зубы Гитлера не фигурировали и даже не было их фото, он отвечал:

->«Это связано в первую очередь с тем, что эти материалы уникальны и не имеют аналогов, они единственные в своем роде документальные свидетельства смерти Гитлера. И именно поэтому они хранятся в Центральном архиве ФСБ России как особо ценные».

То есть, такую ценность и редкость нечего показывать всяким. От этого у реликвии случается износ. И 72 года не показывали. И вдруг - не только показали, но

дали для исследования какому-то молодому 40-летнему французу Филиппу Шарлье, со статьи которого я и начал свой рассказ.

Кто такой этот Шарлье? Ну, все регалии у него на месте. Филипп Шарлье является доктором медицины. Он университетский лектор.

Да, звучит мощно. Особенно вот что: он, ко всему прочему, еще и доктор этики антропологии. Тут мне вспомнилась запись у Ильфа: «Профессор киноэтики. А вся киноэтика заключается в том, что режиссер не должен спать со своими актрисами».

Шарлье специализировался на изучении древних человеческих останков и мумий для выявления неких исторических тайн. Например, он изучал мумифицированное сердце короля Ричарда Львиное сердце и установил, что все же оно не львиное. Потом он изучал мощи Жанны д'Арк и что-то такое открыл, но тут выяснилось, что эти мощи поддельные и что ничего от Орлеанской Девы не осталось. Всю сожгли. Потом разоблачал останки Робеспьера, но оказалось, что это не он. От того якобинца тоже ничего не осталось, обезглавленное тело вместе с прочими его соратниками было сброшено в яму и засыпано негашеной известью. Потом еще устраивал какие-то манипуляции с предполагаемой головой Генриха IV, но историки сообщили ему, что и это не голова Генриха.

Вот так Шарлье и дожил до зубов Гитлера. Однако же статья совершенно поразительная. Ни слова не сказано о том, где проводилось исследование зубов - в Москве или в Париже. В какой лаборатории. На каких условиях. Ничего о методике. Вот только описание размеров зубов и моста, еще сведения о том, что судя по зубам, Гитлер был вегетарианцем, и что некие синюшные пятна на металле коронок, вроде бы, следы от цианистого калия, и упование, что будущий анализ ДНК крышки черепа и зубов поможет установить идентичность этого палеонтологического мусора. Между прочим, черепную крышку, хотя ее и показали на выставке в 2000 году, Шарлье для исследования не дали. О чем сам Шарлье не упомянул.

Итак, как понимать все эти загадки? Первая: почему через 72 года вдруг решили объявить с помощью профессора антропо-этики об идентификации зубов Гитлера?



Возможный ответ: потому что материалы выставки 2000 года и вообще все манипуляции с челюстями и черепом подверглись уничтожающей критике Вернером Мазером, самым видным знатоком жизни и смерти Гитлера. Вывод Вернера Мазера: Представленные русскими в состоянии упоения победой части тела не принадлежали Гитлеру.

Для идентификации останков Гитлера российским властям предложили два простых и убедительных способа доказательства их подлинности. Первый: сличить рентгеновские снимки предполагаемого черепа Гитлера с рентгеновскими снимками подлинного Гитлера, хранящимися в США. Второй: изготовленные в США трёхмерные модели зубных протезов Гитлера совместить с черепом, хранящимся в московских архивах. Российская сторона эти предложения не приняла, и возможность простой проверки подлинности смерти Гитлера отпала.

Зато возник вышеописанный способ: пусть француз Шарль подтвердит подлинность хотя бы зубов. А потом и до черепа дойдет дело.

Зная, как писалась советская, а теперь и русская история, можно предположить всё. Например, простую фальсификацию. Может быть, никаких зубов не было и нет. А есть фальшивый и хорошо оплаченный отчет Шарль. А может их изготовили по имеющимся рентгенограммам и слепкам методом напыления на 3D принтере .

Но, предположим, зубы подлинные. Пусть обнаружили их вдруг вместе с черепной крышкой повторно в 1993 году в какой-то подсобке в коробке от обуви. Остается вопрос: почему 72 года о них ничего не сообщали? Никогда не показывали? Никогда не повергали исследованию? Даже не фотографировали. Кто это запрещал и по каким соображениям? И кто, наконец, разрешил провести 2017 году эксперименты?

И попутный вопрос: почему нет фотографий сгоревших тел Гитлера и Евы Браун? Ведь это был бы важнейший документ. Фото обгоревшего трупа Геббельса и Магды - есть. Фото их отравленных детей - тоже. Фото (и кинокадры) повешенных по Нюрнбергскому трибуналу - есть. Для истории. А трупа Гитлера - нет.

Конечно, отсюда не следует, что Гитлер в мае 1945 года бежал и где-то скрывался. Гитлер совершенно

точно покончил с собой 30 мая 1945 года: слишком много независимых свидетельств этому. Да и вообще, преступнику масштаба Гитлера невозможно скрыться. Нет на Земле такого места. Хорошо бы это помнить нынешним диктаторам. Но они этого знать не хотят и ничего не помнят. Так что из этого рассказа следует только та мораль, что политическая конъюнктура очень вредна для истории.

На частном примере зубов мы видим более общую картину. Нужны были бесспорные доказательства смерти Гитлера - тут же нашли его труп с челюстями. Понадобилась версия, что Гитлера где-то скрывают в «Западном мире», и сразу же исчезают челюсти, а заодно и труп (то был двойник), никаких доказательств смерти Гитлера нет. Потом снова нужны точные сведения о его смерти, но смерти позорной от яда. Ради бога\_ вот вам Фауст Шкаравский и Лев Безыменский сразу же доказывают именно это по сохранившимся зубам и ротовой полости с осколками ампулы. Мало этого? Вот вам чудом найденная теменная часть черепа. Там пулевое отверстие? Отлично! Гитлеру засунули ампулу с цианистым калием в рот, а потом его для надежности еще пристрелил охранник Гюнше. -Все еще есть сомнения в доказательствах смерти Гитлера? Ну вот вам независимый, честный доктор француз Филипп Шарль, ему-то можно верить. Через 73 года он публикует исследование зубов Гитлера, которые до этого времени нигде не фигурировали.

На самом же деле Гитлер, будучи фанатиком, мономаньяком и как бы «героическим романтиком», конечно, застрелился сам, без всякой помощи охранника. И без яда. Может быть это непривычно для политически сниженного образа врага и кому-то неприятно, но это так.

Нет, что ни говорите, вихлеватая политика очень вредна для истории- она ведь по своей прихоти конструирует мифы и фальшивки, которые через пропаганду становятся историческими фактами наподобие 28 панфиловцев.

*ВАЛЕРИЙ ЛЕБЕДЕВ*



***www.tua.tv***

**TUA ПЕРВЫЙ ОНЛАЙН ПРОВАЙДЕР,  
ВЕЩАЮЩИЙ УКРАИНСКОЕ ТВ ВО ВСЕХ УГОЛКАХ МИРА.**

*Доступно 100 + телеканалов, где вы увидите:*

- Актуальные сведения из жизни Украины и стран СНГ,
  - Выступления любимых артистов и музыкальные клипы,
  - Шедевры старых фильмов и новинки мирового проката на украинском и русском языках,
  - Онлайн трансляция важных событий и выступлений,
  - Трансляция спортивных соревнований и культурных мероприятий,
  - Авторские и документальные передачи,
  - Большой выбор развлекательных программ для детей.
- ✓ *ТВ-программа TUA составляется на месяц вперед, что позволит вам спланировать просмотр любимых передач с наибольшим удобством.*
- ✓ *С TUA у вас появится возможность посмотреть украинское ТВ онлайн не только во время эфира, но и в записи, в любое удобное для вас время.*
- ✓ *Смотрите TUA на мобильных устройствах, а также Roku TV, Apple TV, Smart TV.*

Вы заслуживаете наслаждаться любимыми фильмами и спортивными трансляциями с идеальным звуком и видеотрансляцией без помех и неполадок.

**Будем рады видеть вас постоянным зрителем на нашем сайте [www.tua.tv](http://www.tua.tv)!**



**BE HEALTHY  
HOMEOPATHY**  
508.397.6098

## ***ВЕРА ВОЛЬФСОН, ССН***

**КЛАССИЧЕСКАЯ ГОМЕОПАТИЯ  
ГОМОТОКСИКОЛОГИЯ (CEASE, FCT)  
PRANIC HEALING**

**ПОМОГАЮ ДЕТЯМ И ВЗРОСЛЫМ  
ДОСТИЧЬ НАИЛУЧШЕГО СОСТОЯНИЯ ЗДОРОВЬЯ**

- ПРОБЛЕМЫ КОЖИ
- АУТИЗМ • АЛЛЕРГИИ • АРТРИТ
- ДЕПРЕССИЯ • ЖЕНСКИЕ ПРОБЛЕМЫ
- РАССТРОЙСТВА ПИЩЕВАРИТЕЛЬНОЙ СИСТЕМЫ

***БЕСПЛАТНАЯ 15-МИНУТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ***



**Framingham, MA**  
**behealthyhomeopathy.com**



# ПАМЯТНИКИ

- Бесплатные консультации на дому
- 100% гарантия качества
- Заводские цены
- Установка памятника в течении 6 недель
- При необходимости - финансирование



*Мы выражаем глубокую  
благодарность нашим  
клиентам*

*за многочисленные  
рекомендации.*

**Звоните Алле Котляр**

**508-229-7778**

Принимаем кредитные карты VISA и Master Card  
[www.amemco.us](http://www.amemco.us)

Агенты в штатах: MA, RI, NY, NJ, CT  
**AMERICAN MEMORIALS**

*Мы живы, пока нас помнят!*

*Остановись, мгновение!*

**ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ  
ФОТОГРАФИЯ • ВИДЕОСЪЕМКА**



**ПОРТРЕТЫ**



**ПАМЯТНЫЕ СОБЫТИЯ**

**СВАДЬБЫ**

**БАРМИЦВЫ**

**ЮБИЛЕИ**



**(781) 320-0946 Дмитрий**

**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!**

**ТЕЛЕКОМ: 617-323-8005 888-214-2444**

**УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ!**

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО  
КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ :  
[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**Контакт Contact**

информационно-рекламный журнал

**PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.

По вопросам размещения рекламы

обращайтесь:

P.O. Box 1606

Brookline, MA 02446

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

E-mail: [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

Tel: (617) 277-1254

Art director

Sergey Nikiforov

Email: [sergdebucontact@gmail.com](mailto:sergdebucontact@gmail.com)

Перепечатка материалов  
"Контакт - Contact" разрешается с  
обязательной ссылкой на издание.

® "Контакт - Contact"



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ,  
И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.

# ART IN STONE

## ПАМЯТНИКИ

Фирма  
**ART IN STONE**

это многолетний опыт в бизнесе,  
деликатность и понимание

**Петр Рушанский**

[www.artinstoneboston.com](http://www.artinstoneboston.com)

e-mail: [artinstone2011@gmail.com](mailto:artinstone2011@gmail.com)

- Выставочный зал с реальными образцами
- Изготовление и установка
- Надписи на установленных памятниках
- Фото: гранит, керамика
- Низкие цены
- Скидки пенсионерам

North Shore

164 Chestnut Hill Ave., Brighton, MA 02135

Тел.: 617 254-4999 • Факс: 617 254-4998

Cell: 617 271-5118



**Дизайн —  
от классики  
до модерна**

Понедельник-четверг: 10 am – 5 pm

Пятница: 10 am – 2 pm

Суббота: only appointments

Только  
по appointments

10 % скидка пенсионерам



**STANETSKY**  
MEMORIAL CHAPELS

**СТАНЕЦКИЙ**  
ПОХОРОННОЕ БЮРО  
1668 Beacon Street,  
Brookline

(617) 232-9300

10 Vinnin Street, Salem

(781) 581-2300

### *Более ста лет мы обслуживаем Еврейскую Общину Большого Бостона*

Мы, внуки русских евреев, испытываем особую симпатию к иммигрантам из России. Потеря близких всегда тяжела, тем более в чужой пока стране. В это трудное время вы найдете у нас участие, поддержку и помощь.

**МЫ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ПОХОРОННЫЕ УСЛУГИ В  
СООТВЕТСТВИИ С ЕВРЕЙСКИМИ ТРАДИЦИЯМИ ПО САМЫМ  
НИЗКИМ ЦЕНАМ.**

*Мы разьясняем все, касающиеся Medicaid, правила, берем на себя все заботы, связанные с захоронением, религиозной службой, транспортом и другими организационными вопросами. В случае отсутствия Medicaid - предоставляем финансирование.*

Вы всегда можете рассчитывать на внимание и профессионализм наших сотрудников.



# GET ACTIVE. GET HEALTHY.

We provide an unparalleled member experience, raising the bar for **REAL PEOPLE TO ACHIEVE REAL RESULTS.**

▶ **FREE 7 DAY MEMBERSHIP**

First-time visitors only, must be 18+, valid ID required.



COMMONWEALTH  
SPORTS CLUB

REAL PEOPLE.  
REAL RESULTS.



PERSONAL TRAINING  
PILATES TRAINING  
BOXING BOOTCAMP  
SMALL GROUP TRAINING  
GROUP FITNESS CLASSES  
OUTDOOR WORKOUTS  
SALT-WATER POOL  
STEAM & SAUNA  
TOWEL & ROBE SERVICE  
FREE PARKING  
MBTA ACCESS (B LINE)

[COMMONWEALTHSPORTSCLUB.COM](http://COMMONWEALTHSPORTSCLUB.COM)



# REDMOND

Современная  
техника успеха!

Приобретайте в США  
в официальном  
интернет-магазине!

Преимущества мультиварок REDMOND:

- заменяет сразу несколько приборов
- легкость в управлении
- экономия времени и денег
- надежность
- здоровое питание для всей семьи



Оригинальная  
книга рецептов –  
**В ПОДАРОК**  
к каждой мультиварке!



Мультиварка-  
сковорода  
RMC-M110A



Борщ



RMC-M23A



RMC-PM190A



RMC-250A



RMC-280A



RMC-M90A



RMC-M150A



RMC-M4502A



RMC-PM4506A

[www.multicooker.com/us](http://www.multicooker.com/us)  
[www.redmond.company/us](http://www.redmond.company/us)

**877 877 3007**

звонок бесплатный  
заказ у русскоговорящего оператора

Доставка:



## ПАМЯТИ АНАТОЛИЯ ЯКОБСОНА ПОСВЯЩАЕТСЯ



*В воскресенье 23 сентября в 1:30рт в Бостонском университете состоится презентация книги «Свободное дыхание печали» («M-Graphics», Бостон 2018) – первого полного собрания переводов Анатолия Александровича Якобсона (1935–1978) из поэзии Европы, Латинской Америки и Африки, и высоко оцененных как профессиональными исследователями стиха, так и всеми, кто ценит полнокровную поэтическую речь.*

*Издание книги приурочено к 40-й годовщине трагической гибели А. А. Якобсона. Книгу можно будет приобрести во время презентации.*

***Приглашаются все желающие, вход свободный.***

*В презентации примут участие: поэты Павел Грушко и Георгий Ефремов, художник Мария Коренева, проф. Александр Якобсон, проф. Лев Левитин, издатель Михаил Минаев, составитель Александр Зарецкий, а также участники поэтического представления — Марк Чульский, Евгения Хазанова, Виктория Коваленко, Борис Фурман, Нина Басанина, Екатерина Нехаева, Татьяна Задорская, Полина и Светлана Айнбиндер и др.*

### ***Организаторы и спонсоры встречи:***

*Мемориальная Сетевая Страница А. Якобсона, издательство M•Graphics, Бостонский университет, журналы «Контакт», «Чайка», «Мы здесь», «Семь искусств»; справочник «Бизнес-реклама»; Andrei Sakharov Foundation  
Адрес: Boston University, 705 Commonwealth Avenue, Boston*

### ***Номер аудитории будет объявлен дополнительно***

**Проезд:** трамвай «В», Boston University Central (Inbound)/Boston University East (Outbound)

**Платные гаражи:** Warren Towers Garage, BU Parking Lot «К»,

700 Commonwealth Ave., Boston; 121 Dummer Street, Brookline (650 meters)

**Бесплатная парковка:** вдоль Commonwealth Ave., Silber Way, Granby, Deerfield, St. Mary Streets

**Справки:** 781-367-1188, e-mail [pvmadv@comcast.net](mailto:pvmadv@comcast.net) (Александр)

вдоль Commonwealth Ave., Silber Way, Granby, Deerfield, St. Mary Streets

**Справки:** 781-367-1188, e-mail [pvmadv@comcast.net](mailto:pvmadv@comcast.net) (Александр)



## ПОЭЗИЯ В ПЕРЕВОДАХ АНАТОЛИЯ ЯКОБСОНА



Короткая жизнь Анатолия Александровича Якобсона (30 апреля 1935– 28 сентября 1978) была ослепительна и катастрофична, она, подобно небывалой комете, озарила и ослепила многих из нас. Это был подлинный Учитель словесности, истинный поэт и неповторимый переводчик, уникальный мыслитель, блестящий публицист, трибун, боксёр, рыцарь – решительный и обаятельный, верный друг и заядлый спорщик, неотразимый поклонник прекрасных дам, любитель дружеских застолий, собиратель и автор солёных частушек. Средой его обитания была Поэзия.

Анатолий Якобсон – человек разнообразной одаренности, страстный исследователь творчества Блока и Пастернака, переводчик Петрарки, Верлена, Лорки, Эрнандеса, Готье и Мицкевича.

Мастерство поэтического перевода А. Якобсон перенял у выдающихся поэтов XX века – Марии Петровых и Давида Самойлова.

*До эмиграции Анатолий Александрович был некоторое время учителем истории, литературы и русского языка в одной из лучших российских школ – Второй московской математической, основанной знаменитым Владимиром Фёдоровичем Овчинниковым.*

Якобсон воспитал сотни учеников, которым проповедовал Совесть, Благородство и Достоинство; он преподавал подлинную литературу - Блока, Пастернака, Ахматову, Цветаеву, Мандельштама, Бабеля, Платонова. Ученики до сих пор помнят и чтят замечательного преподавателя, человека редкой естественности, порядочности и образованности.

В блистательной лекции о поэзии Серебряного века, прочитанной во Второй школе, Якобсон заметил: «Наши потомки могут, к несчастью, забыть, что мы, их предки, жили в эпоху Рябого и Адольфа. Но они не забудут, что мы жили в эпоху Эйнштейна и Пастернака».

Квинтэссенцией общественной деятельности Анатолия Якобсона, члена Инициативной группы по защите прав человека в СССР и редактора



неподцензурной «Хроники текущих событий», было активное нравственное ненасильственное сопротивление советскому режиму – «обыкновенному социализму». Яacobсон был одним из немногочисленной когорты непокорных, открыто выступавших против злодейского государства, в защиту несправедливо осуждённых, всех униженных и оскорблённых, изгнанных из родных мест, в защиту отказников – за право на репатриацию и эмиграцию, за свободу вероисповедания.

*Может ли равнодушный и искренний человек жить по правилам, принятым в тоталитарном обществе? На этот вопрос Яacobсон отвечает в своих открытых публицистических обращениях, книге «Конец трагедии», на страницах «Хроники текущих событий»:*

*«... правда нужна ради правды, а не для чего-либо ещё; что достоинство человека не позволяет ему мириться со злом, если даже он бессилён это зло предотвратить. ... Общепонятно лишь одно: «благоразумное молчание» может обернуться безумием — реставрацией сталинизма»;*

*«...достоинство человека (и всякой группы людей) состоит не в том, чтобы подчиниться исторической необходимости, если эта необходимость враждебна человеку, а как раз наоборот: в том состоит достоинство человека, чтобы противиться такой необходимости. Лучшие дать этой самой закономерности проложить себе дорогу через твой труп, чем помогать ей (участием или даже безучастностью) прокладывать дорогу через трупы других людей...»;*

*«...Стоит прислушаться к практической рекомендации АЛЬБЕРТА ЭЙНШТЕЙНА: «Что должна делать интеллигенция, столкнувшись с этим злом? По правде, я вижу только один путь - революционный путь неповиновения в духе Ганди... если достаточное число вступят на этот опасный путь, он приведет к успеху. Если нет, тогда интеллигенция этой страны не заслуживает ничего лучшего, чем рабство». А еще ЭЙНШТЕЙН сказал: «В силах одного человека лишь служить примером для других и мужественно защищать нравственное начало...».*

*Правозащитной деятельностью Анатолий Яacobсон не бравировал. Редактировал не какой-нибудь графоманский альманах, а «Хронику текущих событий», за что полагалось 7 лет лагерей строгого режима и 5 лет ссылки. А «Хроника» говорила о вопиющем государственном произволе, массовых беззакониях и преступлениях власти.*

*Анатолий Яacobсон тяжело заболел после приезда в Израиль, после того, как охранка выдвинула его из Советского Союза. Он провёл несколько месяцев в больнице в тяжелейшем состоянии и после этого сумел противостоять болезни, защитить диссертацию о творчестве Блока и Пастернака, приступить к написанию книги о Марине Цветаевой...*

*Но болезнь его не отпустила. Яacobсону физически не хватило времени, чтобы реализовать себя полностью как литератора. Отпущенную ему жизнь Анатолий Яacobсон прожил достойно, не став конформистом, оказав «осветляющее, озаряющее, потрясающее влияние на разум и дух современников».*

Исключительный литературный вкус и способности к стихосложению не смогли, по многим обстоятельствам, адекватно проявиться в оригинальном творчестве Анатолия Якобсона. Но его свершения в области поэтического перевода чрезвычайно высоко оценены как профессиональными исследователями стиха, так и всеми, кто ценит полнокровную поэтическую речь, для кого она – сама жизнь, её состав, её вкус и воздух:

«Стоит задуматься, кого он переводил. Бесприютный Мицкевич, нищий Верлен, казнённый Лорка, угасший в тюрьме Эрнандес. Стихи, оплаченные жизнью – он и принимал их в себя как чужую, вверенную ему жизнь. ... переводческая вершина Якобсона – сонеты, и здесь у него мало соперников.»

**Анатолий Гелескул**

«Анатолий Якобсон – человек поразительного таланта не только профессионального (блестящий переводчик, любимый учитель, глубочайший литературовед), но и человеческого, душевного.»

**Наталья Горбаневская**

«Все переводы – посильны, будь то переводы Маршака или Пастернака. Анатолий Якобсон с достоинством и по его силам выполнил, не без помощи подстрочников, конечно, задания Издательства «Художественная литература». Переводы эти ясны и убедительны.»

**Павел Грушко**

«Поэтом–переводчиком он был превосходным. Стихи Лорки, Эрнандеса, Готье, Верлена в его

переводах равнозначны подлиннику. Якобсон изумительно чувствовал взаимосвязи между звуковым обликом и тематикой, между пульсирующим движением стиха и смыслом, и воспроизводил их с блистательной виртуозностью. Он находил точные языковые эквиваленты для передачи тончайших особенностей оригинала: тональности, регистра речи, образности, ритма, колорита и т.д.»

**Владимир Фромер**

«Анатолий Якобсон — гениальный переводчик, блестящий филолог и поэт, ученик Давида Самойлова...»

**Дмитрий Быков**

Полное собрание поэтических переводов Анатолия Якобсона, впервые опубликованное Издательством «M-Graphics» (Boston), включает работы, вошедшие во многие сборники, изданные на его родине. Переводы были также опубликованы в книге А. Якобсон «Почва и судьба», Вильнюс-Москва, 1992, издательства «Весть» и на Мемориальной Сетевой Странице (МСС) А. Якобсона при интернет-портале «Иерусалимская Антология»

<http://www.antho.net/library/yacobson/index.html>.

В разделе «Приложения», читатели найдут знаменитую статью А. Якобсона о переводах 66-го сонета Шекспира, отрывки из дневников Анатолия Александровича и его лекции о переводах.

*Книгу можно приобрести  
на сайте издательства*

[www.mgraphics-publishing.com](http://www.mgraphics-publishing.com), а также на *сайте*  
<https://www.amazon.com/dp/1940220890>

*От имени составителей книги  
Александр Зарецкий, Георгий Ефремов*

## ПОЭТИЧЕСКИЕ ПЕРЕВОДЫ

### АНАТОЛИЯ ЯКОБСОНА

**Мигель Эрнандес**

(1910–1942)

Ты золотой лимон издалека  
мне бросила, и в миг какой-то краткий  
я ощутил, как горечь стала сладкой, –  
так сладостна была твоя рука.

В моей крови неподвижность столбняка  
сменилась воспаленной лихорадкой,  
и губы тотчас вызвали украдкой  
вкус нежно-золотистого соска.

Но улыбнулась ты, и так чужда  
была твоя улыбка вождельню,  
что обернулось все лимонной шуткой.

Безумья не осталось и следа,  
и, убаюкана унылой ленью,  
уснула кровь моя под кожей чуткой.

**Педро Прадо**

(1886–1952)

Когда, покончив с повестью земною,  
соединю разрозненные главы,  
без мишуры быстротекущей славы  
предстанет жизнь моя передо мною.

Смирится гордость, пышность оскудеет,  
уймутся страсти, буйные вначале,  
и безраздельно сердцем овладеет  
свободное дыхание печали.

Огонь моей любви уже погас,  
и от друзей далеких нет привета.  
Моим стихам не пережить поэта:

подстерегает их забвенья час.  
Тогда познаю вечность, обнажённый,  
наедине с печалью сбережённой.



**Шахматный Клуб**  
 при Еврейском центре русскоязычной общины Бостона  
**SHALON HOUSE**

**ШАХМАТНАЯ СТРАНИЦА**

**НАЙДИ КОМБИНАЦИЮ**



**Позиция 71**



**Позиция 72**

**В позиции 71** белые начинают “тихим ходом” и выигрывают.

Найдите ход, приводящий к катастрофе чёрных.

**В позиция 72** ошеломляющий удар приносит победу белым.

Найдите этот ход?

Ответы будут опубликованы в следующем номере.

Задание предложил мастер спорта по шахматам Давид Тылевич

**Ответы на задания из « Контакта » № 248:**

**Позиция 69**

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| 1. Лf4:d4!! <i>вскрывающая диагональ и слона - в “засаду”!</i> |                              |
| 1. . . .   | Kh5:g3!                      |
| 2. Kf5:g3  | Lg5:g3+                      |
| 3. h2:g3   | Lg8:g3+                      |
| 4. Kpg1-f1!! <i>, жертва ферзя</i>                             | Lg3:d3                       |
| 5. Ле4-g4!!  | Фе5:b2 <i>, если Сd8-e7,</i> |
| 6. Лf2-f8#   | то 6. Сb2:e5#                |

**Позиция 70**

- |                                       |         |
|---------------------------------------|---------|
| 1. Ле1:e4 <i>ликвидация защитника</i> |         |
| 1. . . .                              | Ле8:e4  |
| 2. Фc1-g5                             | g7-g6   |
| 3. Фg5-f6                             | g6:f5   |
| 4. Фf6:f7+                            | Kpg8-h8 |
| 5. Фf7-f6#                            |         |

# COSMETIC, IMPLANT and GENERAL DENTISTRY



## Irene F. LIPETSKER

LVI graduate

- ▶ Косметическая стоматология
- ▶ Лечение, протезирование, Root Canal Treatment
- ▶ Ортодонтия (Braces, Invisalign) для взрослых
- ▶ Импланты
- ▶ Диагностика и лечение дисфункции нижнечелюстных суставов (TMJ)
- ▶ Лазерная диагностика и лечение



1247-A Beacon St., Brookline ▶ Tel: 617 566-5400 ▶ [www.iredmd.com](http://www.iredmd.com)

**AMERICAN DENTISTRY WITH EUROPEAN ELEGANCE**

## ИЛЬЯ ГИНЗБУРГ, D.M.D

кандидат медицинских наук

**ИМПЛАНТЫ** для замещения отсутствующих зубов, а также укрепление плохо фиксированных зубных протезов в течение одного визита.

### ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

- **Бесплатная** стоматологическая помощь для людей 65 лет и старше, имеющих **MassHealth** и **Medicare**.
- Неотложная помощь в день обращения
- **БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ**

2001 BEACON St., ROOM 102, BRIGHTON

Телефон: (617) 232-3929 E-mail: [gindent2001@yahoo.com](mailto:gindent2001@yahoo.com)



# BROOKLINE DENTAL STUDIO

*Первый в Бостоне русский стоматологический центр*

БЕСПЛАТНАЯ СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ ЛЮДЕЙ СТАРШЕ 65 ЛЕТ, ИМЕЮЩИХ СТРАХОВКУ MASSHEALTH.

ПРОГРАММА ОПЛАЧИВАЕТ ВСЕ ОСНОВНЫЕ ВИДЫ ЛЕЧЕНИЯ,  
ВКЛЮЧАЯ ПЛОМБЫ, ЛЕЧЕНИЕ КОРНЕВЫХ КАНАЛОВ, КОРОНКИ, МОСТЫ, ПРОТЕЗЫ И ИМПЛАНТЫ.

НАШ ОФИС ПОМОЖЕТ ВАМ С ОФОРМЛЕНИЕМ ДОКУМЕНТОВ.



DR. NICKOLAY LIPETSKER, D.M.D.



DR. IRINA V. TOLMACH, D.M.D.



DR. IRENE F. LIPETSKER, D.M.D.



- *Все виды стоматологической помощи*
- *Косметическая стоматология*
- *Отбеливание зубов*
- *Ортодонтия, невидимые braces, импланты*
- *Компьютерное моделирование*

1247-A BEACON STREET,  
BROOKLINE, MA 02446

**617.566.5400**



# Dental office in Norwood

**Dr. ANNA ZABOROVSKY, D.M.D**

**Выпускница Tufts Dental School**

## ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

- ✓ Удобное для пациентов время работы - вечерние часы, суббота
- ✓ Для новых пациентов первый визит (осмотр, чистка, два рентгеновских снимка) - всего \$ 65.
- ✓ Принимаются основные виды страховок, включая Medicare. Принимаем Credit cards.

**Адрес: 648 Washington St. #204, Norwood, MA 02062**

**Телефон: 781-551-0235**

## Help Wanted !

Требуется работник с опытом "IN ALTERATION"

617-424-8226 Nelly or Irina

**ФОТОГРАФ И ФОТОРЕПОРТЕР *ВЛАДИМИР МАШАТИН***

**С 30 – ЛЕТНИМ СТАЖЕМ**

**В МОСКВЕ, НЬЮ-ЙОРКЕ, ПАРИЖЕ И ВЕНЕ**

**ШКОЛА ФОТОРЕПОРТАЖА ГАЗЕТЫ «ИЗВЕСТИЯ»**

**УРОКИ ФОТОЖУРНАЛИСТИКИ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ**

**А ТАКЖЕ ФОТОСЪЕМКА ЮБИЛЕЕВ И ПРАЗДНИЧНЫХ ТОРЖЕСТВ**

***СЕМЕЙНЫЙ ФОТОРЕПОРТАЖ И СЪЕМКА***

***ДЕТЕЙ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ***

**ЗВОНИТЕ: 781-375-6164**



# FAMILY DENTISTRY

414 Harvard st., Brookline

**617.327.0600**

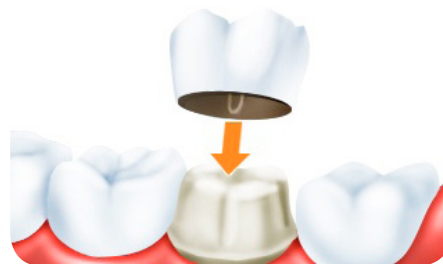
ПРЕДЛАГАЕМ СКИДКИ

*НА ЗУБНЫЕ КОРОНКИ - \$950.00*

*И НА ПРОТЕЗЫ - \$950.00*



**Доктор  
Евгений Барк**



МЫ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВСЕ ВИДЫ  
СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ВСЕЙ СЕМЬИ!

*Нашему самому младшему пациенту 1 годик, а старшему 105 лет!*



- \* Детская стоматология
- \* Зубные протезы
- \* Косметические услуги
- \* Удаление зубов
- \* Коронки, импланты
- \* Лечение десен

*Принимаем большинство видов страховок, включая MASSHealth*

# АЛЕКСАНДР ГОРОДНИЦКИЙ: «ГДЕ БЫЛ БОГ ВО ВРЕМЯ ХОЛОКОСТА, ...»



*Александр Моисеевич Городницкий о себе некоторые из которых стали народными.*

*(2018): «Мне 85 лет, я родился в Ленинграде, пережил блокаду. Я профессор геофизики, всю жизнь проработал в экспедициях на Крайнем севере и мировом океане, побывал на Северном полюсе и в Антарктиде, погружался на океанское дно, объездил весь земной шар. Мой родной язык русский, на нем я написал много стихов и песен,*

*...Я, может быть, единственный в России заслуженный деятель науки Российской Федерации и в то же время заслуженный деятель искусств Российской Федерации».*

*В честь Александра Городницкого названы малая планета Солнечной системы и горный перевал на Саяне, его песни стали безымянными, народными, а стихи включены в школьную программу.*



*Среди известных песен: «Над Канадой», «На материк», «Кожаные куртки», «Паруса Крузенитерна», «Снег», «Песня полярных летчиков», «Предательство»,*

*«Воздухоплавательный парк», «Чистые пруды». Песня «Атланты» считается неофициальным гимном Санкт-Петербурга.*

*Александр Городницкий член союза писателей России (1972) и Международного Пен-клуба (1998). Входил в жюри и был председателем на многих фестивалях, в том числе Грушинском.*

*Главный научный сотрудник в Институте океанологии имени П.П. Ширинова РАН, профессор МГУ.*

*Автор и ведущий цикла научно-популярных фильмов на канале «Культура» «Атланты. В поисках истины» (42 серии) в 2003—2012 годах.*

*Сын Владимира (1955) живет в Израиле. Вторая жена - Анна Анатольевна Наль (1942-2017), поэтесса и переводчица.*

**- Что побудило вас, гуманитария по способностям поступить в Ленинградский горный институт на геологоразведочный факультет?**

- В 10 классе я хотел стать историком, но в 1951 году, когда я окончил школу, путь на истфак в Ленинградский университет, носивший гордое имя Андрея Александровича Жданова, мне, как еврею, был перекрыт. Приходилось выбирать из тех ВУЗов, куда брали.

**- Окончив институт, в экспедициях на Крайнем Севере вы оказались в непривычном для вас окружении. Как это окружение изменило ваше отношение к жизни?**

- Оно во многом сформировало мое мировоззрение и научило ценить человеческие качества в трудных условиях.

**- В автобиографической книге «И вблизи, и вдаль» описана встреча с цыганкой в Сталинабаде (Душанбе), которая точно предсказала судьбу вашего товарища по экспедиции. Означает ли это, что в жизни каждого из нас все предопределено заранее?**

- Скорее, это означает, что можно предсказывать будущее.

**- Александр Моисеевич, в вашей песне «Всё перекаты да перекаты есть такие строчки: «На это место уж нету карты, — Плыву вперед по абрису».**

**Судя по тому, чего вы добились в жизни, вы по абрису не плыли, а знали, что вас ждет за поворотом.**

- К сожалению, я никогда не знал, что ждёт меня за поворотом.

**- В фильме «В поисках идиша» вы рассказываете об уничтожении фашистами евреев Белоруссии, среди которых были и ваши родственники из Могилева.**

**Есть ли у вас ответ на болезненный вопрос – как Всевышний допустил Холокост?**

- Отвечу стихами:

На киот поглядываю косо,

И не верю в ангельскую весть.

Где был Бог во время Холокоста,

Если он и вправду в мире есть?

Русский, итальянский и еврейский,

Где он был, незыблемый в веках,  
 На полотнах, куполах и фресках  
 Медленно парящий в облаках?  
 На вопрос ответить мне не просто  
 Посреди бесчисленных могил.  
 Где был Бог во время Холокоста,  
 Если он и вправду где-то был?  
 Я об этом думаю с тоскою,  
 Ощущая с мёртвыми родство.  
 Если мог он допустить такое,  
 Значит вовсе не было его.

**- Среди религиозных евреев есть мнение, что Холокост наказание евреям за то, что они отошли от иудаизма. Вам близка такая точка зрения?**

- Отвечу еще одним стихотворением.  
 Под монументом каменным надгробным,  
 Где в небе коршун белорусский реял,  
 Мой друг хасид мне объяснял подробно,  
 Что Холокост был карой для евреев.  
 Он излагал спокойно, без запинки,  
 Перебирая горестные даты,  
 Что в жертвах Аушвица и Трешлинки  
 Евреи сами были виноваты.  
 Что Гитлер и другие палачи,  
 По существу, посланцы были божьи.  
 Смири свою гордыню и молчи:

Они посланцы все, и Сталин тоже.  
 Был взор его, как у младенца, чист.  
 Он верил свято в Божью справедливость.  
 Его я молча слушал терпеливо,  
 И утешался тем, что атеист.

**- Уже после войны Илья Эренбург сказал: «Фашизм победил — он умер как система, но он победил как идеология. И это на много, много лет». В мартовской статье этого года Нью-Йорк таймс приводит данные, что количество преступлений на почве антисемитизма в 2017 году в Америке выросло на 57%, по сравнению с 2016 годом.**

**Вы можете прокомментировать рост антисемитизма в последние годы?**

- Вопрос трудный. С одной стороны, это связано с разнузданной антисемитской и антиизраильской пропагандой, особенно в европейских странах, и ростом ксенофобии в мире, но дело, видимо не только в этом. Это очень удобный вековой громоотвод для оправдания своих трудностей и неудач. Кажется, Вольтер сказал: « Если бы евреев не было, их следовало бы выдумать».

**- Несколько стихотворений вы посвятили теме сталинских репрессий:**

**«Молча Сталин глядит с пьедестала / На страну, что увязла в ночи.**

**Половина здесь жертвами стала, / А другая пошла в палачи».**

**Чем вы можете объяснить, что самым выдающимся человеком всех времен в прошлом году россияне назвали Сталина?**

- Подозреваю подтасовку. Иначе это национальная катастрофа.

- «Над Канадой небо синее, / Меж берёз - дожди косые. / Хоть похоже на Россию, / Только всё же не Россия».

**Ваше отношение к эмиграции?**

- Сочувственное.

- В стихотворении «Стихи о позвоночнике» есть такие слова: «...завершая бал сей, / Я скажу, в минувшие года / Он болел, стирался и ломался, / Но не прогибался никогда».

**Как вам удалось не прогибаться в жизни?**

- Далеко не уверен, что это удалось мне в полной мере.

- В стихотворении этого года есть строчки: «... Писать неизменно о главном, /

А главное — то, что болит».

**Что «болит» сейчас?**

- Кроме возрастных болезней, сознание беспомощности в борьбе со злом.

- На телевидении вы много лет вели авторские передачи «Атланты. В поисках истины».

**- Глобальное потепление – миф или реальность?**

- Глобальное потепление - реальность. Влияние человека – миф.

- На глубоководном аппарате «Мир-1» вы погружались на дно океана на глубину 4,5 километра. Вы также побывали на Северном полюсе и в Антарктиде.

**Ваши ощущения?**

- Острое ощущение мальчишеского счастья.

- В фильме «Можно ли есть рыбу из Балтийского моря?» вы утверждаете, что это опасно для здоровья из-за захоронений

хранилищ с ипритом на дне моря.

**А можно ли есть рыбу из Атлантического и Тихого океанов?**

- Пока можно.

- Нарушают ли экологию газопроводы, которые прокладывают по дну Балтийского моря?

- Будут нарушать, когда начнутся утечки.

- «И в час, когда вспыхнет пожаром / Земная недолгая плоть, / И ядерным смертным ударом / Людей покарает Господь...», - пишете вы.

**Допускаете ли вы, что все катаклизмы - это наказание людей за грехи?**

- Нет. Я агностик.

- «Мы на пороге энергетического кризиса, нефть закончится через 60 лет, газ через 100», говорите вы.

**Что делать?**

- Последние подсчеты более оптимистичны. Однако надо искать новые безопасные источники энергии.

- В фильме «Откуда ждать беды обитателям нашей планеты - снаружи или изнутри?» говорится, что вырубка лесов приводит к наводнениям. Однако повсеместно леса вырубают.

**Как противостоять интересам бизнеса?**

- Ограничить жёстким законодательством и попытаться обратить его на пользу людям.

*Вопросы задавала  
ЕВГЕНИЯ НАРОДИЦКАЯ*



# Designed by Yuliya



Украшения ручной работы в единственном экземпляре.  
 Полимерная глина и полёт фантазии.  
 Сделайте необычный подарок себе и своим близким!  
 Не нашли ничего подходящего?  
 Принимаются индивидуальные заказы!

[www.yesiweb.com/jewelry](http://www.yesiweb.com/jewelry)  
 (617) 538-5423



150 MILTON STREET, DEDHAM, MA

Tel. 781 461-0170

АРМЕН ГАЛАЯН

e-mail: [lucinesinc@aol.com](mailto:lucinesinc@aol.com)

MASS REG. #1659

MASS Appraisal Licence # 013808



ПРОДАЕМ МАШИНЫ ПО ЦЕНАМ АУКЦИОНОВ!

**PICTURE MEANS 1000 WORDS!!!**

GO TO OUR WEB SITE [WWW.JOHNSAUTOBODY.INFO](http://WWW.JOHNSAUTOBODY.INFO)

- Все виды кузовных работ
- Полный ремонт после аварии
- Машины в рент в случае аварии
- Производим любой вид механических работ
- Вытяжка рам по заводским стандартам
- Компьютерная система подбора краски



Удобно расположены для жителей Boston, Stoughton, Sharon, Canton, Norwood, Needham, Newton & Brookline.

**PEGASUS TRUCKING & MOVING, INC**

Наши цены  
вне конкуренции!

*Если Вы переезжаете, Вам в этом поможет Pegasus Trucking & Moving, Inc.*  
Любые перевозки любого груза, доставка и сборка мебели на дому - быстро, аккуратно и надежно. Предоставляем помещение для временного хранения мебели.

Имеются лицензия и страховка.

Тел. 1-781-344-5500

Факс: 1-781-344-5559

\* Объявляем набор рабочих по перевозке и сборке мебели, умеющих водить трак. \*

# 19 ЛЕТ В БИЗНЕСЕ

## МЫ ЦЕНИМ ВАШЕ ВРЕМЯ И ДЕНЬГИ

*Dreamstar Moving Co.*

- Residential
- Local
- Licensed & Insured



- Commercial
- Long Distance
- Free Estimates

- Если вы переезжаете в новый дом или квартиру
- Если вам нужно перевезти груз в любой город Восточного побережья

Быстро, аккуратно и недорого

**617 828-4384**

Говорим по-русски

ГАРАНТИРУЕМ НАДЕЖНЫЙ СЕРВИС И ЛУЧШИЕ ЦЕНЫ!

**NEW!!! Мы вывозим строительный и бытовой мусор, а также ненужную мебель**



*В дружной семье JCNE русскоговорящие пожилые люди живут интересной и активной жизнью, участвуя в многочисленных культурно-образовательных программах и мероприятиях. Мы предлагаем:*

- Круглогодичные программы с участием русскоязычных музыкантов, лекторов и исполнителей
- Программы физического здоровья и благополучия
- Компьютерные центры с учебными классами на русском языке
- Транспортные услуги
- Русскоговорящие координаторы услуг для жильцов



**JCNE ПРЕДОСТАВЛЯЕТ:**

- ✓ Доступное жилье
- ✓ Поддерживающие услуги
- ✓ Программы и мероприятия с переводом на русский

Жмите "Нравится" на нашей страничке в Facebook.  
[www.facebook.com/JCNEOnline](http://www.facebook.com/JCNEOnline)



Если вы хотите поддержать один из САМЫХ ИЗВЕСТНЫХ и ПЕРЕДОВЫХ жилых комплексов для пожилых, зайдите на вебсайт [WWW.JCNE.ORG](http://WWW.JCNE.ORG)



Caring for Generations

**JF&CS**  
Jewish Family & Children's Service

**Получение  
Гражданства!!!**

## **Служба Новых Американцев**

**предлагает помощь в получении гражданства:**



- **Заполнение формы N-400**
- **Консультации по форме N-648:  
*медицинская справка***
- **Новые вопросы**
- **Проблемные ситуации**

**По всем вопросам обращайтесь  
к Инне Файнберг**

**по телефону: 781-693-5660  
781-647-5327**

20 ЛЕТ В  
БИЗНЕСЕ !



*Discount Telecommunications Services, since 1994*



ТЫСЯЧИ  
ДОВОЛЬНЫХ  
АБОНЕНТОВ !

1-617-323-8005, 888-214-2444

*Russian-American Telecom / MASTERAGENCY USA*, предлагает новые программы международной и междугородной связи по сниженным тарифам. Новые расценки ниже предыдущих по большинству популярных стран и местных - от 0.5 ц/мин. Вот примеры цен, в зависимости от плана и размера оплаты:

РОССИЯ - от 1<sup>5</sup> ц/м, УКРАИНА - от 8<sup>2</sup> ц/м, БЕЛАРУСЬ - от 19<sup>9</sup> ц/м, ЛИТВА - от 3<sup>5</sup> ц/м  
ИЗРАИЛЬ - от 1<sup>5</sup> ц/м, МОЛДОВА - от 7<sup>7</sup> ц/м, УЗБЕКИСТАН - от 2<sup>5</sup> ц/м, ГРУЗИЯ - от 3<sup>3</sup> ц/м  
КАЗАХСТАН - от 1<sup>5</sup> ц/м, ЛАТВИЯ - от 2<sup>9</sup> ц/м, АРМЕНИЯ - от 7<sup>2</sup> ц/м, ГЕРМАНИЯ - от 1<sup>8</sup> ц/м

Вы экономите с нами минимум десятью путями:

- ✂ **Постоянно низкие конкурентоспособные цены - круглосуточно и в любой день !**
- ✂ **ГАРАНТИРУЕМ** значительное уменьшение среднемесячного расхода по сравнению с компаниями *Master Call, WDT, Airnex / Родная Сторона* и по телефонным карточкам !
- ✂ Никаких ежемесячных "членских взносов" за сервис, дополнительных плат за соединение, минимумов и т.п. на большинстве планов - Никаких скрытых плат и "накруток". ТОЧКА !
- ✂ **ВСЕ НАШИ ЦЕНЫ - ОКОНЧАТЕЛЬНЫЕ**, включающие в себя абсолютно всё - налоги и пр. Т.е., Вы не платите ни одного цента, ни одного процента свыше названной Вам цены !
- ✂ **НОВЫЙ НЕОГРАНИЧЕННЫЙ ПЛАН** на 50 международных направлений всего за 10- 35 ЦЕНТОВ ЗА ЗВОНОК !
- ✂ **Имеются специальные программы для бизнесов, а также с улучшенным качеством связи !**
  - ✂ **Точное Округление** длительности звонка до 60 секунд - "как в аптеке" !
  - ✂ **ДА ! Мы даём кредиты** за минутные звонки - автоматически !
  - ✂ **И - ДА ! Мы даём кредиты** за подписку новых абонентов ! Детали - по телефону.
- ✂ **Специальная система дополнительных скидок - аж до 20% ! - в зависимости от суммы взноса !**



ОЧЕНЬ УДОБНЫЙ И ЭКОНОМИЧНЫЙ СЕРВИС для БИЗНЕСОВ, ВОДИТЕЛЕЙ, СТУДЕНТОВ И РОДИТЕЛЕЙ !



ЗВОНИТЕ из США, Канады и из-за рубежа - наш мобильный сервис следует за вами, где бы Вы ни находились ! ЗВОНИТЕ и с городского, и с мобильного, и с рабочего телефонов, и даже с телефона-автомата, гостиницы, аэропорта, от друзей, знакомых, родственников - буквально отовсюду !

НАШ СЕРВИС международного класса работает гораздо УДОБНЕЕ И ДЕШЕВЛЕ, чем обычные телефонные карточки:

- Не нужно бежать в магазин, чтобы купить телефонную карточку - позвоните, и мы откроем Вам счёт или предложим телефонную карточку прямо по телефону ! Звонить можно будет СРАЗУ !
- Не надо набирать и запоминать PIN каждый раз, когда Вы покупаете обычную телефонную карточку !
- На счёт можно добавлять деньги, позвонив нам по телефону, по почте, через интернет или даже автоматически, 7/24, из любой точки мира !
- Удобные функции быстрого набора, повторного перенабора номера и авто-дозвона во время звонка - экономит время и ручной набор - в 10 раз короче, чем обычно !
- Заботливое обслуживание профессиональным опытным агентом, персонально ответственным за Ваш сервис !

☎ Звоните 1-617-323-8005, 888-214-2444, 10 am-11 pm и начинайте экономить прямо сейчас !

Для Вашего удобства, мы принимаем оплату прямо по телефону или через Интернет :



или Посылайте cash, чеки или money orders по адресу:

c/o MASTER AGENT, 75 BROOK FARM RD, BOSTON, MA 02132-1607 | email: [masteragent@masteragency.com](mailto:masteragent@masteragency.com)





# JAKOV FURNITURE

155A SUTHERLAND RD. (ВХОД СО ДВОРА)  
BRIGHTON, MA

**МЕБЕЛЬ ОДИНАКОВАЯ, ЦЕНЫ РАЗНЫЕ!**



**(617)416-1644**

[www.JacobFurniture.com](http://www.JacobFurniture.com)

**С понедельника по пятницу по предварительной договоренности**







***Субб. & Воск.: с 12 pm 5 pm***





# FREE WIND TRAVEL

Профессионализм Опыт Внимание

- |   |  |
|---|--|
|  Билеты  |  Туры с гидом |
|  Круизы  |  Санатории    |
|  Курорты |  Визы         |

**Желаем вам приятных путешествий в новом сезоне!**

**≈≈≈ Авторские туры ≈≈≈**

*Израиль 12 дней - 2 и 16 октября*

Италия, Франция, Португалия, Бенилюкс, Германия, Швейцария, Восточная Европа, Шотландия, Исландия, Словения и Хорватия, Ю. Корея, Япония, Мадагаскар, Южная Америка, Австралия, Новая Зеландия...

781-592-5210 • 52 Central Sq. Lynn MA, 01901 • [www.freewindtravel.com](http://www.freewindtravel.com)



**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!**

**ТЕЛЕКОМ: 617-323-8005 888-214-2444**

**УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ!**

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ : [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**Контакт Contact**  
информационно-рекламный журнал

**PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.

По вопросам размещения рекламы

обращайтесь:

P.O. Box 1606

Brookline, MA 02446

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

E-mail: [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

Tel: (617) 277-1254

Art director

Sergey Nikiforov

Email: [sergdebucontact@gmail.com](mailto:sergdebucontact@gmail.com)

Перепечатка материалов  
"Контакт - Contact" разрешается с  
обязательной ссылкой на издание.

® "Контакт - Contact"



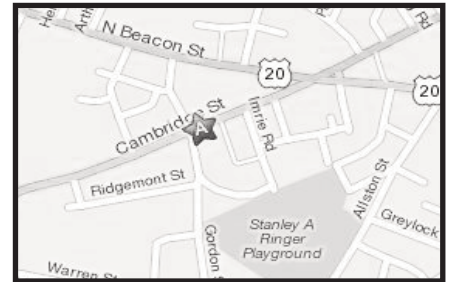
ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ, И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.

# BARIN CHIROPRACTIC

- \* Мануальная терапия и физиотерапевтические процедуры - эффективное лечение без лекарств и уколов.
- \* Лечение острых и хронических заболеваний позвоночника и суставов, болей в шее, спине, остеохондроз, выпадение дисков позвоночника, радикулиты, ущемление нервов, ишиас...
- \* Лечение травм после автомобильных аварий (car accidents) и травм полученных на работе (worker's compensation)



Доктор  
Владимир  
Барин D.C.



556 Cambridge st  
Allston, MA 02134

Принимаем большинство  
медицинских страховок  
и Medicare-Medicaid (Mass Health)

Это далеко не полный список проблем, с которыми доктор Барин может Вам помочь.  
Если у Вас имеются вопросы, не откладывайте. Звоните по телефону **617-782-5100**

## WEIGHT LOSS REIKI

**617-467-5213**

РЕМОНТ И  
ОБСЛУЖИВАНИЕ  
КОМПЬЮТЕРОВ,  
НОУТБУКОВ НА ДОМУ

**617-580-1642**

## ЭКСТРАСЕНС-ЦЕЛИТЕЛЬ

Board Certified. Clinical Hypnotherapist.

## МАРК ЛЕВИН

Принимаю в своём офисе по адресу:  
121B Tremont St., Suite 19, Brighton.

Для записи на приём звоните:

**617-233-3986**

- Помогаю при болезнях сердца и других внутренних органов, сосудов, суставов и позвоночника.
- Избавляю от вредных привычек и лишнего веса.

*Пожалуйста, оставьте сообщение.*

Если Вы не можете приехать ко мне,  
я приеду к Вам на дом или в госпиталь.

Возможен прием в вечерние часы  
и в выходные дни



## Эстрадно – джазовая студия Театра Песни “КАЛЕЙДОСКОП”



на базе американской студии звукозаписи в центре Бостона.  
(для детей от 7 лет и взрослых)

Уроки игры на фортепиано по нотам и подбор по слуху.  
Обучение различным техникам вокала и игры на фортепиано.  
Уроки сольфеджио и гармонии в классике и в джазе.  
Практика импровизации голосом и на фортепиано.  
Работа с микрофоном и пение в ансамбле.  
Отработка артикуляции и дыхания в речи и вокале.  
Уроки композиции и аранжировки.  
Уроки одновременного пения и игры на рояле.  
Запись Вашей музыки и пения на ноты, CD и DVD.

*Участие в концертах, спектаклях, фестивалях и конкурсах.*

Занятия проводит преподаватель «Академии Театра, Музыки и Кино» (С-Петербург) и «Бостонской Консерватории», пианистка, композитор-аранжировщик, педагог по технике вокала и музыкальный режиссёр

**Евгения Хазанова** – [www.YevgeniyaKhazanova.com](http://www.YevgeniyaKhazanova.com)

30 лет педагогической и концертной деятельности в России и Америке.

*Тренинг на материале популярной европейской и американской музыки и классического джаза, на зонгах из мюзиклов и оперетт, песнях и романсах.*

*Бесплатный вводный урок.*

*Выезжаю и для уроков на дом.*

**Запись по телефону: (857) 919-4495, оставьте message**

**или по e-mail: [janec96@yahoo.com](mailto:janec96@yahoo.com)**



**ИЩУ ЧЕЛОВЕКА ПО УХОДУ****ЗА ПОЖИЛОЙ ЖЕНЩИНОЙ С ПРОЖИВАНИЕМ.****\$100 В ДЕНЬ.****617-642-8563 МАРК****НА ОСНОВЕ СОБСТВЕННОГО ОПЫТА!**

Разговорный курс английского языка по методике автора

Четыре месяца - и вы заговорите на английском языке, как на родном - русском.

*Результат гарантирован. Обучаю детей.***781-239-8914, 508-315-9091****Геннадий****ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ****617-834-7948****НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ НОТАРИУС****НАТАЛЬЯ СЕМЕНОВА**

Контактная информация:

**617-755-5004**

Norwood, MA

E-mail: [notarysemenova@hotmail.com](mailto:notarysemenova@hotmail.com)*Пожалуйста, звоните или пишите,  
чтобы записаться на прием.*

# BANTIK - TRAVEL

Tel: (617) 208 7634

e-mail: [info@bantiktravel.com](mailto:info@bantiktravel.com) site: [www.bantiktravel.com](http://www.bantiktravel.com)

## ЭКСКЛЮЗИВНЫЕ ТУРЫ с сопровождающим

в группе 4-6 человек!

**Арабески Южной Испании** ..... (11-22 мая, 12 дней) ..... **\$2250**  
**Гранада-Кордоба-Севилья-Марбелья**

**Легенды Северной Испании** ..... (3-15 июня, 13 дней) ..... **\$2360**  
**Мадрид-Арандо де Дуэро-Бургос-Авила-Саламанка-Леон-Асторга**

**Две Столицы Испании** ..... (23 мая -- 2 июня, 11 дней) ..... **\$2160**  
**Барселона-Жирона-Фигейрос-Монсеррат-Мадрид-Толедо-Эскориал-Сеговия**

**По столицам Центральной Европы -** (август, 12 дней) ..... **\$2340**  
**Прага-Кутна Гора-Вена-Будапешт**

**ГЕРМАНИЯ – прошлое и настоящее** (27 апреля–8 мая, 12 дней) ..... **\$2490**  
**Берлин-Потсдам-Лейпциг-Дрезден-Нюрнберг-Бамберг-Вюрцбург**

**Сокровища Севера Италии** ..... (12-24 сентября, 13 дней) ..... **\$2440**  
**Озеро Гарда –Венеция-Падуя-Верона-Виченца-Милан-Флоренция**

## ТУРЫ ПО АМЕРИКЕ

**НЬЮ-ЙОРК – столица мира** обзорная экскурсия (2 дня) ..... **\$290**  
статуя Свободы, Бэттери парк, Трамп тауэр, Рокфеллер центр, площадь Таймс...

**СОКРОВИЩА ГОРОДА НЬЮ-ЙОРК** ..... (3 дня) ..... **\$410**  
музеи Новая галерея, Метрополитен, Клойстер, Фрик

**Музейная ФИЛАДЕЛЬФИЯ и сады Дюпонов** ..... (3 дня) ..... **\$485**  
музеи Барнса, Изобразительных искусств, Родена, исторический центр

**ЛОНГ АЙЛЕНД – НЬЮ ДЖЕРСИ – НЬЮ ЙОРК** ..... (3 дня) ..... **\$440**  
музеи Вандербилта, Фипса, индийский храм Мандир, Нью Йорк

*ВОЗМОЖНЫ КОМБИНАЦИИ ИЗ ПРЕДЛАГАЕМЫХ ТУРОВ НА 3-6 дней*

**ЛАС ВЕГАС и Марсианские пейзажи Америки** ..... **от \$850**  
(11-17 апреля, сентябрь, 7 дней), Лас Вегас и Зайон, Брайс и Гранд каньоны

**Экскурсии по БОСТОНУ и КЕМБРИДЖУ** (от 4-х человек, 5 часов) **\$65**

*Татьяна и Дмитрий Кукуновы  
приглашают вас в путешествия*

**WWW.ROMANTIKTOURUSA.COM 781-320-0102**



## ТУРЫ-КРУИЗЫ 2019 ГОДА

### **ПО АЗИИ:**

СИНГАПУР - ТАЙЛАНД -  
ВЬЕТНАМ - ГОНКОНГ - ЯПОНИЯ  
2 марта 15 - 18 дней от \$2,900 + перелет

### **ПО ЮЖНОЙ АМЕРИКЕ:**

ЧИЛИ - АРГЕНТИНА - УРУГВАЯ -  
ФОЛЬКЛЕНДСКИЕ ОСТРОВА - БРАЗИЛИЯ  
6 марта, 17 - 20 дней, от \$2,900 + перелет

### **ПО РЕЙНУ:**

ГОЛЛАНДИЯ - БЕЛЬГИЯ - ФРАНЦИЯ  
(ВО ВРЕМЯ ЦВЕТЕНИЯ ТЮЛЬПАНОВ!)  
8 апреля 9-12 дней от \$1,750 + перелет

### **ШВЕЙЦАРИЯ - ГЕРМАНИЯ - ФРАНЦИЯ - ГОЛЛАНДИЯ**

7 сентября 12 дней от \$2,390 + перелет

### **ПО ДУНАЮ:**

ЧЕХИЯ-АВСТРИЯ-  
ВЕНГРИЯ-СЕРБИЯ-РУМЫНИЯ  
с отдыхом на Черном Море  
26 мая и 26 августа, 2-14 дней, от \$2,100 + перелет

### **ПО СЕВЕРНЫМ МОРЯМ И ШЕСТИ ЕВРОПЕЙСКИМ СТОЛИЦАМ:**

ДАНИЯ - ГЕРМАНИЯ - ФИНЛЯНДИЯ  
- ЭСТОНИЯ - РОССИЯ - ШВЕЦИЯ  
18 июня 13 дней от \$2,400 + перелет

### **ПО СРЕДИЗЕМНОМУ МОРЮ И АДРИАТИКЕ:**

ИТАЛИЯ - ХОРВАТИЯ - ГРЕЦИЯ - МАЛЬТА  
20 мая, 9 сентября 12-14 дней от \$2,199 + перелет

## САМЫЕ ПОПУЛЯРНЫЕ ПОЕЗДКИ 2019 ГОДА:

**ВСЯ ПОРТУГАЛИЯ С ОТДЫХОМ В ЭШТОРИЛЕ**  
(ТУРДИРЕКТОР ТАТЬЯНА КУКУНОВА)  
24 июня 12 дней, \$1,870 + перелет

**ВЕЛИКОЛЕПНАЯ СКАНДИНАВИЯ (+ИСЛАНДИЯ)**  
29 июня, 12-14 дней, от \$2,350 + перелет

**ЯПОНИЯ В ЦВЕТУ САКУРЫ**  
ОТЕЛИ 4-5 \*\*\* В ЦЕНТРЕ ТОКИО И ОСАКИ -  
15 марта, 9 дней, \$2,290 + перелет

**СЛОВЕНИЯ - ХОРВАТИЯ - ЧЕРНОГОРИЯ**  
С ОТДЫХОМ В ДУБРОВНИКЕ  
7 сентября, 12 дней \$1,830 + перелет

**ЧЕХИЯ-СЛОВАКИЯ-АВСТРИЯ-ВЕНГРИЯ**  
16 мая и 5 сентября 11 дней \$1,450 + перелет

**ШВЕЙЦАРИЯ-СЕВЕР ИТАЛИИ - ЮГ  
ФРАНЦИИ (С ОТДЫХОМ ПОД НИЦЦЕЙ)**  
6 сентября, 13 дней \$1,950 + перелет

**ИТАЛИЯ: ЧУДЕСНЫЕ МГНОВЕНИЯ**  
(с отдыхом на Адриатике) 11 или 15 дней  
8 и 12 сентября от \$ 2,050 + перелет

## ТУРПОЕЗДКИ 2018 ГОДА:

### **“В ГРЕЦИИ ВСЁ ЕСТЬ!”**

**С ОТДЫХОМ В ЛУТРАКАХ**  
10 октября, 12 дней, \$1,605 + перелет

**ЯПОНИЯ В ОРАНЖЕВЫХ КЛЕНАХ**  
ОТЕЛИ 4-5 \*\*\* В ЦЕНТРЕ ТОКИО И ОСАКИ  
15 марта, 9 дней, \$2,290 + перелет

*Мы дорожим вашим комфортом и своей репутацией*  
**33 Birch Street, Westwood, MA 02090**





*Starting October 28th, the only nonstop flights to Israel will provide an enhanced passenger experience in a 777 aircraft. Valid for departures October 14, 2018 – December 15, 2018.*

**BOS > TLV**

**Economy Class**  
from  
**\$799\***

**Business Class**  
from  
**2,999\*\***



617-879-2644  
 888-48-HELLO  
 16 Webster St, Brookline, MA 02446

**Свадьбы на Карибах!**

И лучше, и.....



**дешевле!**

**КАРИБЫ!** эксклюзивные предложения - только у нас!



**Наши туры, 2019 год:**



5/18; 6/8; 9/7 - **Бавария с круизом по Дунаю**, 11 дн.....\$1,969  
 Бавария-Зальцбург-Орлиное Гнездо-Линц-Братислава-Будапешт-Вена

6/15; 8/17; 9/14 - **Прага с круизом по Дунаю**, 11 дн.....\$1,969  
 Прага-Карловы Вары-Дюрнштайн-Линц-Братислава-Будапешт-Вена

5/25; 6/8,22; 8/10,24; 9/7 - **Швейцария с круизом по Рейну** ..\$2,290  
 Цюрих-Люцерн-Эльзас-Шварцвальд-Страсбург-Кобленц-Кельн-Амстердам

**Лето/Осень. 2019 - Хорватия с круизом**, 8 дн.....\$1,599  
 Дубровник - Млет - Хвар - Бол - Сплит – Макарска - Корчула - Дубровник

Все наши туры здесь: [www.yeswetravel.com](http://www.yeswetravel.com)

**8 дек. 2018: Эко тур - Коста Рика, 9 дн.....\$1,399**  
 Вулкан Поас, парк ЛаПас, Каньо Негро, Ареналь, Табакон, отдых на океане

*Множество экскурсий из Бостона, от \$50/чел*

*Из Нью-Йорка: Нью-Йорк, Вашингтон, Филадельфия, Ниагара, Канада....*

Нотариальные услуги. Документы. Доверенности. Справки для получения пенсии.

**Приглашаются на работу:** - Travel consultant (AMADEUS GDS preferred)  
 617-879-2644 - Marketing specialists, Insurance agents

## CHERRY ORCHARD FESTIVAL

ПРЕДСТАВЛЯЕТ

ТЕАТР  
ГЕШЕР

ИЗРАИЛЬ

The Times of London

“Одна из величайших  
и самых важных  
театральных трупп  
в мире”

## ДИББУК

## В ТУННЕЛЕ



Классический миф  
в новой интерпретации  
Постановка: Евгений Арье  
Пьеса: Рои Хен

3-4 ОКТЯБРЯ // 2018 // 8:00PM



Политическая сатира  
Постановка: Ирад Рубинштейн  
Пьеса: Рои Хен

6 ОКТЯБРЯ // 2018 // 8:00PM  
7 ОКТЯБРЯ // 2018 // 2:00PM



## GERALD W. LYNCH THEATER

524 W 59th Street | New York | NY 10019

Билеты: [CherryOrchardFestival.org](http://CherryOrchardFestival.org)

Групповые скидки и VIP билеты 800.349.0021







ШОУ БИРЖА представляет: большой концертный тур по Северной Америке лучшего юмористического шоу COMEDY CLUB! Топовые резиденты Comedy Club представят абсолютно новую программу! **ТИМУР БАТРУТДИНОВ, ДЕМИС КАРИБИДИС, АНДРЕЙ СКОРОХОД, И МУЗЫКАЛЬНЫЙ КОМЕДИ - МАРИНА КРАВЕЦ, АНДРЕЙ АВЕРИН, ЗУРАБ МАТУА И ДМИТРИЙ СОРОКИН**

*Смотрите рекламу  
на 2ой обложке журнала*

Большой концерт COMEDY CLUB – это великолепные шутки, всегда на актуальные темы, музыкальные номера и различные эксперименты на сцене. Мастера юмора будут общаться с залом и импровизировать. Они всегда придумывают что-то новое, нещадно разрушая любые границы. У резидентов Comedy Club не существует запретных тем, и их острые шутки всегда попадают в цель, вызывая приступы смеха в зрительном зале, поэтому двухчасовой смех non-stop обеспечен! Можно сказать, что это шоу научило людей смеяться над самим собой. Каждое выступление неповторимое, поэтому такого вы больше нигде не увидите и не услышите. Это эксклюзив только в вашем городе! До встречи на концертах!

## Нам песня жить и любить помогает...

**Исаак и Максим Дунаевский**

**Жизнь, музыка и песни**



*Играет, поет и рассказывает*

**БОРИС ФОГЕЛЬ**

*Концерт состоится 13 сентября в 7 часов вечера  
в Кафе Санкт - Петербург по адресу:*

*57 Union St, Newton Center*

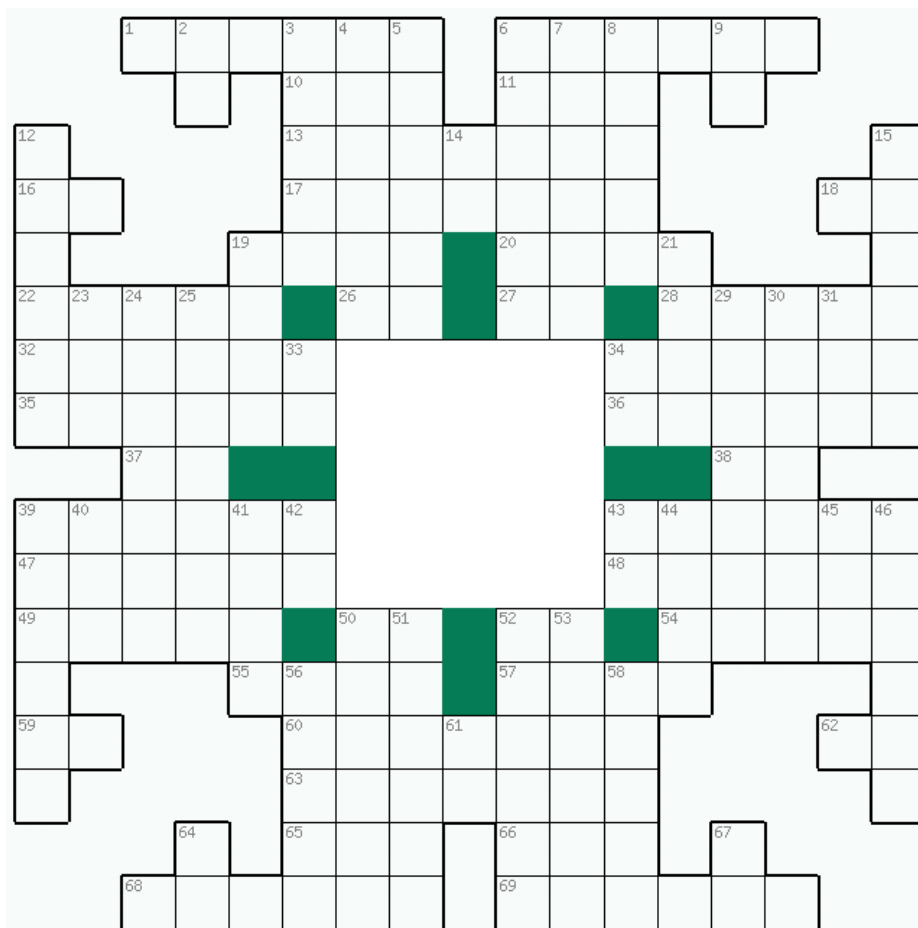
**Входная плата 20 долларов**

# КЛАССИЧЕСКИЙ КРОССВОРД N105

Журнал "Контакт" продолжает ежемесячную рубрику кроссвордов и сканвордов.

Ответы публикуются в последующих номерах журнала "Контакт".

Разгадывание кроссвордов это отличный способ скоротать время и прекрасное средство для повышения эрудиции, сообразительности, расширения кругозора, тренировки памяти и логического мышления.



49. симфония Р.-Корсакова  
 50. громкость звука  
 52. размер эл. батареи  
 54. временное жильё  
 55. засеянное поле  
 57. корейская валюта  
 59. констр. бюро  
 60. грузинская флейта  
 62. г. в Двуречье (ист.)  
 63. изнеженный роскошью  
 65. приток Волги 66. подают в суд  
 68. абажур 69. кривая турецкая сабля

### По вертикали:


2. греческая буква 3. нежность  
 4. Съедобная ящерица  
 5. Упырь, вурдалак 6. Вещество, придающее цвет.  
 7. "...Сенна "Формула 1"  
 8. Мужское имя. 9. колючка  
 12. восточная новелла  
 14. египетский бог воздуха  
 15. минерал 19. "речные "латники"  
 21. единица силы  
 23. "Сэр" по-испански" 24. востоковед  
 25. Французский налог  
 29. Рассказ Куприна 30. Мужское

### По горизонтали:

1. после отлива 6. "япон. смертник-"торпеда" 10. жаба  
 11. крупа на плову 13. лес на болоте 16. марка автомата  
 17. Овощная культура 18. мужск. имя 19. жена раджи  
 20. угольный остаток 22. Город на юге Турции.  
 26. чему равна 0,01 га 27. ...-24(самолет) 28. Смазочный материал  
 32. затяжно и хлопотно 34. Милосская  
 35. способ научного исследования 36. определение состава вещества  
 37. противолодочный самолет  
 38. греческая буква 39. Украинская одежда  
 43. То же, что кайма. 47. оружие 48. нашатырный спирт

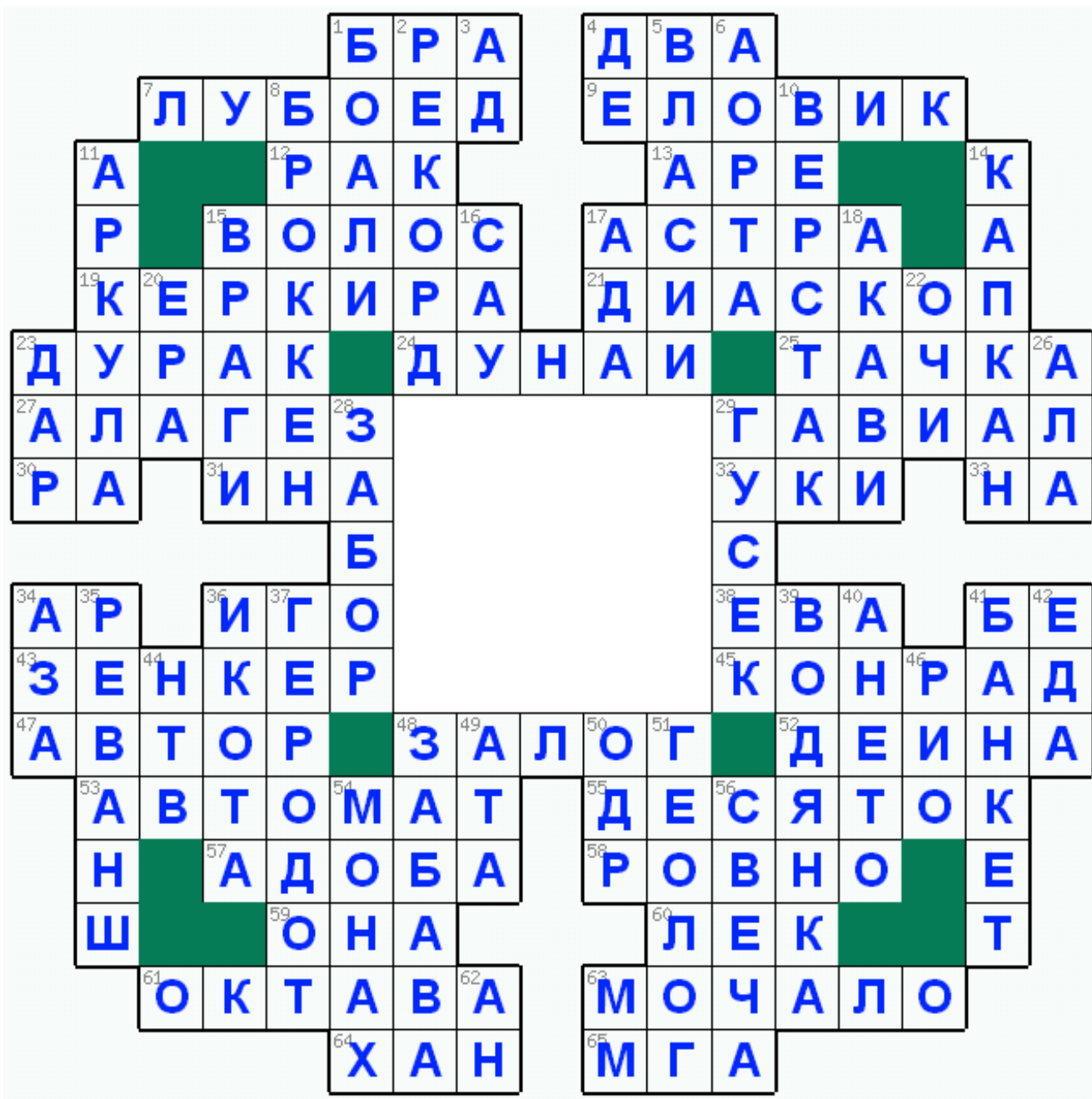
- имя. 31. "Граф ..." (Россини)  
 33. буква кириллицы 34. ...-банк  
 39. Жанр фольклора 40. ... Гог 41. стальной стержень  
 42. монета Лаоса 43. "Черная акула" (вертол.)"  
 44. Конец (в 5 знач.), капут. 45. "Маугли" (удав)"  
 46. нотная фракция 50. неуд 51. Степной сурок  
 52. повод к ремонту 53. Форма глагола  
 56. Пряность 58. нужна для шитья 61. ...-гора  
 64. спутник Юпитера 67. танц. движение

# КЛАССИЧЕСКИЙ СКАНВОРД N105


<b>Д</b> Кто такой стрелет	<b>Р</b> База данных	<b>О</b> Немецкая ракета	<b>Ф</b>	<b>А</b> Развлечение	Средиземноморский сокол	<b>А</b> Антилопа	<b>Л</b> Волшебный карлик	<b>Е</b> Символ святости	<b>Т</b> А	Греческая буква	Ни ... ни нет	<b>Д</b> Что такое галоп	<b>А</b> Л
<b>В</b> Марка шампанского	<b>Д</b> Болгар. царская династия	<b>Б</b> Молодое пиво	<b>У</b>	<b>З</b>	<b>А</b> Гуляка	<b>Г</b>	<b>Н</b>	<b>У</b> Сверло	<b>З</b>	<b>О</b>	<b>Л</b>	<b>Н</b> Обнаженная натура	<b>Ю</b>
<b>А</b> Противоподочный самолет	<b>И</b> Углерод	<b>Т</b> Пиратский напиток	<b>Р</b>	<b>О</b>	<b>М</b> Род ядовитой змеи	<b>У</b>	<b>Г</b>	<b>А</b>	<b>Р</b>	<b>У</b>	<b>Г</b>	<b>А</b>	<b>Р</b>
<b>Р</b> Греческая богиня земли	<b>Б</b> Атмосферные осадки	<b>Е</b> Хлебный склад	<b>А</b>	<b>М</b>	<b>Б</b>	<b>А</b>	<b>Р</b>	<b>С</b> 3.14159	<b>П</b>	<b>И</b>			
<b>Я</b> Кузнечный очаг	<b>Г</b>	<b>Е</b>	<b>Я</b>	<b>С</b>	<b>И</b> Знак Зодиака	<b>И</b>	<b>Д</b>	<b>Е</b>	<b>В</b>	<b>А</b> Жертвенник			
<b>Г</b> Орган слуха	<b>О</b>	<b>Р</b>	<b>Н</b>	<b>П</b>	<b>И</b>	<b>И</b>	<b>Д</b>	<b>Е</b>	<b>В</b>	<b>А</b>			
<b>И</b> Масное блюдо	<b>А</b>	<b>З</b>	<b>У</b>	<b>И</b>	<b>Д</b>	<b>Е</b>	<b>В</b>	<b>А</b>	<b>В</b>	<b>А</b>			
<b>Б</b> Порода собак	<b>Л</b> Часть лица	<b>О</b>	<b>Б</b> "Светлое" море	<b>Я</b>	<b>К</b>	<b>Р</b> Разум	<b>Е</b> Вал в механизме	<b>Т</b> Тропический шторм	<b>А</b>	<b>Е</b>	<b>А</b>	<b>А</b>	<b>А</b>
<b>И</b> Снасть стоячего такелажа	<b>М</b> Монгольский скотовод	<b>Г</b> Гусиное стадо	<b>Е</b> Газета писател. (абр.)	<b>У</b> Марка самолета	<b>М</b> Полуобезьяна	<b>У</b>	<b>М</b> Дикий бык	<b>Р</b>	<b>О</b>	<b>Л</b>	<b>Р</b>	<b>О</b>	<b>Л</b>
<b>Ш</b>	<b>Т</b>	<b>А</b>	<b>Г</b> UFO	<b>Л</b>	<b>Г</b> "...-2 (Рок-группа)	<b>К</b>	<b>Г</b> Типографский сплав	<b>А</b>	<b>Р</b>	<b>Т</b>	<b>Г</b>	<b>А</b>	<b>Т</b>
<b>О</b> Искали арго-нафты	<b>Р</b>	<b>У</b>	<b>Н</b>	<b>О</b> Мини-бублик	<b>Б</b>	<b>А</b>	<b>Р</b>	<b>А</b>	<b>Н</b>	<b>К</b>	<b>А</b>	<b>А</b>	<b>А</b>
<b>Н</b> Итальянский шут	<b>А</b>	<b>Р</b>	<b>Л</b>	<b>Е</b>	<b>К</b>	<b>И</b>	<b>Н</b>	<b>У</b> Прием в боксе	<b>Д</b>	<b>А</b>	<b>Р</b>	<b>А</b>	<b>Р</b>
<b>О</b> Мужское имя	<b>Т</b>	<b>Т</b>	<b>О</b>	<b>В</b> Диапазон радиоволн	<b>В</b>	<b>Г</b> Комнатный цветок	<b>Е</b>	<b>Р</b>	<b>А</b>	<b>Н</b>	<b>Ь</b>	<b>Н</b>	<b>Ь</b>



# КЛАССИЧЕСКИЙ КРОССВОРД ОТВЕТ N104



# КЛАССИЧЕСКИЙ СКАНВОРД ОТВЕТ N104

А	"Москвич-2141"				Приток Волги	Лабораторный сосуд	Сторона медали	Зов	П	Венгерская сабля	Америк. писатель	Новорусский шеф	Б
Л	Река в Судане	О	К	А	Карликовый буйвол	А	У	Градоначальник	П	О			
Е	И	Эллипсо	О	В	А	Л	Электродвижущая сила	М	Испанск. живописец	С			
К	Город во Франции	Р	"Бешенная" трава	Б	Е	Л	Е	Н	А	Де...	Э	Д	С
О	Р	Е	Озерный осадок	Немец. архитектор	Небольшая книга	Б	Р	О	Ш	Ю	Р	А	Освещенность
Греческая буква	Верх (антоним)	Н	И	З	Царь Иудеи	А	С	А	Буква кириллицы	Р	"Дом на выходные"	Л	К
Б	... Лукойе	О	Л	Е					В	Е	Д	И	"Родырь"
Е	Неприталенная шуба	Самолет времен ВОВ	Баян... (город в Монгол.)	М					Лекарственное растение	Остов седла	А	Монета Лаоса	А
Т	У	Л	У	П					А	Р	Ч	А	К
А	..., ап!	А	Л	Е					Л	Приказ охотнич. собаке	А	Т	У
Марка самолета	А	Попугай	А	Р	А	Р	А	Китайский ясень	О	Большой овраг	Русский художник	Герой романа Теккерея	Ш
Японск. писатель	Н	Пояс дзюдоиста	Морской рак	Уйма пофлотски	Р	Нота	И	Финикийский бог	Э	Л	Буква кириллицы	Г	Е
И	Т	О	Единица сопротивления	О	М	Форма брачного поведен.	Л	Я	Наркотик	О	Диапазон радиоволн	Е	Р
Принцесса Диана	Газетный материал	Б	У	М	А	Г	А	Врун	Л	Г	У	Н	Татар
Ж	Д	И	Малая планета	А	Д	О	Н	И	С	Перешеек на Юге Таиланда	К	Р	А
... меня и а вернусь	И	18-й презид. США	Г	Р	А	Н	Т	Победитель Голиафа	Д	А	В	И	Д

# О НАРУШЕНИЯХ РИТМА СЕРДЦА (КАРДИОЛОГИЧЕСКАЯ АРИТМОЛОГИЯ)

Нам уже доводилось объяснять читателям – почему при журнальном варианте изложения темы, например, о пульсе или о нарушениях ритма сердца, приходится повторно приводить элементарные сведения об анатомическом устройстве сердца и сосудистой системы в целом, об их функционировании.

Понятно, что в научно-популярных публикациях нами и другими авторами упоминаются только самые общие сведения, необходимые для восприятия читателем рассматриваемой темы. Так, скажем, сегодня мы вообще не будем упоминать о том, что стенка сердца состоит из трех слоёв, так как это имеет крайне малое значение в поддержании или нарушении ритма сердца.

Еще раз отметим, что все процессы, обуславливающие функционирование сердца, невероятно сложны.

Сказанное, пожалуй, более всего относится к механизму влияния на деятельность нашего сердца гормонов внутренней секреции организма человека. Поэтому мы, не вдаваясь в детали, ограничимся только упоминанием воздействия на ритм нашего сердца гормона щитовидной железы – тироксина. При гиперфункции этой железы и, соответственно, повышении уровня концентрации этого гормона в крови, частота сокращений сердца соответственно повышается.

Предшествующая статья данной серии (см. Журнал “Контакт” # 246, стр. 110, май 2018 года) завершалась перечислением некоторых

электрофизиологических свойств клеток тканей сердца. Именно благодаря этим свойствам осуществляется правильный ритм деятельности нашего сердца. И наоборот: при возникновении патологии любой из них, возникает соответствующий вид нарушения ритма. Учитывая важность этих понятий для нашей сегодняшней темы, повторим и это.

Говоря о свойствах клеток нашего сердца, прежде всего следует назвать автоматизм. Этим словом принято обозначать самостоятельную выработку тканями сердца и накопление ими до определенного предела, электрических зарядов. Следует отметить, что это происходит даже при отсутствии каких-либо влияний, поступающих извне. Этот процесс обуславливает способность сердца сокращаться под воздействием электрических импульсов, зарождающихся и развивающихся в нем самом. Следующим из этих качеств следует назвать возбудимость – то есть возможность сердца воспринимать раздражения физической и химической природы, возникающие в процессе жизнедеятельности нашего организма. А третье свойство клеток сердца человека (из тех, о которых нам необходимо сказать сейчас) – это проводимость. Именно благодаря проводимости тканей нашего сердца, образовавшийся электрический потенциал достигает всех без исключения участков сердца, вызывая их сокращение.

Еще раз упомянем, что сочетание всех трех вышеперечисленных качеств клеток и составляемых ими тканей сердца, нередко именуется и в научной, и в популярной



литературе как автоволновая функция. \_

Образовавшийся в сердце электрический потенциал имеет возможность перемещаться из одного кардиомиоцита в другой или из одного участка ткани сердца в другую его часть. Отметим еще, что упомянутые нами электрические заряды, могут не только определенным образом перемещаться в сердце, но и кумулироваться (накапливаться) соединяясь друг с другом. Важно запомнить и еще одно – в норме электрические заряды в сердце двигаются только в одном направлении. Повторяю – такое положение имеет место только при нормальных условиях функционирования нашего сердца. А как раз изменение направления движения электрического заряда немедленно сопровождается возникновением сложного нарушения ритма нашего сердца. Об этом мы дальше расскажем подробнее. \_

Добавим еще, что тотчас по полному завершению фазы изгнания, все ткани сердца впадают в так называемую рефрактерную фазу. В короткий период, пока длится эта фаза, ни одна клетка сердца не откликается ни на какое ни внешнее, ни внутреннее раздражение.

Понятно, что все приводимые нами сведения предельно схематичны и максимально упрощены. Как мы уже говорили, процессы приводящие к возникновению и кумулированию (накоплению) электрического заряда в центрах (узлах) автономной нервной системы сердца, крайне сложны.

Восприятие изложения сути даже только их принципов, требует достаточных знаний о структуре клеток сердца, о содержащихся в них митохондриях, о поляризации и реполяризации кардиомиоцитов; об устройстве и

функционировании калие-кальциевых насосов клеточного уровня; основных положений электрохимии и физической химии, а также еще очень многого из других областей знаний. Совершенно ясно, что подавляющее большинство наших читателей подобными познаниями, да еще и в сочетании упомянутых дисциплин, обладать просто не может. Поэтому мы, при изложении нашего материала, вынуждены строго ограничиваться, приводя в упрощенном, схематическом виде только самое необходимое для восприятия излагаемой темы читателями, не являющимися специалистами.

Отметим, что в действительности топография (взаиморасположение) предсердий и желудочков сердца; выходящих из него артерий и впадающих в него вен; равно как и различных отделов автономной нервной системы сердца, невероятно сложны. Читателю, наверняка понятно, что отделы сердца никоим образом не представляют из себя правильные геометрические фигуры. Их форма, сложившаяся в процессе эволюции человека, настолько не проста, что она с трудом поддается описанию. Изучение взаиморасположения (топографии) отделов сердца, их вид и строение, является специальным разделом медицинской науки - топографической анатомии, имеющем многовековую историю. Совершенно ясно, что без ее достижений были бы совершенно невозможны не только успехи в изучении физиологии сердца, но была бы просто нереальна кардиологическая хирургия (операции на сердце) идущая сегодня вперед буквально семимильными шагами. Кстати, подразделения научно-исследовательских институтов, изучающих взаиморасположение отделов сердца, сосудов и окружающих органов, также как и соответствующие кафедры медицинских

факультетов, всегда называются: “отдел (кафедра) топографической анатомии и оперативной хирургии”.

Обычно принято описывать анатомическое строение сердца как бы сверху вниз, начиная с правого предсердия. Но это не более, чем дань популяризаторов медицинской науки стремлению упростить восприятие читателем (не имеющем медицинского образования) усвоение столь сложной и вместе с тем важной для него темы. Причем вполне вероятно, что излагаемая нами сегодня тема – о нарушении ритма сердца – уже реально важна для персонального читателя, либо, к не меньшему сожалению, может стать такой завтра.

Практика показывает, что нарушения ритма сердца фактически распространены значительно шире, чем это отражает медицинская статистика. Именно потому, что недостаток элементарных знаний не позволяет людям вовремя обращаться к врачу для уточнения типа и степени выраженности этих нарушений, выполнения врачебных рекомендаций по необходимому изменению образа жизни, а может быть и началу соответствующего лечения. А это, в конечном итоге, ведет к ухудшению качества нашей жизни и, увы, к реальному уменьшению ее продолжительности.

Сегодня нам придется опять привести некоторые необходимые данные об анатомическом строении сердца человека. Мы ограничимся тем, что скажем – сердце человека составляют четыре отдела, называемых камерами. Это два предсердия (правое и левое) и два желудочка. Сердце человека (опять же условно) делится на две половины – правую и левую. Одна из которых называется “правое сердце” (то есть правое предсердие,


соединяющееся с правым желудочком) и “левое сердце” (левое предсердие и левый желудочек). В свою очередь каждая половина сердца разделена как бы поперек, на две камеры: верхняя – предсердие и нижняя – желудочек. Предсердия от желудочков отделяются специальными образованиями – клапанами. “Правое” и “левое” сердце разделены перегородкой. Опять же в норме, кровь человека, перекачиваемая сердцем, также, как и у всех теплокровных животных, движется только в одном направлении. Это обеспечивается функционированием упомянутых клапанов. При начале систолического сокращения желудочков клапаны замыкаются, не давая крови перетекать обратно в предсердия. А при определенных пороках сердца форма и деятельность клапанов нарушаются и уже нет условий для нормального тока крови, что в свою очередь может приводить к нарушению ритма сердца.

Далее мы кратко повторим о строении автономной нервной системы нашего сердца и расскажем об особенностях электропроводности тканей сердца в различных его участках.

Сейчас для нас важно отметить, что ни перегородка сердца, ни клапаны не обладают электропроводностью. А каким образом при этом электрический заряд все-таки может достигнуть каждой клетки сердца, мы об’ясним в следующем выпуске.

**ПРОДОЛЖЕНИЕ СЛЕДУЕТ:**

*Канд. Мед. Наук,  
Академик Академии  
Медико-Технических Наук РФ,  
врач М.Ф. Копелев*



*Посетите сайт  
CeltiCareHealthPlan.com,  
чтобы узнать  
о бонусах.*

# Страховка CeltiCare Health — **ВЫБОР, КОТОРЫЙ ПРИНЕСЕТ ПЛОДЫ**

CeltiCare Health возвращает деньги тем, кто выбирает здоровье. Если вы активно занимаетесь своим здоровьем, вы можете зарабатывать деньги на ранее оплаченную клиентскую карточку.

Сделайте свой выбор в пользу CeltiCare Health, приобретя план MassHealth CarePlus или Qualified Health через Health Connector.



**celticare health**<sup>™</sup>

1-877-687-1186 (TTY: 1-877-941-9234)  
CeltiCareHealthPlan.com

©2015 CeltiCare Health Plan of Massachusetts, Inc. Все права защищены.



# Выписывайте и читайте «ВЕСТНИК РОД-АЙЛЕНДА»

Единственное в Род-Айленде русскоязычное издание, и один из немногих нерекламных журналов в Новой Англии. Издается с 1996 года.

В нашем журнале информация об актуальных событиях в США и России, аналитические статьи, интервью с ветеранами Великой Отечественной, людьми разных профессий - общественными деятелями, бизнесменами, врачами, учителями, художниками, музыкантами, писателями и среди них:

**Людмила Улицкая:** «Чтобы страна знала правду о себе самой»

**Виталий Комар:** «Соцарт был своего рода мостом между социализмом и поп-артом»

**Алексей Шабалин:** «Все знания, полученные в Московской Консерватории и аспирантуре, я передаю своим ученикам»

**Сергей Хрущев:** «В современном мире дипломатия, переговоры предпочтительнее и эффективнее авианосцев».

Приглашаем к сотрудничеству  
новых авторов, рекламодателей,  
рекламных агентов.

Справки  
по телефону:  
(401) 228-3539  
Евгения -  
редактор  
журнала.



E-mail:  
VestnikRI@gmail.com

Для новых подписчиков  
БЕСПЛАТНЫЕ  
частные объявления

Чтобы получать  
«Вестник Род-Айленда»  
пришлите, пожалуйста,  
оплату в размере \$10  
по адресу:

Vestnik of Rhode Island  
c/o Jewish Community Center of RI  
401 Elmgrove Avenue  
Providence, RI 02906

Для подписчиков из других штатов  
стоимость подписки - \$15.

«Вестник Род-Айленда» -  
журнал о Вас и для Вас,  
подпишитесь на него!

# Добро пожаловать в христианский Центр "НОВОЕ ПОКОЛЕНИЕ"!

Служения проходят  
каждое воскресенье  
**11:00 а.м**

по адресу:  
50 Oakdale Ave., Dedham, MA.

Если вы хотите встретиться с  
Пастором для личной беседы,  
звоните по тел:  
**(857) 204-7016**



Церковь Новое Поколение – огромная многонациональная счастливая семья, где одинаково уютно чувствуют себя латыши и русские, поляки и евреи, армяне и грузины, немцы и татары.

Что нас объединяет? Сознательный поиск Бога, живая вера, реальный духовный опыт, глубокие перемены в жизни и любовь к Богу и друг к другу.

Используя свой огромный опыт, церковь помогает человеку состояться и достичь жизненного успеха, как минимум, в четырех основных сферах: просвещение, здоровье, семья и карьера.

Мы убеждены в том, что каждому человеку от рождения, Богом Творцом дано право быть свободной, полноценной и самодостаточной личностью. Каждый мыслящий человек обязан не только знать об этом праве, но и

защищать его.

Мы верим, что семья – это колыбель жизни, фундамент общества и основа человеческого бытия. Защищая первозданные принципы семейного устройства, учрежденные Богом, мы защищаем настоящее и будущее своего народа.

Церковь – это не кладбище талантов, а творческая лаборатория, поэтому каждому человеку в Новом Поколении предоставляется возможность раскрыть свой внутренний потенциал и состояться как личность.

На служениях в церкви практикуется молитва о больных, о разрушении колдовства, а также об освобождении от алкогольной и наркотической зависимости.

Тысячи людей получили исцеление, освобождение, восстановление жизненного баланса и душевного равновесия.



## ЕВРЕЙСКИЙ НОВЫЙ ГОД В 2018 ГОДУ (РОШ ХА-ШАНА)



В еврейской традиции существует несколько дней, в которые отмечается пришествие Нового года, но лишь один из этих праздников похож по значению на привычный европейскому человеку. Именуется он Рош Ха-Шана – двухдневное праздничное событие, знаменующие перемену календарных дат и начало Нового года по еврейскому календарю. Данное мероприятие имеет очень интересные традиции и необычную смысловую нагрузку.

### Когда празднуется еврейский Новый год в 2018 году.

Не все народы придерживаются григорианского календаря, существуют культуры, которые обращают свое внимание на движение ночного светила – Луны, именно такой культурой является иудейская, календарь которой ориентирован на лунные сутки. Наступление нового календарного года в странах с данным летоисчислением начинается в сентябре (октябре). Данное событие очень похоже на известный нам Новый год, отмечаемый с 31 декабря на 1 января, но по солнечному календарю он не имеет фиксированной даты празднования и каждый год отмечается в разное время. В иудаизме, Рош Ха-Шана отмечается в первые два дня месяца тишрей, таким образом в 2018 году, согласно еврейскому календарю, евреи будут отмечать наступление нового 5779 года в период с 9 по 11 сентября.

### Суть и традиции Рош Ха-Шана.

В еврейской культуре, на праздник Рош Ха-Шана принято отмечать не просто смену одного года другим, а перемену жизненного этапа в судьбе каждого человека. Многие евреи стараются придерживаться определенной выбранной ими колеи, которая ведет их к некоторой цели. Для каждого, безусловно, это собственное решение – к какой цели идти, но если это дело доброе, способное принести пользу людям, спокойствие и умиротворение в душу самого человека, то Бог будет помогать ему на непростом жизненном пути, поэтому требуется постоянно корректировать свои мысли и поступки на протяжении всего года, чтобы постоянно приближаться к намеченной цели.

Перед наступлением еврейского Нового года 2018, каждого еврея настигнет определенный период, который по-русски называется «прощение». В это время следует осмыслить насколько прошлый год прошел плодотворно, приблизил личность к разгадке существования, к Богу и к высшим идеалам и понять, в каком направлении стоит двигаться дальше.

### Главные блюда на еврейский Новый год 2018.

Одним из главных блюд на новогоднем иудейском столе становится голова рыбы. Этим евреи пытаются показать, что главное в жизни – это умение мыслить, пользоваться головой. У рыбы нет рук, а значит, дела, совершенные руками – не первостепенная задача, и именно мысли творят человека и его судьбу, а только после этого уже воплощается в жизнь с помощью рук. Праздничная трапеза начинается с поглощения очищенного яблока в меду, как символ запретного плода, который стал причиной появления человека в том мире, в котором мы живем сейчас. Окунание фрукта в мед олицетворяет исправление свои эгоистических и животных первоначал.



# ЙОМ КИПУР



*Это единственный день в году, когда Тора предписывает человеку не заниматься ничем, кроме анализа своих поступков и помыслов  
(Фото: ChameleonsEye, Shutterstock)*

*Десятый день еврейского нового года — Судный день (Йом Кипур) — день искупления грехов и Высшего суда. Это единственный день в году, когда Тора предписывает человеку не заниматься ничем, кроме анализа своих поступков и помыслов.*

В древности, когда в Иерусалиме еще стоял Храм, в Судный день первосвященник совершал процедуру самоочищения, входил в храм, готовил жертву для заклания и приносил ее во искупление грехов всего народа Израилева. Сегодня суть обрядовых действий перешла из Храма в синагогу, а место жертвоприношения заняли молитвы.

«Открывающая молитва» — Кол-Нидрей — превратилась в символ всего праздника. Она произносится трижды и поется вслух. Нет сомнений, что этому способствовал прекрасный мотив, пришедший из средневековой Испании.

В Йом Кипур читают также поминальную молитву, к которой в наши дни добавилось еще две части: поминовение жертв Катастрофы и погибших в войнах за независимость Израиля.

В 1973 году в этот день армии Египта и Сирии предприняли внезапное нападение на Израиль. Прямо из синагог и из своих домов люди отправились в бой, и рев моторов нарушил покой праздника. Многие не вернулись. Так старые обрядовые формы наполнило новое трагическое содержание — утраты и скорбь.

В канун Йом Кипур принято есть «разделяющую трапезу», после которой до исхода Судного дня — строгий пост. Синагоги наполняются народом: приходят даже те, кто не бывает там в течение года, закрыты все учреждения и предприятия, не работает транспорт, радио, телевидение. На улицах не видно даже частных автомашин, зато полно детей на велосипедах, свободно разъезжающих по пустым улицам.

Судный день, согласно еврейской традиции, завершается тем, что каждый еврей получает положительную или отрицательную оценку своих деяний, а на ее основе — приговор милостивый или осуждающий. Это день, когда выясняется, принята или отклонена просьба о прощении Высшим судом на небесах.

Особое значение приобретает «закрывающая молитва», произносимая при заходе солнца — после нее уже как бы закрыты врата милосердия, через которые поднимаются к небу просьбы и молитвы народа Израиля. раздаются звуки шофара, и слышен завершающий все обряды призыв: «В следующем году — в Иерусалиме».

# СУККОТ — ПРАЗДНИК КУЩЕЙ



Еврейский праздник кущей, Суккот, начинается на 15-й день нового года (15 тишрея) и продолжается 7 дней. Это время, когда земледельцы, завершив сбор урожая, могут отдохнуть до первых дождей.

Слово «сукка», давнее название празднику, переводится как «шатер», или «шалаш», или «кущи» и символизирует отказ от опасной, в общем-то, иллюзии, что надежным дом делает крыша. Безопасность и надежность существования зависит совсем от других причин.

Заповеди пребывать в сукке во всех поколениях давалось множество объяснений, например, что, устанавливая около дома шалаш, евреи присоединяются к тем, кто сорок лет скитался по пустыне и, придя затем в Эрец-Исраэль, обрабатывал эту землю и радовался плодам, которые она дарила. Согласно другому толкованию, смысл заповеди в том, чтобы человек помнил о бедности, даже будучи богатым, и не возгордился.

В Суккот выполняют особый ритуал — «вознесение лулава». Лулавом называется как лист пальмы, входящий в набор из четырех растений, так и все растения вместе. Принято поднимать и благословлять все четыре вида растений, каждый

из которых символизирует определенный тип людей. Этрог, обладающий и вкусом, и запахом, — это евреи, знающие Тору и совершающие добрые дела. Лист финиковой пальмы, дающей плод сладкий, но без запаха, — это евреи, обладающие знанием Торы, но не совершающие добрых дел. Мирт — растение несъедобное, но приятно пахнущее — это евреи, от которых, как аромат, исходят добрые дела. Ива, у которой нет ни вкуса, ни запаха, — это евреи, которые не знают Тору и не делают добра.

И все-таки Бог всех соединил в один букет — один народ, чтобы помогали друг другу, просвещали друг друга и отвечали друг за друга. Согласно другому толкованию, каждое из растений — определенная часть человеческого тела. Этрог — это сердце, тонкий и прямой пальмовый лист — позвоночник, мирт с его овальными листочками — глаза, а ива — уста. Собранные вместе, они составляют человека, всем сердцем преданного своему Творцу.

В канун праздника устраиваются специальные базары, где продаются этроги, лулавы, пальмовые ветви для кровли, приспособления для постройки и украшения сукки. По всей стране можно видеть шалаша — во дворах, в палисадниках, на балконах и верандах, на автомобильных стоянках. Ни одна военная база не обходится без праздничной сукки. Сегодня уже мало кто действительно живет в шалаше все семь дней праздника. Обычно семья только обедает в сукке, лишь некоторые остаются там на ночь. Особенно радуются Суккоту дети, воспринимающие этот праздник как интересное приключение.

В Израиле Суккот (так же, как и другие паломнические праздники — Песах и Шавуот) празднуется один день. После первого праздничного дня наступают так называемые полупраздники: школьники и студенты не учатся, а на предприятиях и в учреждениях принято либо брать отпуск, либо работать полдня.

# ШМИНИ АЦЕРЕТ И СИМХАТ ТОРА



*Тора — священная книга  
(Фото: Oleg Ivanov IL, Shutterstock)*

Шмини Ацерет и Симхат Тора завершают череду осенних еврейских праздников. В Торе сказано, что на восьмой день от начала праздника Суккот будет еще один отдельный, самостоятельный праздник. Его название показывает, что на восьмой день (шмини) кого-то задержали (ацерет).

Кого задержали и зачем? Приводят такой пример. Царь пригласил своих детей на семидневный пир. Когда пришло время расставания, царь сказал: «Дети, я хочу обратиться к вам с просьбой. Пожалуйста, задержитесь еще на один день».

Так и в Торе говорится: «На восьмой день будет у вас праздник». Мудрецы постановили, что в этот день — Шмини Ацерет — евреи будут заканчивать ежегодный цикл чтения Торы и начинать чтение

ее с начала. Так в Шмини Ацерет вошел еще один элемент — Симхат Тора — праздник завершения цикла чтения Торы. Симхат Тора в переводе означает — Радость Торы.

Тора состоит из пяти книг, из 54 «еженедельных глав», читаемых в течение всего года. В день праздника в синагогах завершается и вновь начинается годичный цикл чтения. Из ковчега вынимают свитки и семь раз проходят с ними вокруг возвышения в центре синагоги. Шествие сопровождается радостными песнями и плясками, которые продолжаются до глубокой ночи. Начинают чтение в Шмини Ацерет и заканчивают в Шмини Ацерет.

И так весь народ поступает уже почти две тысячи лет (до этого евреи читали и изучали Тору по другой системе). Во времена существования Храма в Восьмой день совершался обряд возлиания воды на жертвенник, сопровождавшийся просьбами о даровании дождя в наступающем году.

Сегодня, начиная с Шмини Ацерет, в синагогах в течение всей зимы также читают молитву о дожде. В этот двойной праздник, который продолжается два дня, повсюду царят радость и веселье.




**GELLÉRT**
**JOINT CARE**
**ORIGINAL FORMULA**


GELLERT «JOINT CARE», инновационный крем для облегчения боли в мышцах и суставах, стал популярным в Европе и Азии в течение последних лет благодаря своему эффективному обезболивающему действию. Преимущество препарата заключается в использовании уникального способа доставки биоактивных компонентов через слои кожи в область пораженного сустава.

Применение:

- Воспалительные заболевания суставов: артриты
- Боли, дискомфорт и ограничение подвижности в суставах
- Ушибы, переломы, растяжения
- Мышечные боли (миалгии, миозит)

GELLERT «JOINT CARE»

- Легко впитывается
- Обладает приятным запахом
- Не обладает раздражающим действием на кожу
- Не имеет системных побочных эффектов

Gellert «Joint Care» содержит: капсаицин, сульфат глюкозамина, масло мяты перечной, витамин С, натуральные триглицериды, куркумин

Если у вас есть вопросы или хотите заказать по почте наш препарат, звоните по телефону: 1 (888) 434-2235 или выходите на нашу интернет страницу

[WWW.GELLERTHEALTHSOLUTIONS.COM](http://WWW.GELLERTHEALTHSOLUTIONS.COM)

Приобрести Gellert «Joint Care» вы можете по адресам:

**ЦЕНТРАЛЬНАЯ АПТЕКА**

1304 Commonwealth Ave.,  
Allston, MA 02134  
617 566-2008

 **Flag Pharmacy**

7 Willow Street, Lynn, MA 01901  
781 599-5900

**Г Р А Ф И К   Д И З А Й Н**  
**Р Е М О Н Т   К О М П Ъ Ю Т Е Р О В**  
**С О З Д А Н И Е   И Н Т Е Р Н Е Т   С Т Р А Н И Ц**

Устали от ежедневных  
проблем с компьютером



**Нет проблем**

Надо сделать профессионально  
рекламу или сайт



**Мы вам поможем**

**617-580-1642**

**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!**  
**ТЕЛЕКОМ: 617-323-8005 888-214-2444**

**УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ !**

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО  
 КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ :

[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ ВОДИТЕЛЕЙ ЛИМУЗИНОВ.**

*ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ УСЛОВИЯ, ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА.*



**617-659-7633**





## JEWELRY EXPRESS WORKS

Ремонт часов и ювелирных изделий  
Custom Design  
Remount Services  
Pearls and Beads Stringing

Большой выбор оригинальных изделий из золота, серебра, жемчуга и натуральных камней.

Коллекция модных часов.

Изделия из России: финифть, чернь, сувениры из стекла и дерева

211 Washington Street,  
Brookline Village, MA 02446.

617.734.6415  
617.319.6085

## Walter's Jewelry, Inc.

- Ювелирные изделия высшего качества по доступным ценам
- Ремонт и переделка изделий из золота, платины и серебра
- Ремонт часов всех моделей, замена батареек
- Специальные цены для пенсионеров

*Удобное расположение в самом центре Бруклайна на Кулидж Корнер в нескольких шагах от остановки трамвая зеленой линии С*

236 Harvard Street, Brookline

617.331.4294

617.277.9495

## I G O R S A L O N

### **Профессиональный сервис! Доступные цены!**

В парикмахерских делают прически - в "IGOR SALON" создают имидж. Мужчины, побывавшие в этом салоне, вызывают доверие, а женщины - восхищение. Если Вы уважаете себя, Вам имеет смысл прийти именно в "IGOR SALON"! Здесь общаются на русском и на английском. Здесь угостят Вас чашечкой вкусного кофе. Здесь Вы понравитесь самому себе.



440 Harvard Street, Brookline

Tel.: (617) 734-7801

с 9.30 AM до 8.00 PM, в субботу с 9 AM до 6 PM.

работаем в воскресенье с 12 AM до 5 PM



## ЛОГИЧЕСКИЕ ЗАДАЧИ

*Логические задачи – это своеобразная "гимнастика для ума", средство для утоления естественной для каждого мыслящего человека потребности испытывать и упражнять силу собственного разума. В разделе представлен ряд занимательных задач из области математики, физики, естествознания, полюбившиеся многим задачи на взвешивание, задачи на нестандартное логическое мышление и многое другое.*

**71. Один оборот вокруг Земли спутник делает за 1 час 40 минут, а другой за 100 минут. Как такое может быть?**

\*\*\*

**72. Назовите хотя бы трёх животных, которых Моисей взял в свой ковчег?**

\*\*\*

**73. В одной руке мальчик нёс один килограмм железа, а в другой столько же пуха. Что было тяжелее нести?**

\*\*\*

**74. В 1711 году в каждом полку русской армии появилось новое подразделение численностью в 9 человек. Что это за подразделение?**

\*\*\*

**75. На первом месте чайки, далее – чибисы, скворцы, голуби. Все они являются главными виновниками... Каких трагедий?**

\*\*\*

**76. Известна история о маленьком мальчике, который, получив новогодний подарок, попросил маму: «Сними, пожалуйста, крышку. Я хочу подарок погладить». Что же это за подарок?**

\*\*\*

**77. Какие животные всегда спят с открытыми глазами?**

\*\*\*

**78. Известно, что в свое время под страхом смерти из Китая были вывезены яйца тутового шелкопряда. А какое животное было вывезено в 1888 г. с таким же риском из Афганистана?**

\*\*\*

**79. Какие насекомые одомашнены человеком?**

*ответы на странице 94*

## ОТВЕТЫ НА ЗАДАЧИ СТРАНИЦЫ 93

\*\*\*

71. Один оборот вокруг Земли спутник делает за 1 час 40 минут, а другой за 100 минут. Как такое может быть?

*Один час сорок минут равны ста минутам.*

\*\*\*

72. Назовите хотя бы трёх животных, которых Моисей взял в свой ковчег?

*Пророк Моисей не брал животнх в ковчег, это делал праведный Ной.*

\*\*\*

73. В одной руке мальчик нёс один килограмм железа, а в другой столько же пуха. Что было тяжелее нести?

*Одинаково.*

\*\*\*

74. В 1711 году в каждом полку русской армии появилось новое подразделение численностью в 9 человек. Что это за подразделение?

*Полковой оркестр.*

\*\*\*

75. На первом месте чайки, далее – чибисы, скворцы, голуби. Все они являются главными виновниками... Каких трагедий?

*Авиакатастроф.*

\*\*\*

76. Известна история о маленьком мальчике, который, получив новогодний подарок, попросил маму: «Сними, пожалуйста, крышку. Я хочу подарок погладить». Что же это за подарок?

*Черепаша*

\*\*\*

77. Какие животные всегда спят с открытыми глазами?

*Рыбы.*

\*\*\*

78. Известно, что в свое время под страхом смерти из Китая были вывезены яйца тутового шелкопряда. А какое животное было вывезено в 1888 г. с таким же риском из Афганистана?

*Афганская борзая.*

\*\*\*

79. Какие насекомые одомашнены человеком?

*Пчёлы.*

# #Freisinger CHAMBER ORCHESTRA

**Mozart** Symphony No. 36 in C, *Linz*

**Bernstein, Donizetti** Duets from *West Side Story*, *Candide*, and *L'elisir d'amore* with Hailey Fuqua, Soprano, Ethan Bremner, Tenor, and Peter Freisinger, Piano

**Tubin** Estonian Dance Suite (1938)

**Beethoven** Piano Concerto No. 1 in C Major with soloist Bianca Oglice

**Old South Church**, 645 Boylston St., Boston (Copley Square)

Suggested Admission: \$16 Adults/\$8 Students (tickets at door only)

[www.FreisingerChamberOrchestra.org](http://www.FreisingerChamberOrchestra.org)

Peter Freisinger 917-405-8580

*Saturday, September 15, 2018, 1-3 PM*



The Freisinger Chamber Orchestra's 11<sup>th</sup> Season features excellent instrumentalists and fantastic soloists. Please come to our concert with lots of friends; it will be memorable.

We look forward to seeing you!



# ОБОРОТЕНЬ МЮЛЛЕР И ФИКТИВНЫЙ ШТИРЛИЦ

*(к 45-летию сериала 17 мгновений весны)*

Всем хорошо известен фильм “Семнадцать мгновений весны”. В нем много хроники времен нацизма, и в нем для создания как бы документальности все актеры, исполняющие роли исторических персонажей, подобраны с портретным сходством (плюс работа гримера) со своими прототипами. Немецкий актер Фриц Диц очень похож на Гитлера, Николай Прокопович - на Гимmlера, Визбор - на Бормана, Михаил Жарковский на Кальтенбруннера, Василий Лановой - на генерала СС Карла Вольфа.



*Слева - генерал Карл Вольф, справа - Василий Лановой в роли Вольфа*

Броневой вспоминал: «Фильм курировали консультанты из КГБ, они же предоставили фотографии всех исторических персонажей фильма. Всех - кроме Мюллера. Как выглядел Мюллер, никто не знал. Даже режиссер Лиознова. И, возможно, автор сценария Юлиан Семенов, хотя он был своим человеком в кабинетах КГБ. Архивный портрет моего героя Генриха Мюллера мне так и не показали. Я до сих пор понятия не имею, как он выглядит. Я играл роль по написанному, так, как было в сценарии, чисто интуитивно.



*Слева - Мартин Борман.  
Справа - Юрий Визбор в роли Бормана.*



*Есть сходство между Табаковым и его героем Шелленбергом. (Слева Вальтер Шелленберг.  
Справа Олег Табаков в роли Шелленберга)*



*Леонид Броневой в роли Мюллера*

Сам Юлиан Семенов несколько раз появлялся на съемочной площадке, но с нами, актерами, он практически не общался. Как правило, круг его общения замыкался на нескольких серых людях из КГБ, которые постоянно присутствовали у нас на съемочной площадке. И хорошо, что сегодня этот фильм смотрят с интересом, и Генриха Мюллера наши зрители знают таким, каким сыграл его я". Зато Штирлиц - Исаев оказался более-менее похож... на Мюллера!



*Генрих Мюллер*



*Вячеслав Тихонов  
в роли Штирлица*

Сам Броневой говорит об этом так: "О том, что мой персонаж Генрих Мюллер был внешне схож с героем Вячеслава Тихонова Штирлицем, я никогда прежде не слышал, это для меня новость. Я прочитал сценарий Юлиана Семенова. На том работа с документальным материалом для меня и завершилась, потому что никто с архивами нас не знакомил, и я даже не знаю, насколько я или кто-то из моих коллег-актеров внешне соответствовали облику своих персонажей".

Почему же фото Мюллера так скрывали от съемочной группы? Никого из нацистской верхушки не скрывали, ни Гимmlера, ни Бормана, ни Шелленберга, ни Вольфа, ну - никого. А Мюллера - скрывали как большой государственный секрет. Объяснить это можно только тем, что во время съемок фильма (в 1971-1972 гг) Мюллеру было 71-72 года, он был жив и находился при исполнении как тайный ведущий информатор и консультант КГБ. Никто не должен был знать как он

выглядит, чтобы никоим образом случайно не опознать.

В фильме есть такая любопытная особенность: авторы не знают, сколько лет Мюллеру. В одной сцене (в беседе со Штирлицем) Мюллер говорит о том будущем, когда идеи национал-социализма снова понадобятся в Германии. Произойдет это, по предположению Мюллера, лет через 20, в 1965 г. (дату в фильме называет сам Мюллер). При этом он говорит, что вы, Штирлиц, еще тогда будете в самом соку, 70-ти лет (то есть, по фильму Штирлицу в 1945 г. было 50 лет), самый расцвет для политика. А мне, увy, стукнет 80. То есть, по фильму, в марте 1945 года ему 60 лет. На самом же деле Мюллер в марте 1945 года еще только приближался к своему 45-летию (он родился 28 апреля 1900 года).

Зачем в фильме так скрывали облик Мюллера, но, вместе с тем, оставили довольно много намеков на «родословную Штирлица»? Тут может быть такое объяснение: столь

завуалированным образом руководство КГБ как бы иносказательно говорил о своей выдающейся работе, о невероятном успехе. Реальный Мюллер (а не выдуманный Штирлиц) передавал в центр важнейшую политическую информацию.

Например, о том, что Турция собирается встать на сторону союзников, или о датах начала крупных военных операций, или что Даллес пытался вступить в контакт с представителем Гимmlера генералом Вольфом на предмет заключения сепаратного перемирия с немцами (ила даже капитуляции немцев только перед союзниками). То, что такая информация в центр приходила - факт. Сталин на основе этой информации писал резкие письма Черчиллю и Рузвельту, те оправдывались, что, дескать, мы только проверяли полномочия Вольфа - и не больше. А наши договоренности о безоговорочной капитуляции вермахта перед всеми участниками антигитлеровской коалиции незыблемы.

Причем Сталин настаивал на том, что его сведения совершенно достоверны, так как исходят от его информатора, который много раз доказывал свою полную надежность и знание высших государственных секретов. Знать же о переговорах Вольфа с Даллесом могли всего несколько человек (помимо Гитлера - Гимmlер, Кальтенбруннер, Борман, сам Вольф и его адъютант ), и среди них обязательно - шеф гестапо Мюллер, но никак не некий штандартенфюрер (полковник) «Штирлиц».

Если Мюллер действительно стал

сотрудничать с НКГБ с конца 1943 года, то своими сведениями он вполне мог заслужить прощение Москвы. И, перебежав 2 мая 1945 года к русским (точнее, подождав, когда русские сами пришли в Рейсханцелярию), получить там убежище от преследований со стороны “международной общественности” в лице Трибунала, Центра Симона Визенталя, Моссада и любых мстителей фашистским преступникам. К тому же он продолжал быть очень полезным. Он много знал о всяких разведывательных сетях разных стран в Германии и о немецких – в других странах. Пользуясь своей феноменальной компьютерной памятью, Мюллер помогал КГБ раскрывать не только немецких агентов в СССР, но и, скажем, американских в Германии, а также советских двойников или изменников в США и Европе. Он сообщал ценнейшие сведения о политиках, бизнесменах, ученых разных стран.

Так что геноссе Мюллера следовало беречь и холить. Вряд ли кто-то из пленных немцев мог его “видеть в Москве”, да еще в форме полковника советской армии. Такого секретного агента никак не могли демонстрировать кому попало.

Есть и еще одна тонкость в сериале. Главным провалом Штирлица были два эпизода: на чемодане с рацией русской радистки Кэт были обнаружены отпечатки пальцев Штирлица, зафиксированные до того, как Кэт со своей рацией и чемоданом попал официально в распоряжение Штирлица. Тут



он вышел из положения, вспомнив, что как-то был остановлен оцеплением у разбомбленного дома и там помог перенести какие-то вещи, подкатить детскую коляску и поднести чемодан. Стоящий в оцеплении шутман опознал Штирлица и подтвердил про коляску, а про чемодан сказал, что точно не помнит. Да и был ли тот чемодан «тем самым»? И этого шаткого доказательства оказалось для Мюллера достаточно!

Но второй провал был вообще убийственным. Профессор-антифашист Плейшнер, отправленный Штирлицем в Берн, по неопытности приходит в проваленную квартиру-явку и передает в руки агенту гестапо шифровку. А она написана тем же шифром, которым пользовалась Кэт! Эту улику сюжетного хода было бы опровергнуть и отрицать совершенно невозможно, но авторы фильма как бы этого не замечают и далее эпизод с шифровками из сюжета просто исчезает. Он более никак не упоминается.

Такой прокол не может быть случайным. Видимо автор сценария Семенов и его кураторы из КГБ намеренно оставляют ключ для пытливых: конечно же, Мюллер все отлично понял, понял, что Штирлиц - резидент советской разведки, но решил не трогать теперешнего соратника по борьбе с гитлеризмом. Тем более, что дело происходит уже в 20-х числах марта 1945 года, нацистской Германии конец, и совсем немного остается ждать прихода русских солдат в

Рейхсканцелярию, где их будет ждать самый лучший агент всех времен и народов - начальник 4-го управления РСХА (Главное управление имперской безопасности), шеф Гестапо группенфюрер Мюллер вместе с новым своим коллегой Максимом Максимовичем Исаевым - Штирлицем, будучи одним лицом. не так уж неправ был Брежнев, предлагая наградить Штирлица званием Героя Советского Союза.

Кстати, в то время (1973 г.) многие удивлялись, как это у Броневого вышло, что шеф Гестапо Мюллер вызывает у зрителей симпатии. Ведь это был злодей, а он на экране обаятелен, остроумен и приятен. В свете идеи статьи понятно: ему не только не воспрепятствовали созданию такого характера, но кураторы КГБ попросили «утеплить образ» - Мюллер же наш человек, выдающийся агент.

Конечно, это только версия. Но что важно: труп Мюллера никогда не был обнаружен. Найденное тело в его форме с его удостоверением оказалось не Мюллером (сбивали со следа). Время его смерти не известно до сих пор. В 1973 г. Мюллер был заявлен в Интерпол как особо опасный преступник. И - самое главное - первым эту мысль высказал не кто иное как Шелленберг на основании одной длинной беседы с пьяноватым Мюллером осенью 1943 г..

*ВАЛЕРИЙ ЛЕБЕДЕВ*



# LOBODA

**SUPERSTAR**

**MARCH 7<sup>TH</sup>**

**ROYALE**

**BOSTON**

**БИЛЕТЫ НА [WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM](http://WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM)**

Русский  
**Boston**  
[russian-boston.com](http://russian-boston.com)

# МАСТЕР НА ВСЕ РУКИ

## ПОМОЩЬ В РЕШЕНИИ ЛЮБОЙ ПРОБЛЕМЫ

- Сборка мебели
- Помощь по дому
- Отделочные работы
- Мелкий бытовой ремонт
- Дизайн интерьера
- Полная перепланировка
- Подключение любой электроники
- Установка на стену: телевизора, полок, фотографий, и т.д...

Цена договорная, минимум \$50

*Звоните, если есть любые вопросы!*



*Качество гарантировано*

**617-580-1642**

# СТРОИТЕЛЬСТВО И РЕМОНТ

- ✓ Паркет, плитка
- ✓ Кухонные гарнитуры
- ✓ Дэки, порчи, заборы
- ✓ Лестницы
- ✓ Двери, окна
- ✓ Кровля, скайлайты, гатеры
- ✓ Сайдинг, также с утеплением
- ✓ Сауны



*Licensed*

**617 959-3798 Виктор**

[victorpivovarov@hotmail.com](mailto:victorpivovarov@hotmail.com)



# BOSTON SUMMER EVENTS FOR SEPTEMBER

## ICE-SKATING SHOW

*September 14 - 15, 2018*

*An Evening with Champions features world-class skaters at Bright-Landry Hockey Center of Harvard. Ticket deal \$8 (child \$5)*

## CANNABIS RALLY

*September 14 - 16, 2018*

*Boston Freedom Rally celebrates legal marijuana in Massachusetts with inspirational speakers, two stages of live music, and vendors at Boston Common. Free.*

## Greek festival

*September 14 - 16, 2018*

*Taste Greek food and pastries, dance to live music, and watch folk dancing at the Greek-Fest Boston in Brookline. Free.*

## Street festival

*September 15, 2018*

*South Boston Street Festival features live music and dance on two stages, 100 artists and local merchants, fair food, and children's activities on East Broadway between I and L Streets. Free.*

## BEER AT THE ZOO

*September 15, 2018 (5 to 7:30 p.m.)*

*Taste beer from 20 breweries with food samples, and stroll among animal exhibits during Ales & Tails at Stone Zoo for age 21+.*

## VISIT ART STUDIOS

*September 15 - 16, 2018*

*Follow the map to visit studios of 200 local artists plus local galleries during South End Open Studios. Free.*

## BICYCLE RIDE

*September 16, 2018*

*Ride through historic neighborhoods and see views of the Charles River from car-free Storrow Drive (plus Boston Harbor on the longer route) during the Hub on Wheels bike ride, with a choice of 10 or 40 miles.*

## FOOD FESTIVAL

*September 16, 2018*

*Boston Local Food Festival serves locally grown and sustainably produced food, local music, chef demos, educational exhibits, vendors, and a family zone at Rose Kennedy Greenway. Free.*

## Film festival

*September 20 - 23, 2018*

*Boston Film Festival (BFF) is dedicated to supporting evolving filmmakers by screening their new films at AMC Lowes Boston Common.*

## BRITISH MAGICIANS

*September 20 - 23, 2018*

*Champions of Magic features amazing "levitation, disappearances, teleportation, and a heart-stopping finale" at Boch Center - Shubert Theatre. Ticket deal \$30 to \$65*

## WINE & FOOD FESTIVAL

*September 20 - 23, 2018*

*Taste wine on the lawn of Marble House, attend seminars and celebrity chef demonstrations, and enjoy wine dinners during Newport Mansions Wine & Food Festival in Newport, RI.*

**Home show****September 21 - 23, 2018**

*See home improvement products, services, and demos at Suburban Boston Fall Home Show at Shriners Auditorium in Wilmington. Repeats in Jan.*

**FREE MUSEUM DAY****September 22, 2018**

*Get a free ticket that allows two people to visit one of the many museums participating in Museum Day Live.*

**RUN ON SPECTACLE ISLAND****September 22, 2018**

*The Island Run is a 5K or 5-mile run on the trails of Spectacle Island, followed by a lunch and awards as you cruise back through Boston Harbor.*

**College student festival****September 22, 2018**

*CollegeFest is a back-to-school event with live music, student entertainment, prizes, and giveaways at Fenway Park. Free.*

**STREET FOOD****September 22, 2018**

*A ticket to Phantom Gourmet Food Festival gets you samples of 100 kinds of food, with beverages for sale near Fenway Park. Must be age 21+. Expect lines.*

**MARSHMALLOW FESTIVAL****September 22, 2018**

*What the Fluff? celebrates marshmallow cream with games (Sticky Musical Chairs and Fluff Jousting), cooking and eating competitions, a kids' area, and live music at Union Square in Somerville, where Fluff was invented in 1917. Postponed if it rains. Free.*

**SCANDINAVIAN FOOD FESTIVAL****September 22, 2018**

*Enjoy authentic food, music, and crafts from Norway, Denmark, Sweden, Finland and Iceland, and see a Viking battle reenactment, at Nordic Bites in West Newton.*

**Classical music****September 22, 2018 (7:30 p.m.)**

*Hear symphonies by Prokofiev, Schubert, and Mozart when Lexington Symphony performs Classic Beauty at Cary Memorial Hall.*

**IRISH FESTIVAL****September 22 - 23, 2018**

*South Shore Irish Festival features Irish and Irish-American performers onstage, plus family entertainment and vendors in Marshfield. Children 12 and younger are free.*

**WELCOME AUTUMN****September 23, 2018**

*Say goodbye to summer and celebrate the first day of fall with a folk band, a puppet parade from Harvard Square to the Charles River, and a sing along at Revels RiverSing.*

**Small-town blues festival****September 23, 2018**

*Bring a lawn chair to the \$20 New England Blues Festival [website has sound on some devices] at Middleboro Lodge of Elks to support charity. Food and beverage vendors.*

**GLOW PARTY****September 27, 2018****(doors 7 p.m., show 8 p.m.)**

*Glow Boston Fall Fest promises Boston's best DJs and biggest dance floor, glow-body painting, UV black lights, art installations, and interactive performers at the House of Blues for age 18+.*


**CRASH** arts

# MUSIC AND DANCE

FROM THE FAR AND NEAR CORNERS OF THE GLOBE



## SEPTEMBER CONCERTS



***MARK KOZELEK***  
***OF SUN KIL MOON***

*Saturday, September 8, 8pm*

**First Church in Cambridge Congregational**



***DIOGO NOGUEIRA***

*Sunday, September 9, 8pm*

**Berklee Performance Center**

One of the most popular samba singers in Brazil, Diogo Nogueira is a singer, composer, musician, and actor. He has sold millions of copies of his CDs and DVDs.





## ***MASHROU' LEILA***

*Wednesday, September 12, 8pm*

**The Sinclair**

Born out of a late-night jam session at the American University of Beirut, Mashrou' Leila's name roughly translates to Overnight Project. The first Middle...



## ***THE HIGH KINGS***

*Thursday, September 13, 7:30pm*

**Somerville Theatre**

Celebrating 10 years together, The High Kings is an Irish supergroup made up of Finbarr Clancy, Brian Dunphy, George Murphy, and Darren Holden...

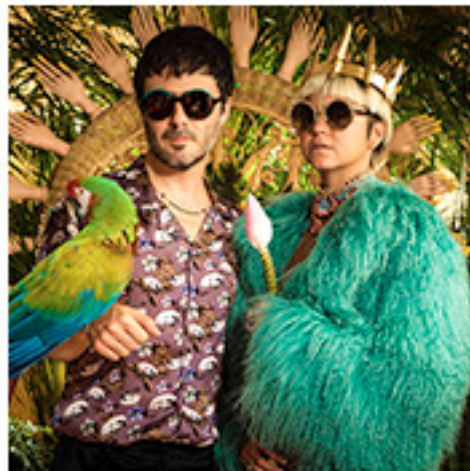


## ***DELGRES***

*Thursday, September 27, 7:30pm*

**The Rockwell**

*Playing contemporary Creole blues with an African flair, Delgres connects the music and history of Guadeloupe, Louisiana, and Paris.*



## ***BOMBA ESTEREO***

*Tuesday, December 11, 9:00 pm*

**Paradise Rock Club**

967 Commonwealth Ave., Boston

\$29.50 advance, \$33 day of General admission, standing room only, 18+

# СОВРЕМЕННЫЕ РОДИТЕЛИ: Как научить ребенка рано говорить



*Ребенок растет, и вы с нетерпением ждете, когда же он начнет говорить. Пускать процесс формирования речи на самотек и просто ждать, когда малыш сам заговорит – не самая лучшая тактика родителей.*

### *Не упустите драгоценное время*

Развивать речь ребенка нужно с самого его рождения. Наверняка каждая мама помогает ему в этом, сама того не подозревая. Материнское сердце подсказывает, что с ребенком нужно

разговаривать, рассказывать о том, что с ним происходит. Носите ребенка по квартире и объясняйте, что он видит. Конечно, сначала зрение ребенка развито недостаточно, чтобы все видеть, но ему очень важно слышать ваш голос, вашу речь.

В первый год жизни ребенка формируются центры мозга, отвечающие за речь, поэтому эти первые двенадцать месяцев являются фундаментом речевого развития.

В три года речевые области мозга практически

полностью сформированы, а значит, завершен благоприятный период в развитии речи ребенка. Именно поэтому важно не упустить время и заниматься речевым развитием малыша.

Часто в развитии ребенка родители опираются на то, что умеет чадо друзей или соседей в этом же возрасте. Это то, чего делать не следует – все дети индивидуальны. Если вы считаете, что есть проблемы в речевом развитии ребенка, лучше обратиться к специалисту. Он поможет развеять сомнения или в раннем возрасте скорректировать развитие речи при ее нарушении.

### *Этапы формирования речи в раннем возрасте*

Формирование речи у ребенка раннего возраста проходит несколько этапов. На каждом из них важна помощь родителей.

Первой голосовой реакцией ребенка является крик. Его интонации со временем становятся разнообразными.

В возрасте трех-шести месяцев для ребенка характерно так называемое гуление, он с удовольствием протягивает гласные «ааа», «гуу». В это время особенно важно отвечать малышу, побуждать его к общению.

Речь 4-5 месячного ребенка – лепет, это более сложные сочетания звуков. В это время вы можете начинать знакомить ребенка с аудиосказками, включать спокойную музыку, звуки природы.

7-8 месячный малыш начинает понимать речь окружающих и соотносить слова с предметами, которые они обозначают. К году ребенок имеет в своем запасе около десяти слов. Позже он

начинает строить простые предложения из двух слов, например, «мама ди» (мама, иди сюда), «кы тель» (включи телевизор). Запас слов растет в геометрической прогрессии.

После полутора лет ребенок начинает использовать в речи нужные падежи, окончания. Ребенку, даже если в его речи достаточно слов, нужны занятия по развитию речи, важно, чтобы они носили систематический характер. Принято считать, что ребенок в два года знает около ста слов, и теперь вы можете скрасить ваш досуг с ребенком играми по развитию речи.

### *Как родителям помочь ребенку заговорить рано*

Говорите с ребенком как можно больше, говорите четко, короткими предложениями. Используйте разные интонации.

Пока малыш маленький, наклоняйтесь над его лицом и проговаривайте слова так, чтобы он видел вашу артикуляцию. Так, например, вытягивание губ в трубочку при произношении звука «у» поможет ему понять, как получить этот звук.

Постарайтесь комментировать и называть все, что вы делаете — он сможет быстрее узнать название предметов и действий.

Давайте ребенку возможность говорить, не превращайте разговор в монолог.

Читайте ребенку сказки, стихи для малышей. Это поможет ему обогатить словарный запас, поскольку малыш слышит новые слова, которые его родителями не употребляются.



Ребенку нужно живое общение. Включенный телевизор или проигрыватель не смогут в полной мере заменить живую, обращенную к ребенку речь.

Рассматривая картинки, не забывайте про глаголы и прилагательные.

Желая, чтобы ребенок быстрее заговорил, родители часто облегчают ему задачу: машину они называют «би-би», кошку «мяу» и так далее. Малыш быстро научится говорить эти слова-звукоподражания, и будет их воспроизводить именно так. Не упрощайте в своей речи названия предметов, правильно называйте их.

Не забывайте хвалить малыша, поощряйте его речевую активность, подталкивая его к новым успехам, поскольку положительные эмоции, поддержка родителей и выражение одобрения способствуют речевому развитию ребенка.

### *Развитие руки и речь*

Отечественные ученые пришли к выводу, что кисть руки является таким же органом речи, как и артикуляционный аппарат. Чтобы стимулировать развитие речи, необходимо с раннего детства проводить массаж каждого пальчика, каждой фаланги.

Специалисты утверждают, что развитием мелкой моторики детей нужно начинать заниматься с двухмесячного возраста. Вы можете делать массаж пальчиков, не применяя силу, это может быть поглаживание, легкое растирание. Продолжительность таких занятий не должна превышать двух-трех минут. Не забудьте, что

при этом обязательно нужно разговаривать с малышом, улыбаться ему.

Подросшему ребенку можно предложить собирать пирамиду, лепить из пластилина, рисовать, играть в различные игры (например, «Ладушки», «Сорока-ворона»), перебирать крупы, надевать бусины на нитку и так далее. Присутствие взрослых в это время обязательно.

Можно поиграть с малышом пупырчатым мячиком. Познакомьте его с разными типами поверхностей – гладкими, шершавыми, колючими, мягкими, деревянными.

То, насколько рано начнет говорить ребенок, зависит только от родителей. Он начнет воспроизводить речь только тогда, когда в его пассивном словаре накопится достаточно для этого слов. Говорите с ребенком четко и понятно, обратите внимание на правильность своей речи. Если родители не будут разговаривать с малышом, объяснять, что происходит вокруг, как называются окружающие его предметы и каковы их свойства, речь ребенка будет скупа, и процесс ее становления значительно затянется.

Важно не упустить этап раннего формирования речи. Никогда не принижайте способности своего ребенка, даже если вы считаете, что он еще слишком мал и многого не понимает: занятия с малышом в раннем возрасте – залог успешного развития его речи. Будьте уверены, ваши старания окупятся сполна.

**МАРИНА КАРАМАШЕВА**

# DIGNITY HOSPICE CARE

*В самый тяжёлый момент вашей жизни - мы с вами!*



*Наш хоспис - это мобильная служба. Где бы вы не находились, в семье или в доме для пожилых, мы доставим необходимое медицинское оборудование по месту вашего проживания и предложим услуги врача, медсестры, физиотерапевта, помощника по дому и персональному уходу, социального работника, волонтера. Мы обеспечим вам комфорт и наилучшее качество жизни!*

*С нами вы приобретаете надежду!*

**В настоящее время мы набираем волонтеров**

**Телефон: 781.406.4777    Факс: 339.440.5781**

# ФАРВАТЕРЫ ОФИЦЕРА ФЛОТА МИХАИЛА МАРГОЛИНА

Старинное военное изречение гласит: «Эполеты морского офицера сверкают всего ярче в блеске его обаяния». А в ореоле его обаяния самая драгоценная грань – честь, первое и необходимое требование. При всех остальных высоких профессиональных качествах офицера флота, его отличительная черта - истинное понимание Чести.

Офицеру флота приходится быть лучшим матросом и лучшим боцманом своего корабля, чтобы иметь моральное право требовать от сослуживцев на нижних ступенях всего того, что они обязаны выполнять. Флотский офицер, как правило, - личность, наделенная чувством долга, очевидным нравственно-интеллектуальным уровнем. Попутно возникает и такой деликатный вопрос: насколько «еврейским» родом войск был флот? Статистика сообщает, например, что в авиации, в танковых войсках процент евреев был выше, чем в пехоте. На флоте – аналогичная ситуация.

Издав задал я речь, приступая к отзыву о замечательной книге Михаила Марголина «Фарватеры моей жизни», выпущенной недавно Бостонским издательством «M-Graphics», чтобы напомнить, на какой высокой ступени личностных качеств изначально находится морской офицер в общественном сознании. И сразу должен сказать, - автор оправдывает читательские ожидания. Он создал искреннюю, глубокую, самобытную книгу. Постараюсь подтвердить это конкретными примерами.

Но прежде – еще несколько слов о том, как эта книга построена и в чем ее оригинальность. Да, это исповедь о прожитой жизни, о детстве, обожженном войной, об учебе в военно-морском училище, о послевоенной службе на Балтике, усеянной минами, которые нужно обезвреживать,

о традициях еврейской семьи и общечеловеческих проблемах. Но жизнеописание это, в отличие от большинства биографических повествований, дано не прямолинейным сплошным текстом, лишь о своем житье-бытье, а небольшими и тактичными вкраплениями в многочисленные и разнообразные публицистические статьи Михаила Марголина на жгучие темы современности. Личная жизнь, собственная судьба проступает и вырисовывается на фоне событий громадной общественно-политической важности, порой судьбоносных, о которых бывший морской офицер рассуждает компетентно, увлекательно и умно. Его богатый жизненный опыт дает щедрую жатву мыслей.

Книга Марголина состоит из пяти частей, причем название каждой из них дает представление об основных темах его работы. Вот эти заголовки: «Народ многовековой диаспоры. Катастрофа мирового еврейства. Памятные персоналии. Политический ислам – религия террористов. Святая память поколений». Публицистические выступления Марголина, вошедшие в эту книгу, в свое время были опубликованы в периодической печати. Автор активно выступал в выходившей в Нью-Йорке русскоязычной газете «Форвертс», оставившей по себе добрую память, поныне продолжает сотрудничество с выходящими в США на русском языке газетами «Еврейский мир», «Новый меридиан» и другими изданиями, его охотно печатают в Израиле.

Достоинство публицистики Михаила Марголина видится мне прежде всего в том, что ум и сердце автора работают как бы созвучно. Интеллектуальные выкладки, логистика всегда оживлены эмоциональным воздействием. Это особенно дает о себе знать в портретных очерках о видных государственных деятелях, творческих людях, где автор, используя всю полноту историко-



документального материала, усиливает и обогащает его свидетельствами личного знакомства. Так в очерке о Евгении Примакове бывшем советском министре иностранных дел, видном деятеле КГБ, потом даже главе Правительства, Марголин пишет, что судьба свела его с этим человеком в ранней молодости, в 1945 году.

Оба они тогда учились в Бакинском военноморском подготовительном училище. Примаков был на курс старше. Среди истощенных войной курсантов-подростков выделялся упитанный самоуверенный Евгений, не в меру кичливый и драчливый.

Уже тогда в подростковых «экстремальных» ситуациях, спровоцированных им, он умело выходил сухим из воды.

Умело маскировал чистоту пятой графы своей биографии, не давая сведений о своем отце, матери. Известно было только, что двоюродный брат Примакова по материнской линии – видный советский биолог Яков Давидович Киршенблат. Только в поздних своих мемуарах Примаков признал, что еврейкой была его бабушка по материнской линии, да и то не называя ее фамилии.

Академик-востоковед Евгений Примаков, друг и куратор воинствующих исламистов от Садама Хусейна до Арафата и Махмуда Аббаса, ненавистник Израиля, в тайных канцеляриях страны, между прочим, проходил под кличкой «Примус» и числился под ней в «Особой папке» КГБ, где учитывались персональные задания Политбюро КПСС. Немало гнусных, отравленных блюд сварил этот примус, что и отразил Михаил Марголин.

В очерке о телеведущем Владимире Познере также есть мотив личной встречи. Михаилу Марголину в первый год горбачевской перестройки довелось присутствовать в конференц-зале Латвийского госуниверситета на не афишированной встрече с телеведущим центрального телевидения Владимиром Познером, в то время уже заметной фигуры советского зомбоящика. Привлекала экзотичность его

биографии, особенно его участие в телестрах с США. Автор очерка воздает должное мастерovitости Познера, его умению наладить контакт с аудиторией, понравиться.

Но в целом, по мнению автора, для Познера, считающего себя независимым журналистом, якобы отказывающимся лгать или говорить полуправду, на самом деле характерны хамелеонщина, лакейская лояльность. Не зря из двух эпиграфов к очерку о Познере – один из них автор взял из статьи Владимира Буковского:

«Меня вообще удивляет, что Познер хоть как-то котируется. Это для постсоветской России довольно типично... Я-то помню Познера в начале восьмидесятых, когда он выезжал за границу по поручению Кремля и на самом хорошем английском и французском повторял советскую пропаганду: что Сахарова сослали в Горький – правильно, что в Афганистан вошли – правильно, а диссиденты все сумасшедшие. На Западе его всегда считали голосом Кремля, как он успел мутировать и стал великим демократом, я не знаю».

(Добавлю примечательную подробность, появившуюся в открытой печати совсем недавно. В документах, опубликованных Минюстом США 17 июля 2018 года, Владимира Познера называли не только пропагандистом, но и сотрудником КГБ. Специальный агент Федерального бюро расследований Кевин Хелсон назвал журналиста Владимира Познера советским пропагандистом и сотрудником КГБ. Об этом говорится в письменных показаниях Хелсона, которые прилагаются к обвинительному заключению по делу россиянки Марии Бутиной, задержанной в Вашингтоне 15 июля 2018 года.)

Очерк о знаменитом телеведущем Владимире Соловьеве, гроссмейстере зомбоящика, автор тоже начинает с воспоминания о том, как давным-давно довелось слушать интервью и видеть на экране этого молодого человека, выступавшего вместе с его матерью, Инной Соломоновной Шапиро. Тогда он произвел на автора благоприятное впечатление, но со временем

оно стало иным. Поначалу возникали вопросы. Как удалось еврейским родителям Володи Соловьева определить сына в элитную школу, где в те годы учились дети и внуки партийной верхушки, дипломатов и прочей советской знати.

Тем не менее, в МГУ попасть ему не удалось. Пришлось причалить в Институт стали и сплавов. (Вспоминается время борьбы с культом личности, массовых переименований. Тогда в ходу была шутка, что «Институт стали переименовали в Институт лени»). Кстати, в том же институте учились узнаваемые персоны современной России – Владислав Сурков, Михаил Фридман, Евгений Сатановский.

Далее Владимир Соловьев уверенно шел вверх по ступеням карьеры: аспирантура, кандидат наук, преподавание в американском колледже в штате Алабама, бизнес, финансовый успех. После чего следует возвращение на родину, запрет со стороны Америки на его дальнейшие визиты в США. Владимир Соловьев в Москве не надолго становится членом Президиума Российского Еврейского Конгресса, ведет программу «Соловьиные трели» на радиостанции «Серебряный дождь».

Круто вверх пошла его карьера после того, как Владимир Соловьев принял участие в работе учредительного съезда прокремлевского молодежного движения «Наши», нередко называемого в народе гитлерюгенд. В нем он стал активистом, наставником, где учат борьбе с оппозицией, называемой майданом, оранжевой фашистской угрозой, а самих себя именуют борцами-антифашистами.

На вершине карьеры, где Владимир Соловьев ведет на телевидении многочасовые программы по злободневным политическим проблемам, превращающиеся в оргии ненависти к «пиндосам», к майдану, за что в премиях и других наградах от власти он дефицита не испытывает. «За высокий профессионализм и объективность в освещении событий в республике Крым» по указу президента России Владимир Соловьев удостоен боевого ордена Александра Невского. Не зря

некоторые комментаторы отмечают, что «соловьиные трели» отчетливо превратились в «соловьиный помет».

Разные «соловьи-разбойники» встречались Михаилу Марголину на его фарватерах. И всегда доставало ему аналитической вдумчивости, сарказма для рассмотрения и осмысления их сути. Особое неприятие и горечь вызывают у автора лакействующие евреи, готовые ради карьеры лизать сапог власти. Таких немало в его книге, но гораздо больше достойных личностей, людей благородной и щедрой души. Очерк «Дело Бергера» - об одном из них. Он однофамилец автора, зовут его Юлий Марголин. Родился в 1900 году в Пинске в семье врача. С детства говорил на нескольких языках – русском, польском, идише, позже освоил иврит, немецкий.

В возрасте 25 лет стал доктором философии, закончив Берлинский университет. Интересовался русской литературой, поэзией, участвовал в семинаре Юрия Айхенвальда, сотрудничал в периодике России. До 1936 года жил в Польше, откуда репатриировался в Палестину. Его перу принадлежат и «Заметки о Пушкине», которые мне, к сожалению, не удалось найти, несмотря на предпринятый поиск. Впрочем, это не удивительно, так как творческое наследие Юлия Марголина до сих пор далеко не целиком опубликовано и освоено.

Хотяглавнаяегокнига-автобиографическая проза «Путешествие в страну зе-ка», написанная им после войны и изданная в США в 1947 году, стала сравнительно известной на Западе. В ней Юлий Марголин искренно и мужественно повествует, как он полных пять лет мотал срок в советских лагерях близ полярного круга, чего он там насмотрелся, натерпелся, какими мыслями и чувствами проникся. Заметьте, книга о ГУЛАГе вышла при жизни Сталина. А люди в большинстве своем неустанно повторяли, что знать не знали об этих метастазах.

Все, что я видел там, - писал автор, - наполнило меня ужасом и отвращением на всю жизнь. Каждый, кто был там и видел то, что я

видел, поймет меня. Я считаю, что борьба с рабовладельческим, террористическим и бесчеловечным режимом, который там существует, составляет первую обязанность каждого честного человека во всем мире.

Юлий Марголин стал бесстрашным обличителем скрываемой от мира системы бесчеловечных лагерей, одной из опор тоталитарной власти. В феврале 1950 года он выступал в ООН с личными свидетельствами о советских лагерях системы ГУЛАГа. Показания Марголина произвели сильное впечатление, что заметно было по поведению советского делегата Царапкина, сидевшего вроде с бесстрастным выражением лица в течение двухнедельных слушаний. Но время от времени Царапкин срывался, пытался прервать показания Марголина криком, стучал кулаком по столу: «Это грязная клевета!»

Леваки тогда тоже пытались дать отпор Марголину, демагогически вопрошая:

- Как может еврей позволить себе возвысить голос против страны, недавно спасшей евреев от Гитлера, убившего шесть миллионов его братьев и сестер?

Примечательные, красноречивые случаются переключки эпох, голос минувших лет гулким эхом отзывается сегодня. В 1958 году Юлий Марголин под псевдонимом Александр Галин выпустил книгу «Израиль – еврейское государство». Ровно через шестьдесят лет, в 2018 году Кнессет принял закон, сформулированный точь-в-точь как название книги Марголина.

В «Фарватерах» сделана публикация великолепного выступления Юлия Марголина в защиту собрата по советской каторге, врача Венямина Бергера, до войны председателя сионистской организации в Литве, осужденного на десять лет лагерей. «Я не знаю людей прекраснее, благороднее этого человека, - пишет Юлий Марголин. – На его серебряных сединах, в утомленных, умных глазах этого много видевшего человека – почиет «Шехина» Божия, печать высокой человечности... Нет в мире никого, кому

бы доктор Бергер причинил зло. Зато много людей обязаны ему жизнью, как я. Доктор Бергер не пропустил ни одной возможности помочь страдающему на каторге, куда забросила его судьба».

Другой герой Михаила Марголина - Саблин Валерий Михайлович из очерка «Мятежный корабль», потомственный офицер флота, тоже одухотворен бескорыстной и возвышенной идеей служения людям, правде и справедливости.

В следственном деле молодого бунтаря, служившего на боевом противолодочном корабле «Сторожевой», прибывшем в Ригу из Военно-морской базы Балтийск для участия в военноморском параде в честь 58-ой годовщины Великого Октября; хранится изъятое у него при обыске письмо родителям, датированное 8 ноября 1975 года: «Дорогие, любимые, хорошие мои папочка и мамочка! Очень трудно было начать писать это письмо, так как оно, вероятно, вызовет у вас тревогу, боль, а может, даже возмущение и гнев в мой адрес... Моими действиями руководит только одно желание - сделать, что в моих силах, чтобы народ наш, хороший, могучий народ Родины нашей разбудить от политической спячки...»

Автор рассказывает, что в гарнизоне стало известно, - произошло ЧП. 9-го ноября, во втором часу ночи, после участия в праздничном военноморском параде, большой противолодочный корабль «Сторожевой» самостоятельно, без разрешения оперативной службы Балтийского флота вышел в Рижский залив и лег на курс в открытое море. Незамедлительно был запущен механизм оперативного оповещения, вплоть до самых верхов. До военного министра страны, до дежурного генерала при генсеке Брежнев. Ответ верхов не заставил себя долго ждать. Через несколько минут поступил приказ: «Разбомбить и потопить корабль».

Михаил Марголин рассказывает, что по долгу службы ему довелось принять участие в восстановлении прокладки курсов, какими шел «Сторожевой» до места, где был остановлен бомбовым ударом авиации. Специалистам было совершенно ясно, даже речи не может быть о том,



что Саблин и его сообщники намеревались совершить угон в Швецию. Но именно об этом завели речь компетентные органы с именно такой версией выступили, чтобы верней представить Саблина предателем.

Но чего же он добивался на самом деле? Вот отрывок из его показаний на суде: «Напряженно и долго думая о дальнейших действиях, принял решение: кончать с теорией и становиться практиком. Понял, что нужна какая-то трибуна, с которой можно было бы начать высказывать свои свободные мысли о необходимости изменения существующего положения дел. Лучше корабля, я думаю, такой трибуны не найдешь. А из морей лучше всего — Балтийское, так как находится в центре Европы... Никто в Советском Союзе не имеет и не может иметь такую возможность, как мы, — потребовать от правительства разрешения выступить по телевидению с критикой внутреннего положения в стране...»

Предельно кратким было последнее слово Саблина в суде, не содержащее ни просьбы о пощаде, ни раскаяния с обещанием искупить вину. Звучало оно, пожалуй, меньше двух минут, Вот его текст: «Я люблю жизнь. У меня есть семья, сын, которому нужен отец. Все...»

Приговор Военной коллегии Верховного Суда СССР гласил: капитан 3 ранга Валерий Михайлович Саблин, 1939 года рождения, признан виновным по пункту “а” статьи 64 УК РСФСР (измена Родине) и приговорен к смертной казни (расстрелу).

Помню, на исходе 70-х годов прошлого века докатились и до меня слухи о дерзком офицере флота, посмевшем бунтовать против власти, наподобие лейтенанта Шмидта, моряков с броненосца «Потемкин» или Кронштадтских повстанцев. Слухи эти перемежались с разговорами о попытке угнать корабль, совершить побег за кордон. Они волновали, будоражили. Но деяние Валерия Саблина оставалось тайной за семью печатями.

Фарватеры морской биографии Михаила Марголина привели его к знакомству с бывшим премьер-министром Польши, генералом Войцехом

Ярузельским, которому в книжке также посвящен запоминающийся портретный очерк. Казалось бы, как могли пересечься пути моряка и сухопутного генерала?

Марголин рассказывает, что в конце 60-х он в течение трех лет подряд участвовал в боевых ракетных стрельбах кораблей и береговых мобильных ракетных установок Стран Варшавского Договора. В учениях принимали участие корабли и береговые формирования ГДР и Польши. На Михаила Марголина были возложены обязанности офицера связи штаба Балтийского флота, что предполагало необходимость лично встречаться с министром обороны Польши Войцехом Ярузельским, командующими флотами и другими высокими чинами. Целью той масштабной операции было определение уровня боевой подготовки, взаимодействия флотов и береговых ракетных частей.

И в данном случае личный опыт послужил существенным подспорьем аналитической работе по созданию очерка о яркой и противоречивой фигуре выдающегося польского военного и государственного деятеля.

Публицистика Михаила Марголина, вдумчивая и аргументированная, пропущенная через сердце, одухотворяет его статьи, о чем бы он ни писал, - о судьбе еврейского народа, о противостоянии исламофашизму, юдофобии, лжи.

«Фарватеры прожитой жизни» - не просто хроника пролетевших лет, цепь биографических событий, изложенных в хронологической последовательности, как это нередко бывает. Да, в этой книге запечатлено былое, но не как перечень эпизодов, а в сопровождении глубоких, порой мучительных дум, ретроспективном осмыслении пройденных путей. В результате чего перед нами достойное произведение «о времени и о себе».

**МИХАИЛ ХАЗИН**

# Журнал "КОНТАКТ"

[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

617-277-1254

ЖУРНАЛ "КОНТАКТ"  
- ВАШ ВЕРНЫЙ ПУТЬ  
К УСПЕХУ!





## **Для вас из Германии:**

*\* одеяла и другие постельные принадлежности из кашемира, шерсти мериносовой овцы и верблюда.*

## **Из Германии и Италии:**

*\* ортопедические подушки.*

## **Из Норвегии:**

*\* тончайшее нижнее мужское, женское и детское белье.*

## **А также:**

*\* различные аксессуары: жилетки, халаты, тапочки, сидения для автомобиля, чехлы для кресел и многое другое.*



**617.943.1010**



**ИЩУ ЧЕЛОВЕКА ПО УХОДУ  
ЗА ПОЖИЛОЙ ЖЕНЩИНОЙ С ПРОЖИВАНИЕМ.**

**\$100 В ДЕНЬ.**

**617-642-8563 МАРК**

**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ ВОДИТЕЛЕЙ ЛИМУЗИНОВ.**

*ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ УСЛОВИЯ, ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА.*



**617-659-7633**



**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!**

**ТЕЛЕКОМ: 617-323-8005 888-214-2444**

**УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ!**

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО  
КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ :  
[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**Контакт Contact**

информационно-рекламный журнал

**PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.

По вопросам размещения рекламы

обращайтесь:

P.O. Box 1606

Brookline, MA 02446

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

E-mail: [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

Tel: (617) 277-1254

Art director

Sergey Nikiforov

Email: [sergdebucontact@gmail.com](mailto:sergdebucontact@gmail.com)

Перепечатка материалов  
"Контакт - Contact" разрешается с  
обязательной ссылкой на издание.

® "Контакт - Contact"



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ,  
И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.

# Family SUKKOT Extravaganza

Thursday,  
Sept. 27  
3 - 6 pm

Fun for all ages!!!

- Giant Inflatable Obstacle Course & Moon walk
- Pony Rides
- Live Jewish Music & Dancing Entertainment
- Barbecue & Refreshments

## Brighton Common

(park across the street of Shaloh House  
29 Chestnut Hill Ave, Brighton)

call **617-787-220**

Special raffle for children

ADMISSION

**FREE**

food & Rides  
for sale

Rain & Shine

# Celebrate HIGH HOLIDAYS

## START YOUR NEW YEAR ON A HIGH NOTE

JOIN SHALOH HOUSE FOR INSPIRING & UPLIFTING HIGH HOLIDAY SERVICES

No membership required!

### TISHREI PRAYER SCHEDULE

#### EVE OF FIRST DAY ROSH HASHANA Sunday, September 9

Mincha/Maariv . . . . . 6:45 pm

#### FIRST DAY OF ROSH HASHANA Monday, September 10

Shacharit . . . . . 9:00 am

Shofar . . . . . 11:45 am

Mincha followed by Tashlich . . . . . 5:20 pm

Maariv . . . . . 7:45 pm

#### SECOND DAY OF ROSH HASHANA Tuesday, September 11

Shacharit . . . . . 9:00 am

Shofar . . . . . 11:30 am

Mincha/Maariv . . . . . 6:45 pm

#### SPECIAL PROGRAM FOR CHILDREN Monday and Tuesday, 10 am – 1 pm

#### EVE OF YOM KIPPUR Tuesday, September 18

Shacharit . . . . . 7:00 am

(with Kapparot from 5:30 AM)

Mincha . . . . . 3:20 pm

Kol Nidrei followed by Maariv. 6:30 pm

#### YOM KIPPUR

#### Wednesday, September 19

Shacharit . . . . . 9:00 am

Yizkor . . . . . around 12:30 pm

Mincha . . . . . 4:45 pm

Ne-eilah . . . . . 6:00 pm

End of Fast/Shofar . . . . . 7:29 pm

*Please stay for light refreshments after the fast*

#### SPECIAL PROGRAM FOR CHILDREN Wednesday, 10 am – 1 pm

#### EVE OF FIRST DAY SUKKOT Sunday, September 23

Mincha/Maariv followed by Kiddush 6:20 pm

#### FIRST DAY SUKKOT

#### Monday, September 24

Shacharit . . . . . 10:00 am

#### EVE OF SECOND DAY SUKKOT

#### Monday, September 24

Mincha/Maariv followed by Kiddush 6:20 pm

#### SECOND DAY SUKKOT

#### Tuesday, September 25

Shacharit . . . . . 10:00 am

Mincha/Maariv . . . . . 6:20 pm

#### SPECIAL PROGRAM FOR CHILDREN

Monday and Tuesday, 11 am – 1 pm

#### EVE OF SHEMINI ATZERET-Sun, Sep 30

Mincha/Maariv . . . . . 6:10 pm

Kiddush . . . . . 7:20 pm

Festive Dancing & Hakafot . . . 8:20 pm

#### SHEMINI ATZERET - Mon, Oct 1

Shacharit . . . . . 10:00 am

Yizkor . . . . . 11:30 am

#### EVE OF SIMCHAT TORAH - Mon, Oct 1

Mincha/Maariv . . . . . 6:10 pm

Kiddush . . . . . 7:20 pm

Festive Dancing, Hakafot & Whiskey  
tasting . . . . . 8:20 pm

#### SIMCHAT TORAH - Tue, Oct 2

Shacharit . . . . . 10:00 am

Kiddush followed by Hakafot . 11:45 am

Mincha after Hakafot . . . . . 3:30 pm

Maariv . . . . . 7:10 pm

#### SPECIAL PROGRAM FOR CHILDREN

Monday and Tuesday, 11 am – 1 pm





**Михаил Пипко**  
mike.pipko@verizon.net

## АЙСБЕРГИ ТАЮТ В ГОЛЬФСТРИМЕ

### Глава 68

- Небось, самому Бобби Фарреллу досталось меньше женской ласки за всю карьеру солиста в «Boneu M», чем... - Лёша чувствовал, как вся его кровеносная система превращается в кастрюлю с кипящим борщом. Он даже чуть-чуть приоткрыл рот, чтобы бурлившая в мозгу ревность не разнесла ему череп.

Именинница Ильзе и две её подружки Пийя с Наташей занимались Тиграном, а вернее его спящей тушей, в шесть рук. Наталья сняла с Тиграна ботинок и, положив себе на колени его пятку, принялась растирать безжизненную стопу. Эстонка пристроилась позади счастливчика - полигоном для её пальцев были затылок, короткая могучая шея и виски. Ильзе же водила ноготками по мерно вздымавшемуся пузу клиента, будто школьница на уроке географии, в чьи любознательные ладошки впервые попал глобус.

Что-то вспыхнуло слева. Лёша скосил глаза. Альберт, изогнувшийся в позе лучника, только-только собравшегося натягивать тетиву, делал фотографии

на телефон. Обтянутые стрингами, похожие на ос, облепивших розовый бутон, девчонки без устали копошились на теле Тиграна. По команде фотографа они замирали в томных позах, изображая неземную страсть сложенными в утиный клювик губками.

- Натусь, ну, чё там туфля? – вышибала любовался сделанными снимками. – Шеф просил разобраться. Кажись, тоже себе такие хочет. Давай сделаем покрупнее.

Оставив в покое пятку Тиграна, Наташа взяла в руки ботинок. Она внимательно осмотрела подошву, отогнув язычок, глянула внутрь:

- Ни фига... ни из чего, ни где сделано... такое впечатление, что это - какой-то качественный самопал...

- А ты понюхай, крокодилком не пахнет? Гы-ы.

- Ага, сейчас... фоткай, debil. - Приобняв ботинок, Наташа изобразила «мадонну с младенцем». – Всё?

- Нормуль. – Альберт ушёл к бару и вернулся со стаканом. - Ладно, будьте его.

Пийя провела какую-то манипуляцию с головой Тиграна, и Лёша услышал:

- Вай! Вай! Да инч э ншанакум?! Я – в раю? Ахчик... ущипни меня, что это – не сон.

- Выпей воды, дорогой, - передразнивая кавказский акцент, Ильзе протянула Тиграну стакан.

Пока обладатель золотоносной жилы в горе апачей жадно глотал воду, Пийя аккуратно придавила темя горца своей грудью. Её янтарные бусы заскользили по раздувавшимся ноздрям мясистого носа.

- Ес кез сирум ем, - урчал Тигран.

- А кредиточку твою, богатырь, можно посмотреть? – покончив с пятками, Наташа принялась вытягивать пальцы из стопы кавказского пленника.

- Ахрр, кнерек,..- в голосе Тиграна Лёша услышал нотки смущения, – я в этом году педикюр ещё не делал. Всё



**Massachusetts Capital  
Mortgage Corp.**

Представляет  
Михаил Пипко





(781) 461 1112 (office )  
(508) 479 5752 (Михаил)  
75 McNeil Way, Suite # 105, Dedham, MA 02026  
Loan Originator Licence MLO 20057



как-то работа... работа... Красавица, зачем кредитка? У меня – кэш! – из брючного кармана на свет появился рулончик туго скрученных банкнот. – Сколько с меня?

Едва эти слова сорвались с уст гордого собой мужчины, как лаунж-музыка сменилась на нечто латино-американское. Ильзе с Пийей бросили объект на попечение подруги и гуськом двинулись самбой по периметру зала. Фиолетово-голубой иней заискрился на гибких телах почти обнажённых танцовщиц.

- Шат лав! – сначала две и тут же ещё две зелёные бумажки, описав параболу,

упали на тёмный ковролин. – Уффф! Дэ инч узум ек арек э! – непрерывные залпы «Катюш» за какую-то минуту покрыли пол портретами американских президентов. – Всё! Снаряды кончились. – Счастливый Тигран натянул на пальцы оставшуюся от рулончика резинку.

- Хочешь ещё для салюта снять? – в Наташинах руках поблескивала машинка-терминал для обслуживания кредитных карт.

- А сколько стоит это удовольствие?.. – Тигран достал кошелек. – «Американ Экспресс» потянет?

- Эта? Любую карточку принимает. А транзакция стоит доллара три... может, пять.

- Пять?!... Чёткий у вас тут бизнес!

Тем временем Пийя принесла зеленоватый коктейль.

- Остудись, мой тигр.

Но Тигран как-то сразу перегрыз трубочку, и ему пришлось залпом выпить содержимое бокала.

- Слушай, а пикантно... са инч э?. – Лёша с тревогой заметил, что Тигран снова обмяк, взгляд его потух, хотя глаза продолжали оставаться открытыми.

- Ну что, опять баиньки? А за дринок кто платить будет? А? - Наташа хладнокровно взяла всё ещё сжимавшую пластик ладонь Тиграна и поднесла её к терминалу.

- Нат, ну-ка отодвинься. – Это Альберт, прятавшийся последние полчаса за стойкой бара, вынырнул с телефоном. – Таак... кредиточка... есть! Ещё разок... отлично! Девчонки, несите тару.

Девушки притащили коробки, и за пару минут вокруг Тиграна вырос лес из пустых бутылок. Тут были и увитые гроздьями стеклянного винограда сосуды из-под «Hennessy», и кентавры-копьеметатели «Remy Martin», а мрачный силуэт в треуголке «Courvoisier» оттенял оранжевые этикетки «весёлой вдовы»...

Губы Тиграна расплзлись в благодушной улыбке, будто он действительно погулял на празднике Дионисия.



- Наташ, заканчивай. У нас ещё есть пассажир.

Лёша перестал дышать, притворившись памятником «павшему солдату»: он понял, что настал его черёд получать радости от до сих пор неведомой жизни. Когда-то подростком он впервые увидел обложку диска «Love for sale». Это было совсем не то, что созерцание холодного мрамора статуй Афродит или пышущих плотью полотен Рубенса в Эрмитаже.

На замусоленном картоне у ног облачённого в стальные плавки Бобби Фаррелла извивались закованные в цепи Лиз Митчелл, Марси Барретт и Майзи Уильямс. Кроме цепей, на чернокожих певицах не было абсолютно ничего. Лёша помнил пронзившую его тогда непонятную эмоцию. Нечто похожее он испытывал, когда случайно оказывался перед картинами, объединёнными одной общей тематикой: «невольничий рынок».

И неважно, был ли этот рынок в Африке или в Малой Азии, в Алабаме или в античной Европе, - Алексей мог бесконечно долго стоять, погружённый в грёзы, перед изображениями ожидающих своей участи рабынь. До

поры до времени он стеснялся этого увлечения, никак не описанного в «моральном кодексе строителя коммунизма», но вот произошла «девальвация ценностей», и то, что ещё совсем недавно казалось неоспоримым признаком «заниженной социальной ответственности», получило свою нишу и вполне конкретную аббревиатуру BDSM.

И если «bondage» и «dominance» у полиглотов не вызывали сомнений, то толкование SM породило волну постоянных споров. Затянутые в латекс лингвисты с ошейниками расшифровывали это как «submission», истекающим же кровью романтикам нравилось более сложное слово «sadomasochism».

Тем временем события развивались по отработанному сценарию: с Лёши быстро стащили туфлю, расстегнули до пояса рубашку и дали пару раз по носу кусочками янтаря. Но когда началась фотосессия, для всех участников, включая главную модель, произошло нечто из ряда вон выходящее: улыбающаяся в камеру Наташа, с энтузиазмом шкрябала пятку, как вдруг каменная рука ожившего командора опустилась ей на голову.

# СОВРЕМЕННЫЕ СПОСОБЫ ПОВЫШЕНИЯ ПОТЕНЦИИ



Очень часто тот или иной мужчина пробовал препарат, который помог его другу или родственнику, а у него самого как была проблема, так и осталась.

Дело в том, что большинство имеющихся на рынке препаратов для потенции действуют только на одно из звеньев целой цепи, которую мы называем потенцией.

Есть целая группа препаратов, которые повышают либидо путем повышения уровня главного мужского гормона тестостерона. Однако если у мужчины при этом имеются воспалительные или атеросклеротические изменения в мочеполовой системе, то есть, имеются проблемы с «механикой», у него не возникнет хорошей эрекции. Он получит плохую эрекцию на фоне высокого либидо! А это и есть прямой путь к комплексу неполноценности и боязни половых контактов на всю оставшуюся жизнь.

Вторая группа препаратов называется «стимуляторы эрекции». Они расширяют сосуды полового члена и повышают приток крови в него, то есть, обеспечивает чисто механическую эрекцию.

Такой препарат, конечно, поможет мужчинам, у которого хорошее либидо, но плохо с эрекцией, а мужчинам с плохим либидо стимуляторы эрекции обеспечат чисто механический секс, что называется, «для галочки». В нем не будет желаемой остроты ощущений и переживаний.

Таким образом, для того, чтобы по-настоящему эффективно решить проблему с потенцией, необходим препарат, влияющий на все стороны этой проблемы.

Сейчас в России, таким препаратом, содержащим только натуральные компоненты, является южно-корейский препарат «PowerKhan», что в переводе на русский язык означает «Сила Повелителя».

Он комплексно воздействует на все звенья мужской потенции: повышает либидо, настраивает психо-эмоциональное состояние, расширяет сосуды полового органа и очищает их от ате-

росклеротических бляшек. При необходимости, полностью снимает воспаление в мочеполовой системе.

Преимуществами препарата «Сила Повелителя» являются так же:

- Отсутствие побочных эффектов в силу полностью натурального состава (11 растительных экстрактов).
- Гарантированный результат, доведенный до совершенства за многовековую историю применения. Препарат действует безотказно, независимо от возраста и состояния здоровья мужчины.
- Высокотехнологичное производство в Южной Корее, сертифицированное по высшим международным стандартам качества.

## «МОГУЧИЙ ХАН»

**Эффективнейшее средство для повышения мужской потенции – «Могучий Хан»**



Актуальность данной проблемы растёт с каждым годом в связи с ускорением темпа жизни, ухудшением экологии, качества воды и пищи, несмотря на большой выбор средств для усиления потенции. «Могучий Хан» - единственный препарат, который оказывает не только высокое половое влечение (поднимает либидо), но и одновременно обеспечивает сильный приток крови в половой орган. «Могучий Хан» по-настоящему безопасен, так как он содержит только растительные ингредиенты.

Чудодейственный эликсир, оказывающий мощное влияние на потенцию независимо от возраста и состояния здоровья мужчины. Около 150 миллионов мужчин во всем мире ежегодно обращаются к врачам с вопросом: «Как повысить потенцию?».

А сколько еще мужчин к докторам не обращаются и пытаются сами как-то решить свою проблему. Какие только препараты они не пробуют, к каким докторам и знахарям не обращаются.

препарат, который оказывает не только высокое половое влечение (поднимает либидо), но и одновременно обеспечивает сильный приток крови в половой орган. «Могучий Хан» по-настоящему безопасен, так как он содержит только растительные ингредиенты.



**SALE! SALE!**  
**ЦЕНА ЗА \$110**  
**1 УПАКОВКУ (10 банок) + \$10 пересылка**  
 Цена одной баночки (10 таблеток) - \$15 + \$3 пересылка

[www.mypowerkhan.com](http://www.mypowerkhan.com)

**С ПОМОЩЬЮ МОЩНОГО БЕЗОТКАЗНОГО БЕЗОПАСНОГО «Могучего Хана» любой мужчина почувствует себя настоящим Могучим Ханом в постели, а, значит, и в жизни!**

**732-720-9223 Olga Litovska**  
**2908 WILLOW DR., OCEAN, NJ 07712**

126

TO PLACE YOUR COMMERCIAL AD, PLEASE CALL TEL: 617. 277. 1254



# BOOKS & ARTS

1428 Beacon Street  
Brookline

Рядом с магазином «Базар»  
Facebook: Books&Arts  
bostonbooksarts@gmail.com  
617 278-0232

**\* КНИГИ**  
**\* КАРТИНЫ**  
**\* СУВЕНИРЫ**  
**\* ОРИГИНАЛЬНЫЕ  
АВТОРСКИЕ РАБОТЫ**

И КРОМЕ ТОГО  
**ЭТО КУЛЬТУРНЫЙ  
ЦЕНТР РУССКОЙ  
ОБЩИНЫ**  
**У НАС:**

вернисажи  
и встречи с творческими людьми





# БИЗНЕС-КОНТАКТЫ! СПРАВОЧНОЕ БЮРО БИЗНЕСОВ

## АДВОКАТЫ

Файнберг и Албан	617-560-3231
Алина Зильберберг	617-277-0064
Кристина Рост	617-720-5577
Михаил Яловенко	617-947-4208
Наталья Буханова	857-228-8647
Давид Боград	617-254-1102

## АВТОМОБИЛЬНЫЙ СЕРВИС

Джон Авто	781-461-0170
Феникс Авто	781-251-0808
Бостон Автолиз	617-379-6779
Auto Precision	617-924-2000
Belmont Auto Center	617-924-3131
American Auto Collision	617-782-7866

## АПТЕКИ

Аптека № 1	617-206-3233
Центральная аптека	617-566-2008
Flag Pharmacy	781-599-5900
State Street Pharmacy	781-599-0900
Brighton Pharmacy	617-322-0077

## БРОКЕРЫ

Лариса Дружинина	617-894-9168
Лариса Факторович	617-678-7012
Елена Красс	617-872-2585
Ярослав Корчной	617-903-0044
Наталья Шмеркович	617-454-4471
Галина Кривой	617-429-5116

## ВРАЧИ

Александр Алексеенко	617-734-1300
Борис Бальсон	617-731-1203
Михаил Майский	617-789-3187
Евгений Ванинов	617-562-7133
Зинаида Левин	781-575-1266
Сергей Урман	617-734-1396
Владимир Барин	617-782-5100

## ДАНТИСТЫ

Brookline Dental Studio	617-566-5400
Brookline Denture Center	617-738-1232
Илья Гинзбург	617-232-3929
Анна Заборовская	781-551-0235

## ЕВРЕЙСКИЕ ЦЕНТРЫ

Shaloh House	617-787-5507
--------------	--------------

## МАГАЗИНЫ

<b>Мебельные:</b>	
Jacob Furniture	617-416-1644

<b>Ювелирные:</b>	
Walters Jewelry	617-277-9495
Jewelry Express works	617-319-6085

<b>Продуктовые:</b>	
База	617-986-8510
Базар	617-739-8450 / 617-787-1511
Березка	617-787-2837
Gastronom	781-592-1447
Foods of Europe	781-599-4779

## МЕДИЦИНСКИЕ ЦЕНТРЫ/УСЛУГИ НА ДОМУ

ABP	617-779-8400
Семейная забота	617-943-1495
Suburban Home Health Care	617-232-7659
Rehab at Home	508-673-5500
Friendly Care	617-254-2210
Art of Care	617-787-7799
Absolute Care	617-254-1955
At Home Senior Care	617-663-4881
Elderly Home Care	617-274-8739
Alliance Хоспис	617-402-5202
Good Shepherd - Community Care Хоспис	617-981-1436

**ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ/ПЕРЕЕЗДЫ**

Pegasus Trucking&Moving 888-417-3478  
 Dreamstar Moving 617-828-4384  
 Bell air Moving 617-968-6633

**РИТУАЛЬНЫЕ УСЛУГИ**

Stanetsky Memorial Chapels 781-581-2300  
 617-232-9300  
 Art in stone 617-254-4999  
 American Memorials 508-229-7778

**ПУТЕШЕСТВИЯ**

Yes We Travel 617-879-2644  
 Romantic Tour 781-320-0102  
 Free Wind Travel 781-592-5210

**СТРАХОВЫЕ УСЛУГИ**

Red Rock Insurance Group 781-592-5210  
 Celticare Health 877-941-9234

**РЕСТОРАНЫ**

СанктПетербург 617-467-3133

**САЛОНЫ**

Igor salon 617-734-7801  
 Eve Michael 617-277-0500

**РЕАБИЛИТАЦИОННЫЕ ЦЕНТРЫ**

Royal Braintree 781-848-3678  
 Hebrew Center 617-363-8425  
 Brookline Health Care 617-731-1050

**ФИНАНСОВЫЕ УСЛУГИ/БРОКЕРЫ**

Михаил Пипко 508-479-5752  
 Сэм Мелконян 617-913-0603

**ЦЕРКОВЬ:**

В Дэдэме 857-204-7016  
 В Розлиндэйл 617-327-3663

**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!  
 ТЕЛЕКОМ: 617-323-8005 888-214-2444**

**УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ!**

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО  
 КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ :  
[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**Контакт Contact**  
 информационно-рекламный журнал

**PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.

По вопросам размещения рекламы  
 обращайтесь:  
 P.O. Box 1606  
 Brookline, MA 02446

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

E-mail: [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

Tel: (617) 277-1254

Art director

Sergey Nikiforov

Email: [sergdebucontact@gmail.com](mailto:sergdebucontact@gmail.com)

Перепечатка материалов  
 "Контакт - Contact" разрешается с  
 обязательной ссылкой на издание.

® "Контакт - Contact"



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ,  
 И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.



НЕ СИДИ ДОМА - КУПИ БИЛЕТ!

BUY TICKETS TODAY

NORTH AMERICAN TOUR  
OCTOBER 2018

**20**  
OCTOBER

**Sonia**

**СЕРГЕЙ МИХАЛОК**  
**ЛЯПИС-98**  
ТЫ КИНУЛА - ЛУЧШИЕ ХИТЫ ЗА 25 ЛЕТ

БИЛЕТЫ НА WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM Belavia

**11**  
Ноября

**ФИКСИ ШОУ**

РЕГЕНТ ТИЭТРЕ  
Arlington, MA

ЗАКАЗ БИЛЕТОВ  
617-505-4104  
RUSSIAN-BOSTON.COM

**СПАСАТЕЛИ  
ВРЕМЕНИ**

Волшебная Новогодняя Елка  
ПРЕДСТАВЛЕНИЕ  
USA TOUR 2019

**29**  
ЗРМ  
ДЕКАБРЯ

РЕГЕНТ ТИЭТРЕ  
Arlington, MA

**ПУТЕШЕСТВИЕ  
ИЗ СКАЗКИ  
В СКАЗКУ**  
ЧАСТЬ 2

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТЕМП ЮНОГО ЗРИТЕЛЯ  
КАЖДОМУ РЕБЕНКУ ПОДАРОК

617-505-4104  
БИЛЕТЫ НА WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM

ВСЕ КОНЦЕРТЫ БОСТОНА • ЛУЧШИЕ БИЛЕТЫ И ЦЕНЫ

SEPTEMBER 2

**RUSSIAN BOSTON**  
**LABORDAY**  
**GARAGELOUNGE**

DOORS OPEN 11PM | \$15 RSVP/\$20 | 21+ WITH VALID ID  
20 LINDEN ST. ALLSTON, MA • 617-605-4104

**МАКСИМ ГАЛКИН**  
**НОВАЯ ПРОГРАММА**

9 НОЯБРЯ  
JOHN HANCOCK HALL  
НАЧАЛО В 8 ЗРМ

JANUARY 11  
8 PM  
JOHN HANCOCK HALL

**COMEDY CLUB**

БИЛЕТЫ НА WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM

**LOBODA**  
**SUPERSTAR**  
MARCH 7<sup>TH</sup>  
ROYALE  
BOSTON

WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM



ROYAL DELICACIES AT PEASANT PRICES

# BAZAAR & BAZA

GROCERY | PRODUCE | DELI | SPIRITS & BEER & WINE

ВАШИ ЛЮБИМЫЕ ПРОДУКТЫ



СВЕЖИЕ ОВОЩИ

КАЖДЫЙ  
ДЕНЬ  
СКИДКИ!



СВОЯ КОНДИТЕРСКАЯ

ВСЕГДА СВЕЖИЙ ХЛЕБ

СДЕЛАЙТЕ ЗАКАЗ ДЛЯ ВАШЕГО ТОРЖЕСТВА!

BAZAAR ON CAMBRIDGE  
424 CAMBRIDGE STREET  
ALLSTON, MA 02134  
617 787-1511

BAZAAR INTERNATIONAL  
1432 BEACON STREET  
BROOKLINE, MA 02446  
617 739-8450

BAZAAR WEST  
855 WORCESTER RD,  
FRAMINGHAM, MA 01701  
508 872-7272

BAZA  
30 TOWER RD  
NEWTON, MA 02464  
617 986-8510





*Здорового и сладкого Нового года  
по-еврейскому календарю!*



**20** сентября **XII** **7:30 PM**  
**Театр песни Мерхавим**  
**Израиль II**

**представляет новую программу**

## **Времечко**

**прозвучат песни, написанные в 2018 году, а также  
самые-самые  
полюбившиеся произведения из репертуара театра**

**Автор-исполнитель Борис Бляхман  
Вокал - Марина Гершман  
Скрипач - Иосиф Зильберман (США)**

*28 Wallingford road,  
Brighton MA*

*marina.mashka@gmail.com (Марина)*